




**ДАНИЭЛЬ МАЛАКОВ:**  
ПЯТЬ ЛЕТ ПОСЛЕ  
ВЫСТРЕЛОВ  
В РЕГО-ПАРКЕ  
СТР. 10



**ПРАЗДНИК РОДА**  
ФУЗАЙЛОВЫХ  
СТР. 26



**ДЕНЬГИ ДЕЛАЮТ**  
ЛЮДЕЙ  
СЧАСТЛИВЕЕ  
СТР. 32



**В НЬЮ-ЙОРКЕ**  
ОТКРЫВАЕТСЯ  
ВЫСТАВКА,  
ПОСВЯЩЕНА  
ДОВЛАТОВУ  
СТР. 38



**ЖИТЬ, ЧТОБЫ**  
ЕСТЬ ИЛИ ЕСТЬ,  
ЧТОБЫ ЖИТЬ?  
СТР. 40



**ERIC  
ULRICH**  
FOR STATE SENATE

**Эрик Ульрих**  
Американская мечта  
достижима!

1. Создание новых рабочих мест
2. Ваучерное финансирование ешив
3. Сокращение налогов
4. Поддержка 8-ой программы
5. Интересы русскоязычной общины в Олбани

РЕСПУБЛИКАНЕЦ  
**ЭРИК  
УЛЬРИХ**  
НА ПОСТ СЕНАТОРА  
ШТАТА НЬЮ-Йорк  
Paid for by Ulrich for Senate

**6 НОЯБРЯ**  
ГОЛОСУЙТЕ  
ЗА НАШЕГО  
КАНДИДАТА!

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*




**ДОКТОР MARIO VOLOSHIN,**  
D.P.M. ПОМОЖЕТ ВАМ  
В ЛЕЧЕНИИ РАЗЛИЧНЫХ  
ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ  
718-360-9550 с.4



**LAW OFFICE OF ROBERT  
ARONOV & ASSOCIATES P.C.**  
МЫ ОКАЖЕМ ВАМ  
КВАЛИФИЦИРОВАННУЮ  
ПОМОЩЬ  
718-206-1555 с.5



**DIRECT FURNITURE**  
МЕБЕЛЬ С БАЗЫ  
С БОЛЬШИМИ СКИДКАМИ  
718-558-4190 с.24



**РЕСТОРАН «SVETSARAH»**  
ПРОВЕДЁТ ВСЕ ВАШИ  
МЕРОПРИЯТИЯ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ  
718-520-7770 с.46



**AUSTIN ENT & PLASTIC  
SURGERY** ЗДЕСЬ ВАМ ОКА-  
ЖУТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ  
ПОМОЩЬ ПРИ ЗАБОЛЕВА-  
НИИ УША, ГОРЛА И НОСА  
718-544-9300 с.3

Glatt Kosher

Under supervision



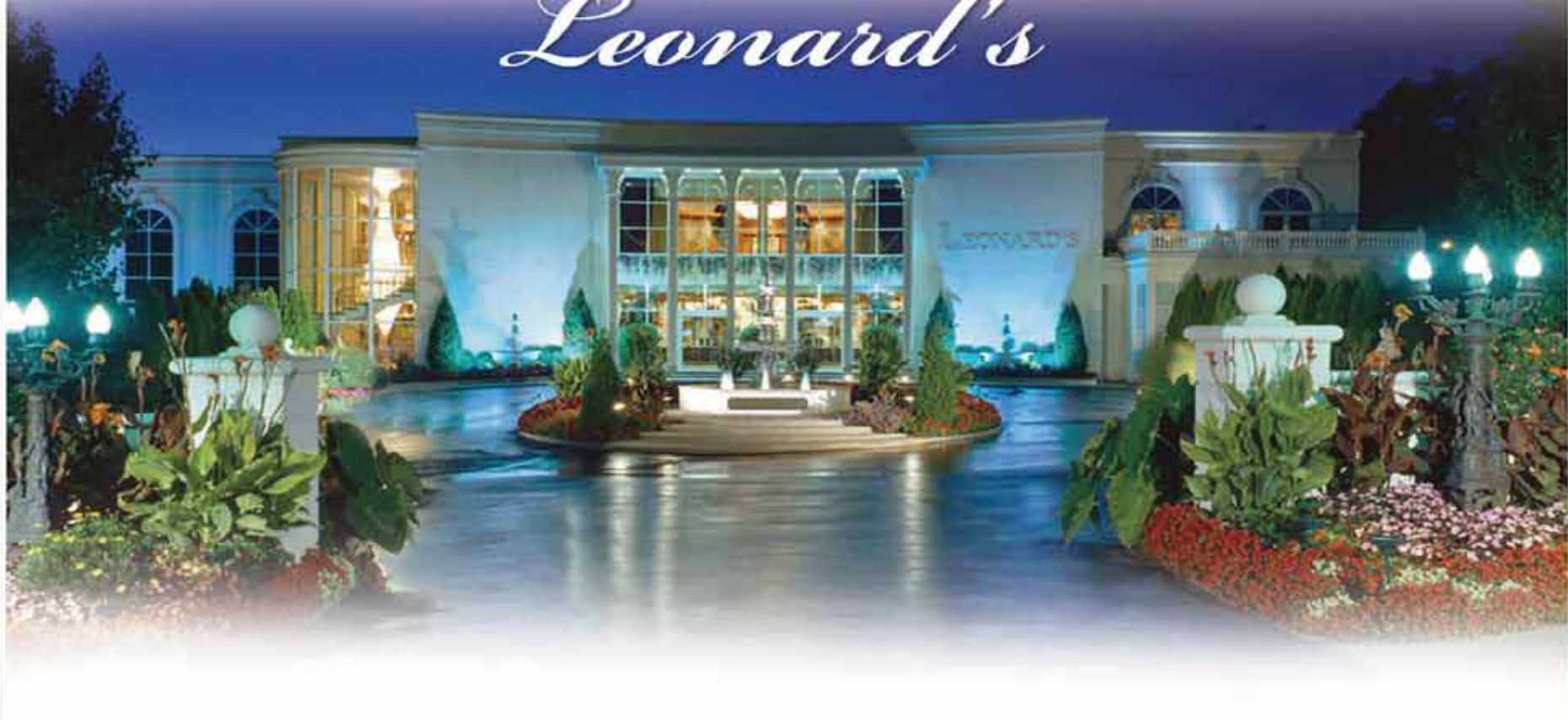
# Royal Caterers



## Crest Hollow Country Club

TWO WORLD-CLASS LOCATIONS  
ONE WORLD-CLASS CATERER

## Leonard's



Абраам Миеров (917) 807-5278 Гершон Миеров (917) 846-2425 Борис Устаев (917) 559-6590

Office: (718) 591-2777



[www.facebook.com/royal.caterers.3](http://www.facebook.com/royal.caterers.3)

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, Ny 11366 ■ [www.royalcaterersny.com](http://www.royalcaterersny.com)



Доктор  
Григорий Машкевич, MD

# Austin ENT & Plastic Surgery

Институт Уха Горла и Носа  
Центр Пластической Хирургии

Профессора Нью Йоркского Института

NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY

Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и

Доктор Григорий Машкевич, MD

ОТКРЫЛИ НОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КВИНСЕ



Доктор  
Геннадий Украинский,  
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Проблемы слуха и баланса
- Пластическая хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен,
- Лечение варикозного расширения вен

ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!**



Наши адреса:

108-12 72nd Avenue, 3rd Floor

Forest Hills, NY 11375

Tel: (718) 544-9300

Fax: (718) 544-9301

310 East 14th Street

New York, NY 10003

Tel: 212-979-4200

Fax: 212-979-4532

NY Eye & Ear  
Infirmary

# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

## BOARD CERTIFIED

### МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**

# Доктор Mario VOLOSHIN

Tel. 718-360-9550



Mario Voloshin, D.P.M.  
доктор говорит на русском языке

единственный специалист по заболеваниям ног и лодыжных суставов в городе New York, закончивший четырехгодичную хирургическую аспирантуру по самым последним усиленным квалификациям в New York Hospital Queens, New York Presbyterian Health Care System

## Мы лечим:

- Раны, вызванные диабетом, а также нейропатия и инфекции
- Хирургическая реконструкция деформации ног с использованием методики Др. Илизарова и новейшей технологии
- Детские заболевания ног: врожденные деформации, косолапость, хождение на пальцах ног, включая новорожденных детей
- Все, что связано со спортом и вашими ногами, включая травмы, переломы, растяжения и разрывы связок
- Исправление больных ног от разных искривлений в пальцах и других суставах
- Ну и, конечно, боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.

69-15 Yellowstone Blvd. corner of 69 road. Forest Hills NY 11375

# Law Office of Robert Aronov & Associates P.C.

**Помощь  
рядом!  
718-206-1555**



12 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ



[WWW.ROBERTARONOV.COM](http://WWW.ROBERTARONOV.COM)

Обращайтесь в офисы адвоката Роберта Аронова и вам окажут квалифицированную помощь

## НЕДВИЖИМОСТЬ

- Покупка, продажа, перефинансирование, разработка и анализ контрактов
- Оказание защиты при завершении оформления покупки, краткосрочные продажи, переписывание займа
- Предоставление на время закрытия вашего дома, кооперативные квартиры, кондоминимумы и для аренды коммерческих помещений
- Выселение, нарушение аренды, невыплата аренды.

## ТРАСТЫ И ЗАВЕЩАНИЯ

- Все виды трастов
- Завещания, наследства
- Защита имущества
- Финансовое планирование для оптимизации налогов
- Пенсионное планирование
- Исполнение обязанностей по трасту

## БАНКРОТСТВО

- Подготовка всех видов персональных и корпоративных банкротств, включая параграфы 7, 11, 13
- Решение сложных ситуаций при высоких доходах, наличии бизнеса, недвижимости и другого имущества

## АВАРИИ И ТРАВМЫ

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Медицинская халатность
- Родовые травмы
- Несчастные случаи в домах для престарелых

## ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Коммерческие суды
- Судебные, арбитражные разбирательства и разрешение споров
- Взыскание долгов и реализация обеспечения
- Нарушение контрактов, трудовые споры
- Услуги доверительного управления

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Все виды разводов
- Сложные ситуации, суды и разрешение споров
- Посредничество и кооперативные разводы
- Составление и представление интересов при заключении брачных договоров
- Алименты, опекунов и посещения
- Специальные трасты для больных детей

## БИЗНЕС

- Обзор и анализ договоров
- Открытие бизнеса
- Покупка и продажа бизнеса
- Партнерские соглашения
- Решение разногласий между партнерами

## СТУДЕНТЫ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

- Студенческие права
- Слушания в министерстве просвещения и дисциплинарные слушания
- Заявки на спецслужбы и апелляции
- Достижение специальных программ для детей с медицинскими отклонениями

### MANHATTAN

315 Madison Ave.  
New York, NY 10165

### QUEENS

8802 136th St.  
Richmond Hill, NY 11418

### BROOKLYN

1172 Coney Island Ave.  
Brooklyn, NY 11230

### LONG ISLAND

1225 Franklin Ave., Ste. 325  
Garden City, NY 11530

### WESTCHESTER

75 South Broadway, 4th Fl.  
White Plains, NY 10601

## ВЫБОРЫ 2012

Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Мы продолжаем знакомить наших читателей с претендентами на различные выборные посты, которые определятся 6 ноября, когда в США пройдут общенациональные выборы.

Напоминаем, что в них могут принять участие все зарегистрированные избиратели, естественно в тех участках, к которым они относятся. При этом надо принять во внимание, что есть округ конгрессмена, на который баллотируется Грейс Менг, и округ члена сената штата Нью-Йорк. В связи с этим хотелось бы внести ясность в это вопрос, представляющий важность для членов бухарско-еврейской и русскоязычной общин Квинса.

Согласно картам избирательного района за Эрика Ульриха (Erik Ulrich) могут голосовать жители Форест Хиллз, Рего Парка, Кью-Гарденс Хиллз, Флашинга, Озона Парка и Фар Ракковой.

Я знаком с членом горсовета Эриком Ульрихом сравнительно недавно. Молодой, подтянутый, аккуратный, вежливый, семейный человек (к моменту написания этого материала его дочери исполнится первая неделя), он являет собой абсолютную противоположность тех клише о молодых развязанных, беспардонных молодых американцах, которых бесчисленно пропагандирует Голливуд, молодежные программы местного телевидения. Не случайно на него возлагает большие надежды Республиканская партия. Не верится, что в 27 лет он сам достиг таких ошеломляющих результатов, сделал блестящую политическую карьеру, пользуется большим доверием среди избирателей в своем районе. За внешним лоском проглядывается непростая судьба.

**Эрик Ульрих:** - Я родился в Квинсе, в районе Озона Парк. Рос один, с мамой, без отца. Однако это не помешало моей матери дать мне хорошее образование. Я учился в частной католической школе, закончил колледж. Много времени изучал историю религий мира, преподавал этот предмет в школе. Постоянно работал над собой, старался прилежно учиться, трудиться, чтобы занять достойное место в американском обществе.

**Рафаэль Некталов:** - Эрик, вы сравнительно мо-

# ЭРИК УЛЬРИХ: МОЛОДЫМ – ДОРОГУ, СТАРИКАМ – ПОЧЕТ!

Интервью с кандидатом на пост сенатора от 15 округа Эриком Ульрихом



лоды и так успешны...

**Э.Ульрих:** - Я далек от этих понятий: если молод – значит, не столь умен или менее практичен, как пожилые. Политика такая непростая штука, и как говорят опытные люди: либо политика изменит тебя, либо ты политику. Я хочу относиться ко второй части этого определения. Я хочу изменить политику в сторону развития экономических и политических свобод каждого гражданина моей страны. Я признаю необходимость поддерживать малые бизнесы, рестораны и крупные компании на 47 Бриллиантовой улице. Моя цель сделать так, чтобы бизнесы не уходили из штата Нью-Йорк в другие места, тем самым лишая жителей наших районов рабочих мест. Я чувствую, что могу сделать и знаю, как помочь людям. Собственно говоря, это то, ради чего я и стал политиком.

**Р.Некталов:** - В вашей предвыборной программе немало места уделяется вопросам школьного образования. В частности, как я понял, вы поддерживаете частные школы, иешивы. Так ли это?

**Э.Ульрих:** - У нас в стране неплохие общеобразовательные школы, где обучается основная масса детей. Однако, есть немало тех, и особенно это касается еврейской общины, кто намерен дать детям религиозное образование, где наряду со светскими, точными предметами, обучают детей религиозным основам. Мы должны учитывать эти особенности, и помочь родителям определиться в своем выборе. С одной стороны я намерен постоянно способствовать улучшению качества преподавания в государственных шко-

лах. Но с другой стороны, не следует забывать о тех, кто видит будущее своих детей в контексте собственных национальных или конфессиональных религиозных традиций.

**Р. Некталов:** - Эрик, я знаю, что вы с почтением относитесь к пожилым людям. Какие проекты вы поддержали, будучи членом горсовета?

**Э.Ульрих:** - Нами был принят закон, согласно которому пожилые люди, потратившие много денег на лекарство к концу года, могут получить компенсацию в виде возврата части денег в конце года. Я также работаю над тем, чтобы пожилые люди имели доступ к субсидированным квартирам. Меня волнуют и проблемы молодых американцев. Это борьба с наркоманией, обеспечение рабочими местами и улучшением жизни молодых семей. Для меня важно оказать помощь малым бизнесам, без которого просто не мыслимо улучшение экономической жизни района. Бизнесмены должны быть заинтересованы в развитии своих предприятий, ресторанов, магазинов, парикмахерских салонов, мастерских по ремонту обуви, одежды именно в наших районах. Для меня оздоровление экономики – главная, основополагающая задача в предвыборной программе.

**Р.Некталов:** Что вам было известно о нашей общине до начала вашей избирательной кампании в нашем округе?

**Э.Ульрих:** Очень немного, и в основном это небольшие статьи из газет. Но когда я принял решение выставить свою кандидатуру на пост сенатора штата Нью-Йорк, то первым делом решил поближе позна-

комиться с моими потенциальными избирателями. Кстати, в Фар-Ракковой проживает также немало русскоязычных иммигрантов ( в частности Владимир Пильняк и его группа волонтеров), очень толковых и умных, высокообразованных людей, которые с большой любовью относятся к району, в котором они проживают и чувствуют большую ответственность за него. Им не безразлично, что происходит в нем.

**Р.Некталов:** В случае вашей победы, готовы ли Вы принять на работу пред-

ставителя нашей общины в качестве ассистента?

**Э.Ульрих:** - Конечно! В вашей общине молодые люди владеют несколькими языками. Кроме английского знают русский, иврит, таджикский, узбекский, фарси. Это очень удобно для работы в Квинсе, где проживают представители более 100 национальностей.

**Р.Некталов:** Каково ваше отношение к Израилю?

**Э.Ульрих:** Самое теплое! Я горжусь успехами Еврейского Государства, являющегося стратегическим партнером США на Ближнем Востоке. Наша страна делает все возможное для сохранения мира и стабильности в этом регионе, и Израиль занимает в этом вопросе особое место.

**Р.Некталов:** Спасибо большое, г-н Ульрих и успехов вам на выборах в сенат штата Нью-Йорк!

**Э.Ульрих:** Со своей стороны я призываю всех обязательно голосовать 6 ноября, так как это общенациональные выборы. Ваши голоса ждут и кандидаты на пост президента страны, конгрессмены, сенаторы, члены городского совета. Я хочу выразить благодарность всем, кто поддерживает меня.

**Р.Некталов:** Успехов Вам!

Кандидатуру Эрика Ульриха на пост сенатора штата официально поддержали многие представители бухарско-еврейской и русскоязычной общин Квинса: Борис Кандов, Симха Алишаев, Илья Коптиев, Борис Мататов, Леон Некталов, Тавриз Аронова, Рафаэль Некталов, Арон Борухов, Роберт Аронов, Борис Кандхоров, д-р Зоя Максумова, Жора Зулунов, Лилианна Зулунова, Борис Пинхасов, Майкл Завулунов, Владимир Пильняк, Велиям Кандинов, Илья Завулунов, Зоя Якубова, Мухаббат Шамаева, Борис Катаев, Тамара Катаева, Аркадий Якубов, Михаил Завул, Люба Пилосова, раввины Шломо Нисанов, Имонуэль Шимонов, Имонуэль Елизаров, раввины Мордехай Рахминов, Залман Завулунов, Ицхак Воловик, Бо-рухай Ходжаев, Абрам Табибов и другие.




## The Law Firm of Davidoff & Associates

**108-18 Queens Blvd. Suite 604, Forest Hills, NY**

*Группа квалифицированных адвокатов компании охватывает широкий спектр юридических услуг:*



- **Personal Injury cases:** Аварии, травмы, скольжение, падение.
- **Business transactions** Юридическое обслуживание бизнесов.
- **Commercial litigation** Коммерческое судебное разбирательство.
- **Family law:** Разводы, алименты, separation.
- **Real Estate** Недвижимость.

**Phone: (718) 268-8800**      [www.RubenDavidoffLaw.com](http://www.RubenDavidoffLaw.com)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
*Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний





НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице

Обеспечиваем транспорт



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Принимаем  
**Все**  
медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)  
Тел. 718-830-0002

Физическая терапия  
Акупунктура   
Лечение травмами



СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ОТ ГОЛОВНОЙ БОЛИ



CNS Уникальные восстановительные методы лечения



УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ СКОЛИОЗА



СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ КОЛЕННОГО АРТРИТА

Принимаются все основные страховки и Мэдикэр  
[www.cnsrehabilitation.com](http://www.cnsrehabilitation.com)

6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374  
Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009

## СТИХИЯ

Сэнди сформировалась в ураган в прошлую среду 24 октября в Карибском море. Первыми жертвами жестокой природы стали Ямайка, Гаити и Куба. Вскоре стало ясно, что ураган движется к Нью-Джерси и Нью-Йорку и главный удар будет в районе Атлантик Сити в Нью-Джерси известными своими многочисленными казино. Уже за несколько дней до удара Сэнди по Нью-Йорку, метеорологи предупреждали о небывалой разрушительной силе урагана. Жителям Нью-Йорка рекомендовалось запастись хлебом, водой и консервами как перед ураганом Айрин в прошлом году.

В прошлый выходной наш город объяла паника. Например, местный супермаркет Key Food был полностью забит покупателями и очереди у касс не уступали продуктовым очередям в Советском Союзе. В магазине "Гастроном II" на 108-й улице, продавщица рассказала как люди скупали по пять батончиков хлеба.

Губернатор Куомо и мэр Блумберг приостановили общественный транспорт в воскресенье вечером и объявили об эвакуации жителей прибрежных районов нашего города, где живут около 400.000 тысяч человек. Надо отметить, что под эвакуацию попали районы с большим русскоязычным

## УРАГАН СЭНДИ



населением: Брайтон Бич, Фар Рокауэй, часть Шипсхед Бей, Си Гейт и Манхэттен Бич. К сожалению, многие из жителей этих районов отказались эвакуироваться и сейчас находятся без электричества, отопления и воды.

В отличие от прошлогоднего урагана Айрин, который привел к незначительным повреждениям, ураган Сэнди оказался очень разрушительным. В Нью-Йорке трагически погибли как минимум 22 человека. Житель Флашинга двадцатидевятилетний Тони Лэйно погиб в своей спальне когда дерево упало на его дом. Семья и соседи погибшего рассказали журнали-

стам, что они уже давно и безуспешно требовали у городских властей срезать это старое и неустойчивое дерево, которое опасно нависало над домом. Молодой полицейский Артур Каспжак героически погиб в Статен-Айленде спасая шесть человек, в том числе пятнадцатилетнего ребенка. На следующий день после урагана погибла молодая пара из Бруклина. Несчастные выгуливали собачку, когда на них упало поврежденное ураганом дерево.

Взрыв трансформатора Con Edison погрузил южную половину Манхэттена в темноту в понедельник вечером. В больнице NYU-Langone на

восточной стороне Манхэттена вскоре отказал аварийный электрогенератор и медперсоналу пришлось эвакуировать около 250 пациентов, в том числе больных из реанимационного отделения и двадцать малышей из реанимации для новорожденных. Врачи и медсестры сносили больных по лестнице с девятого этажа в крошечной тьме. Внизу их ждали десятки машин скорой помощи, которые увезли пациентов в другие манхэттенские больницы.

До сих пор южная часть Манхэттена и прибрежные районы Бруклина затоплены. На город обрушился рекордный штормовой прилив воды высотой в 4.23 метра (13.88 футов) и ветры со скоростью в 110 километров (70 миль) в час. Такого страшного наводнения еще никогда не было в нашем городе. В некоторых местах Манхэттена автомобили буквально плывут по улицам, а пожарные и полицейские передвигаются на моторных лодках. За всю свою 108-летнюю историю нью-йоркское метро никогда не подвергалось таким разрушениям. По самым оптимистическим прогнозам, как минимум четыре дня пройдет перед восстановлением его работы.

Очень пострадали от Урагана Сэнди русскоязычные районы Брайтон Бич и Шипсхед Бэй. В главной русскоязычной синагоге Бруклина на Оушен-парквей затопило мо-

литвенное помещение, пострадали молитвенники и священные книги. Пострадали такие известные русские рестораны как "Татьяна" и "New Cats Cafe". Многие дома в Манхэттен Бич и Шипсхед Бэй затоплены и остались без электричества и воды.

В Квинсе лишилась электричества часть районов Фреш Мэдоус и Джамэйка Эстэйтс где проживает довольно много бухарских евреев. К счастью, природа пощадила главные бухарско-еврейские районы: Форест Хиллс и Риго Парк. Сильных перебоев с электричеством там не было.

Надо отметить, что перед лицом опасности, жители нашего города проявили доброту и самоотверженность. Например, многие молодые люди из районов, не пострадавших от Урагана Сэнди, опубликовали в интернете приглашения друзьям и знакомым, которые остались без света и воды. Студент медицинского факультета Александр Пинхас, сын врача-терапевта Стеллы Пинхас пригласил друзей и знакомых, которые пострадали от урагана разместится в общежитии студентов-медиков в Манхэттене. Многие молодые пары из Форест Хиллс и Риго Парка предложили убежище своим друзьям и родственникам из затопленных районов. Такой молодежи мы вправе гордиться!

**Евгений ГИРИН**

## ОПРОС

С приближением даты президентских выборов в США, которые состоятся 6 ноября, становится все более очевидным, что их результаты будут определены в восьми из 50 американских штатов.

Согласно опросам, проведенным в восьми «колеблющихся» штатах, мнения их избирателей распределяются практически поровну. Одна половина выступает за переизбрание президента Барака Обамы еще на четыре года, другая – за то, чтобы поставить во главе Соединенных Штатов его соперника-республиканца Митта Ромни, бывшего губернатора Массачусетса и венчурного капиталиста.

Однако, в то время как опросы общественного мнения изучают настроения избирателей по всей стране, результаты общенационального голосования еще не решают исход президентских выборов в США.

Американские президенты избираются коллегией выборщиков – по результатам предвыборной борьбы кандидатов за каждый штат. При этом влияние каждого штата на результат выборов пропорцио-

## СУДЬБУ ВЫБОРОВ ОПРЕДЕЛЯТ 8 ШТАТОВ

нально численности его населения.

Цель обоих кандидатов заключается в том, чтобы обеспечить себе победу в таком числе штатов, которого достаточно для получения большинства в 270 голосов выборщиков из 538 возможных.

В ряде штатов уже идет досрочное голосование, однако некоторые независимые аналитики заявляют, что 42 штата, судя по всему, в целом однозначно стоят на стороне Обамы или Ромни, или склоняются к одному из кандидатов.

На основании текущих данных можно сказать, что Обама лидирует с 237 голосами против 206 у Ромни – если допустить, что ни в одном из этих штатов не будет неожиданных поворотов.

Вследствие этого, Обама со своим соратником, вице-президентом Джо Байденом, и Ромни со своим кандидатом в вице-президенты, конгрессменом от Висконсина Полом Райаном, регулярно посещают остальные восемь штатов, на долю которых приходится 95 голосов выборщиков. Однако



в понедельник они отменили несколько запланированных предвыборных мероприятий в связи с тем, что к Восточному побережью США приближается ураган «Сэнди».

Согласно проведенным в последние дни опросам, Ромни обходит действующего президента по прогнозируемым результатам общенационального голосования, в том числе благодаря тому, что пользуется огромной поддержкой в ряде южных и западных штатов страны – самой консервативной ее части, которая на недавних выборах единым фронтом голосовала за кандидатов-республиканцев.

Однако те же опросы – по крайней мере на настоящий момент – демонстрируют другую картину в «колеблющихся» штатах.

Опрос избирателей в этих восьми штатах свидетельствует о том, что Обама незначительно лидирует в пяти из них – это штаты Огайо, Висконсин и Айова на Среднем Западе США, а также Нью-Гэмпшир на северо-востоке страны и Невада на западе страны. Если Обама одержит победу в этих пяти штатах, имеющих 44 голоса выборщиков, он получит 281 голос – чего ему будет достаточно для переизбрания на второй срок.

Результаты опросов свидетельствуют о том, что Ромни, очевидно, получил небольшое преимущество в штате Флорида на юге страны (29 голосов), а также составляет серьезную конкуренцию президенту в Вирджинии и Колорадо (еще 22 голоса в общем итоге).

Многочисленные аналитики заявляют, что определяющий настрой избирателей штат Огайо с его 18 голосами является главной ареной. Ни один республиканец не попадал в Белый дом без победы в этом штате. Это крупный штат с тремя крупными городами – Кливлендом, Колумбусом и Цинциннати – и множеством менее значительных городков. В Огайо есть обширные сельскохозяйственные угодья, а также крупные производственные предприятия.

Обама и Ромни провели в этом штате множество предвыборных митингов. Результаты опросов свидетельствуют о том, что президент в среднем лидирует с двухпроцентным отрывом. Однако если Ромни удастся преодолеть этот отрыв и получить голоса выборщиков этого штата, он сможет одержать победу на выборах.

**Кен БРЕДЕМАЙЕР**



# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

**October 10, 2012 (1:00pm)**

Anchor Inn 215-34 Northern Blvd.

Bayside, NY 11361

**October 17, 2012 (1:00 P.M.)**

Bukharian Jewish Center,

106-16 70th Avenue Forest Hills, NY 11375

**October 30, 2012 (6:30p.m.)**

Bukharian Jewish Center, 106-16 70th Avenue

Forest Hills, NY 11375

**Резервируйте места заранее**

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd,  
Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Факс: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd,  
Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем  
большинство страховок,  
Медикер



**adult & pediatric  
dermatology**

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



**TEL: 718-896-DERM (3376)**



*Natural hormone replacement  
therapy and rejuvenation*

### ЕСЛИ ВАС БЕСПОКОЯТ СЛЕДУЮЩИЕ СИМПТОМЫ:

- Ухудшение памяти
- Раздражительность
- Слабость
- Сексуальная дисфункция, понижение либидо
- Депрессия
- Повышенная утомляемость
- Плохой сон
- Лишний вес

### ГОРМОНАЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ ПОМОЖЕТ УЛУЧШИТЬ ВАШУ ЖИЗНЬ:

- Способствует замедлению процесса старения
- Служит профилактикой многих заболеваний
- Рекомендуются мужчинам и женщинам
- Проводится опытным врачом
- Однократная процедура каждые 4 месяца

### Отзывы наших пациентов:

«Всегда очень боялась думать, что будет, когда я начну стареть... Когда стукнуло 50 лет, я решила, что пора с этим что-то делать. Попробовала гормональную терапию в офисе д-ра Паукмана. Чувствую сейчас себя на 35!»

Рита, 50 лет

«После первого лечения тестостероном ко мне вернулась былая энергия, желание жить и любить»

Борис, 60 лет

**Выглядеть отлично и чувствовать себя молодым сегодня доступно каждому! Звоните в офис прямо сейчас и назначайте бесплатную консультацию с врачом!**

400 Ave. X, Brooklyn, NY 11223

**718-376-6501**

## ЗЕРКАЛО

Евгений  
ГИРИН

В эту неделю исполнилось ровно пять лет со дня злодейского убийства молодого врача-ортодонта Даниэля Малакова его бывшей женой Мазалтув Боруховой и ее родственником Михаилом Маллаевым. Умный, обаятельный, скромный, верующий, постоянно улыбающийся Даниэль был гордостью общины бухарских евреев. Не каждый американец может поступить и с отличием закончить зубо-врачебный факультет по сложнейшей специальности ортодонта, а ведь Даниэль добился этого, хотя приехал сюда во взрослом возрасте и помимо зубо-врачебной науки должен был выучить английский и адаптироваться к совсем не легкой американской жизни.

Как ортодонт, Даниэль в основном лечил детей: выправлял неправильный прикус, лечил аномалии зубов и челюсти. Его маленькие пациенты обожали доктора. В отличие от других успешных людей его возраста, Даниэль всегда вел себя скромно и даже благотворительностью занимался с присущей ему деликатностью: он не брал денег с малоимущих пациентов и их семей, тем самым отказываясь от многих тысяч долларов прибыли. Узнали об этом только после его гибели, ведь не такой был человек Даниэль, чтобы афишировать это.

Даниэль родился в верующей и интеллигентной семье Малаковых. Отец Хайка много лет проработал в Ташкенте и был известным врачом-онкологом, а мать Малка поработала медсестрой. Дядя Даниэля - известный певец, кантор Эзра Малаков, тоже дантист по образованию. Пример родителей, посвятивших свою жизнь спасению жизни и здоровью людей, вдохновил Даниэля.

За несколько лет до убийства Даниэля, его семью постигла страшная трагедия - после нескольких лет мужественной борьбы с лейкемией скончалась его сестра Стелла, мать двух детей.

В 2002 году Даниэль женился на Мазалтув (Марине) Боруховой, которая потом работала врачом-терапевтом в местной больнице North Shore - Forest Hills. Увы, как случается слишком часто в сегодняшнем мире, их брак распался. В отличие от других бракоразводных процессов, которые происходят спокойно и цивилизованно, в случае с

## НЕВОЗМОЖНО ЗАБЫТЬ!

Доктор Даниэль Малаков  
в день свадьбы...

Даниэлем, Мазалтув Борухова развернула кампанию гнусной клеветы в его адрес, обвинив Даниэля в преступлениях против собственной дочери. Подобное, мягко скажем, недостойное поведение и привело к тому, что судья по семейным делам передал опеку над дочерью Даниэлю.

Не смирившись с решением судьи, Борухова наняла своего дальнего родственника Михаила Маллаева из Атланты, чтобы убить Даниэля. 28 октября 2007 года Маллаев застрелил Даниэля из пистолета с самодельным глушителем на детской площадке Annadale на 64-й Roud. Можно без преувеличения заявить, что суд над Боруховой и Маллаевым весной 2009 года был самым громким уголовным процессом в нашем городе в первом десятилетии двадцать первого века. Судебное разбирательство, как известно, окончилось признанием Боруховой и Маллаева виновными и осуждением их на пожизненное заключение.

В зале заседания постоянно присутствовали журналисты ведущих газет и журналов.

Для журнала либеральной элиты нашего города "Нью-Йоркер" ("New Yorker") освещала процесс Боруховой-Маллаева журналистка и писательница Джэнет Малколм известная своими леволиберальными взглядами и феминизмом. Через год после завершения процесса "Нью-Йоркер" выпустил 27-страничную статью под названием "Ифигения в Форест Хиллс" о суде над Боруховой. С малозначительными изменениями, но с прежним названием. Эта статья недавно вышла из печати в книжном виде с мягким

строены бухарскими евреями в нашем районе, иницированную тогдашним членом горсовета. - Ред). Она даже не знает как правильно называть общину и пишет "Bukharan Jews" вместо "Bukharian Jews". Далее, она заявляет, что бухарские евреи - это "секта с безумно запутанной и беспорядочной историей". Во-первых, бухарские евреи - это не секта, а община. Во вторых, ничего запутанного и беспорядочного в истории бухарских евреев нет. Г-же Малколм достаточно было зайти в Бухарско-еврейский общинный центр в Форест Хиллз, или даже посидеть часок на интернете, чтобы получить необходимые знания. Но видно для либеральных публицистов это слишком хлопотно.

Малколм без всякого уважения и симпатии пишет о

Ради чести своей дочери Мишель  
Даниэль Малаков отдал свою жизнь

переплетом (одна книга уже получена редакцией The Bukharian Times). Напомню, что Ифигения, малоизвестный персонаж древнегреческой мифологии. Древние греки верили, что она, дочь царя Агамемнона была принесена в жертву, чтобы замолить вину отца перед богиней Артемидой.

Сравнивая Борухову с древнегреческой принцессой, Малколм показывает свой предвзятый подход к судебному разбирательству над ней. Для Малколм Борухова отнюдь не хладнокровная преступница, а несчастная женщина, ставшая жертвой сначала семьи своего мужа, а потом судебной системы. Единственная из всех представителей средств массовой информации, Малколм заняла позицию против Даниэля и его семьи.

Начнем с того, что Малколм не достаточно информирована про бухарских евреев и относится к бухарско-еврейской общине с нескрываемым недружелюбием, что кстати характерно для журналистов из либеральных газет и журналов вроде "Нью-Йорк Таймс" и "Нью-Йоркер" (вспомним хотя бы отрицательную статью про дома по-

семье Даниэля. Например, она описывает Хайку Малакова как "неприятно эмоционального" человека. И это про заслуженного врача, спасшего жизни тысяч человек и отца которого постигло такое чудовищное горе! Малколм глумится над духовным подвигом Хайки Малакова, который написал книгу про свою безвременную ушедшую дочь Стеллу. Эта тоненькая, но такая пронзительно грустная книга буквально пропитана отцовским горем и материнскими слезами. Малколм же с плохо скрываемой насмешкой пишет и об этой книжке. У нее у самой дочь, могла бы она проявить хоть капельку деликатности по отношению к отцу похоронившему двух детей.

Писательница также не скрывает своей предвзятости против других членов семьи Даниэля. Его брат Иосиф и жена Иосифа Наталия пригласили Малколм в свой дом и рассказали ей о Даниэле и его отношениях с бывшей супругой. Они поведали как трогательно и заботливо Даниэль относился к своей жене после свадьбы, что не мешало Боруховой потом клеветнически обвинять его в

жестоким обращением с ней. О том, каким скромным был Даниэль: после его смерти, они нашли дорогую одежду дизайнерских марок, в то время как при них он одевался совсем неброско.

Малколм относится к их рассказам с презрением. А насчет скромности Даниэля, она иронически спрашивает у читателя: "Откуда этот парень из религиозного дома и закрытой иммигрантской общины (хоть спасибо, что "община", а не "секта!") разобрался в марках как "Прада" и "Хьюго Босс"? Писательница, таким образом, намекает, что она считает бухарских евреев настолько дремучими, что они и в модных дизайнерах не разбираются. Насчет родственников Даниэля и других членов бухарско-еврейской общины присутствовавших на суде, Малколм пишет, что вокруг них была "атмосфера гнева и агрессивности, вызывающая желание бежать от них как от роя ос". Понятно, что журналисты ищут сенсации и хотят придать яркость своему повествованию, но зачем же оскорблять покойника, его семью и общину, г-жа Малколм?

Достается от Малколм и участникам судебных прений. Начальник отдела по расследованию убийств окружной прокуратуры Квинс Брэд Левенталь, который выиграл процесс, охарактеризован писательницей как "низкорослый толстенький человечек с женоподобно высоким голосом". Левенталь, кстати, блестящий юрист и очень порядочный человек, который оказывал всевозможную поддержку семье Даниэля.

Судья Хэнофи для Малколм двуличный "мелкий тиран". Дэвид Шнолл, назначенный юридическим опекуном над дочкой Даниэля, выставлен как озлобленный и неуравновешенный человек.

Зато Мазалтув Борухова вызывает симпатию у Джэнет Малколм. Как только писательница не называет ее и с кем только не сравнивает? Борухова для нее "студентка-революционерка девятнадцатого века", "тонкая женщина с захватывающей внешностью" и "деликатными чертами лица". В отличие от, скажем прямо, хамских выпадов в адрес семьи Даниэля, она как будто и не замечает семью Боруховой. Вот такие у нас в Америке либеральные публицисты.

Правда, надо отдать должное Джэнет Малколм в одном: и статья и книга (что в принципе одно и то же) написаны интересно, в насыщенном и ярком стиле. К сожалению, ее предвзятость перечеркивает ее бесспорный писательско-журналистский талант.

Время рассветит все на свои места.

# ПОСТРАДАЛИ? АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС. Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)



## ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION

**(718) 275-3660**

**LAW OFFICE**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ



## Marina's Beauty Studio School

**УЧИТЕЛЬ-ПАРИКМАХЕР С ОГРОМНЫМ ОПЫТОМ РАБОТЫ В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ.**

**ПРИ СТУДИИ ИМЕЮТСЯ КУРСЫ ПАРИКМАХЕРОВ, КОСМЕТОЛОГОВ, МАНИКЮРЩИЦ**

- \* Помогаем получению лиценса косметолога, эстетичесна и маникюра.
- \* При салоне работают профессиональные мастера.
- \* Применяем современные технологии.

**Свадебные прически, дизайнерские стрижки, укладка хай лайт, химические завивки. Разнообразные color's маникюра, педикюра, wa, наращивание ногтей, filing, make-up.**

При студии имеется БУТИК с эксклюзивной дизайнерской женской, мужской, детской одеждой. Постельное белье и т.д. Имеются украшения для всех торжеств. Swarovski Jewelry

**718-997-7343; 917-306-9303 cell.  
108-50 62 Dr (corner of 62 Dr &**

## Dr T's Pediatrics PLLC ARKADIY TAKHALOV, M.D. IRINA LUDNER, M.D.

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



**А вы сделали прививку от гриппа?**

- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

- \* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- \* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

**Мы открыты  
пон.- пт. до 8 PM,  
воскр.- с 9 до 2**

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B  
Forest Hills, NY 11375

**718-520-8585**

www.drtpediatrics.com



## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет  
D-r Harry  
KIM

# БОЛИТ ЛИ У ВАС ПЛЕЧО?

**Как долго Вы страдаете от болей в плече? Неделю? Месяц? Может уже годы? Вы страдаете от ежедневных болей даже при простом движении?**

## БОЛИ И ЧУВСТВО ЗАМЕРЗШЕГО ПЛЕЧА

Ощущение неподвижного плеча - это состояние, которое вызывается повреждением капсулы плечевого сустава и вызывает боль. Движения затрудняются не только тогда, когда пациент пытается двигаться сам, но и тогда, когда доктор пытается двигать рукой пациента в состоянии расслабления.

## КАКОВЫ ПРИЧИНЫ ВЫЗЫВАЮЩИЕ ЧУВСТВО НЕПОДВИЖНОГО ПЛЕЧА

Ощущение неподвижного плеча является результатом воспаления, рубцевания, уплотнения или сокращения капсулы, окружающей плечевой сустав.

Чувство неподвижности плеча вызывается различными видами травм плеча, а также артритом.

## СИМПТОМЫ ЧУВСТВА НЕПОДВИЖНОСТИ ПЛЕЧА

1. Первая ступень: когда пациент ощущает слабые боли и затрудненные движения в плечевом суставе.

2. Вторая ступень: когда

1. ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПОДНЯТЬ РУКУ НАД ГОЛОВОЙ.
2. ВЫ ИСПЫТЫВАЕТЕ ОСТРУЮ БОЛЬ ПРИ РАСЧЕСЫВАНИИ ВОЛОС ИЛИ ПРИ ПЕРЕОДЕВАНИИ.
3. НЕ МОЖЕТЕ ПОМЫТЬ МАШИНУ ИЛИ УБРАТЬСЯ В ДОМЕ.
4. ВЫ НЕ ВЫСЫПАЕТЕСЬ НОЧЬЮ.
5. ВЫ ИСПЫТЫВАЕТЕ СТРАХ ВОЗНИКНОВЕНИЯ БОЛИ ПРИ КАЖДОМ ДВИЖЕНИИ.
6. ВЫ БОРЕТЕСЬ С ПОСЛЕДСТВИЯМИ ПОСЛЕ ОПЕРАЦИИ НА ПЛЕЧЕ.

боль уменьшается, но неподвижность остается.

3. Третья ступень: когда движение в плечевом суставе восстанавливается полностью.

## ПОЧЕМУ ИМЕННО CNS – ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ПРИЗВАН ПОМОЧЬ ВАМ?

Большинство восстановительных программ не работают, потому что ограничиваются одним или двумя методами лечения. При пятиступенчатой системе лечения вы принимаете все необходимые виды лечения, приводящие практически к полному выздоровлению.

\* Шаг 1. Я научу вас простой технике снижения боли в течение менее одного часа.

\* Шаг 2. Я покажу вам, как использовать тепло, массаж и некоторые другие виды манипуляций, чтобы подготовить ваше плечо к упражнениям, которые вы будете делать немного позже.

\* Шаг 3. Я покажу вам некоторые виды упражнений



для вашего плеча с очень легкими движениями. Эти виды растяжки помогут вам расслабить и подтянуть вашу грудь, верхнюю часть спины, шею и руки, и так вы сможете делать больше специальных упражнений для восстановления плеча.

\* Шаг 4. Я покажу, как можно тренировать вашу нервную систему. Когда вы

травмировали мышцу, вы также повредили нервные окончания, регулирующие координацию мышц.

\* Шаг 5. Вы получите полную информацию о состоянии Вашего тела, о специальной диете и добавочных медикаментах, и я смогу убедить вас, что боли в плечах никогда не вернуться.

пить к выполнению упражнений.

Следовательно, CNS – поможет Вам легко освоить эти упражнения и Вы увидите, что Ваше плечо восстановилось.

Наш CNS – rehab. Center основывается на 5-ти возрастающих ступенях реабилитационной техники, аккупунктуры и травяного лечения. восстановит Ваше плечо.

Наша цель не только вылечить Ваше плечо, но сделать его сильным и здоровым.

CNS Rehab Center ставит своей целью вылечить все ваше тело, а не только ваше плечо, так как повреждение одной части тела часто происходит в результате проблем другой части Вашего тела.

Позвоните прямо сейчас и получите **БЕСПЛАТНУЮ консультацию.**  
(718) 896-2011

## НЕОБХОДИМЫЕ УПРАЖНЕНИЯ, КОТОРЫЕ ПОМОГУТ ПАЦИЕНТАМ ПРИ ПЛЕЧЕВЫХ БОЛЯХ

Упражнения и растяжки – это важная составная часть лечения плечевых травм, но если вы начнете делать их раньше положенного времени при восстановительном процессе, вы можете навредить себе. Подумайте серьезно об этом. Если вы имеете травму ноги, вы должны убедиться в том, что травма излечилась и только потом присту-



6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374  
Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009

## ЖИТЕЙСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК

Тавриза  
АРОНОВА

Продолжение.  
Начало в №558, 559

Двери распахнулись, гестаповец замер в изумлении. Перед ним стояла фрау Герда с младенцем на руках. Она молчала, но это было молчание перед грозой.

- Вы не умеете себя вести в детском медицинском учреждении, герр майор, - холодно-ядовито молвила она. - Потрудитесь сбавить тон и понизить голос, - продолжила Герда. - Да, и на будущее. Ни вы, ни ваши солдаты не должны даже приближаться к этому помещению. Нам нужны особые условия для подготовки детей к отправке в Германию. А появление здесь взрослых особей всегда таит в себе риск разного рода инфекций. Я понятно излагаю?

Майор извинился, щёлкнул каблуками и был таков.

И только тогда Герда почувствовала, как у неё трясутся руки, как ей вдруг стало невыносимо тяжело держать хрупкое детское тельце.

Шок, пережитый всеми, включая Натана, был столь неожиданным и сильным, что несколько минут все молчали.

А потом одна из нянь сказала:

- Эти минуты как год жизни.

Натан перевёл. Герда кивнула и строго наказала:

- Двери не открывать, никого не впускать, даже молочника.

Назавтра Герда издала приказ, предписывающий, кто и когда мог посещать подсобные помещения госпиталя. Это никого не удивило - она была известна своим неукоснительно строгим отношением к дисциплине.

Оттаивала и расцветала Герда только рядом с Натаном, который хоть и был ещё слаб после перенесенной операции и пневмонии, подхваченной на жестоком весеннем ветру, но уже явно шёл на поправку.

Герда так привязалась к этому умному, широко образованному, с благородными манерами парню, что и думать не хотела о расставании с ним. Она уже любила его глубоко и сильно, но сама ещё не понимала этого.

А Натан полюбил её почти сразу, едва заглянув в её синие, как лесные озёра, глаза. Он был младше Герды на пять лет, но годы, проведённые на фронте, сделали своё дело - это был уже скорее молодой мужчина, нежели 20-летний парень. На войне взрослеют быстро.

## ЛЮБОВЬ ДЛИННОЮ В ЖИЗНЬ



Так в маленьком чуланчике, за стенами которого смерть ежедневно выкашивала свой урожай, и родилась эта невероятная, невозможная, смертельно опасная, но такая желанная любовь. Всё было против них - судьба, война, обстоятельства, кровь и стоны раненых, их страдания и жестокость, и только любовь, объединяя влюблённых в единое целое, распростёрла над ними свои белоснежные крылья, защищая и оберегая.

А потом случилось то, что и должно было случиться - таинство любви.

Натану уже пора было думать о возвращении в полк, где его, вероятно, считали погибшим. Но Герда, которая раз за разом придумывала отсрочки для любимого, непрерывно думала о серьёзной цели, которая могла бы удержать Натана рядом.

И ведь понимала, ох, как хорошо понимала, что сильно рискует и своей жизнью, и его. Но, видно, настоящая любовь сильнее страха, и Герда придумала.

Как-то она принесла Натану планшет с документами и военными картами, принадлежавший тяжелораненному майору. Этот немец руководил каким-то строго секретным делом. Натан внимательно изучил документы, перевёл на русский язык, срисовал под копирку карту. Но куда всё это было девать? И тут Герда опять нашла выход. У одной из женщин - нянь был сын-подросток, лет 14-15, которого молочник тайно вывез из города, а дальше он пошёл лесом аж до самых русских окопов.

Натан велел мальчишке просить встречу только с командиром полка. Подробно описал его внешность, назвал фамилию, имя-отчество, звание. И, хотите - верьте, хотите - нет, пацан всё сделал, как было велено. И встречи с командиром добился. И документы с картами передал, а на словах

сказал только:

- Ваш личный парикмахер велел вам кланяться.

Полковник аж подскочил от удивления, почему-то сразу поверив гонцу. Стал расспрашивать, но парнишка многого сказать не мог, ибо сам знал мало чего. Его хорошо накормили, дали отдохнуть, а потом командир протянул подростку вещмешок и сказал:

- Вот, передай матери. Здесь хлеб, тушёнка, соль, сахар. Пригодится. А парикмахеру - привет и спасибо за бумаги. Очень серьёзные и нужные. Надумаешь опять к нам - будем рады. И ещё скажи, мол командир всё понял, будет ждать весточку.

Парнишку отвезли как можно ближе к немецким окопам, лесом он обошёл все посты и под утро, почти засыпая на ходу, всё передал Натану.

Ах, как счастлив был наш герой, что его поняли, а главное, поверили. Ведь в условиях тотальной подозрительности и недоверия могло произойти всё, что угодно. И Натана могли объявить дезертиром, предателем, а то и вовсе шпионом. Но ему поверили, поверили! Какое ликование, какой душевный подъём увидела Герда, когда пришла к Натану. А вот ей самой было ой как трудно разобратся со своей душой. Кто она теперь? Что делает? Предаёт свой народ, свою Германию? Или наоборот, пытается приблизить конец гитлеризма?

Герда была молода, красива и всегда очень далека от политики. И теперь, когда она так любила и была любима, душевные терзания всё же отступили. Всё её существо было переполнено восторгом, радостью и счастьем, а муки патриотизма она оставила на потом. Она регулярно приносила всё, что ей попадало в руки, когда привозили раненых офицеров.

Вскоре канал передачи очень важных документов и сведений был окончательно налажен. И прекрасно работал. А командир полка, человек очень осторожный и весьма предусмотрительный, составил тем временем развёрнутую докладную о том, что один из его разведчиков получил доступ к немецким документам, находясь в тылу врага. Причём, докладная была написана таким образом, что не давала ни малейшего повода усомниться в правдивости Натана и в важности его опасной миссии.

Он был уже практически здоров, малыши подрастали, а герр майор всё чаще интересовался у Герды, когда детей отправят в Германию и настойчиво напрашивался осмотреть их жилище.

И Герде было непонятно, то ли он что-то подозревал, то ли просто любопытствовал. Но решать что-то надо было немедленно. Герда написала официальное письмо в Министерство здравоохранения Германии, понимая, что сейчас не самое лучшее время для воюющей страны заниматься проблемами русских младенцев. Расчёт оказался верным. Строгим канцелярским языком ей было велено организовать уход за детьми до полутора лет, а там будет видно, как их переправить в Германию. И с немецкой пунктуальностью чиновники стали присылать в этот госпиталь детские вещи, питание, лекарства и даже игрушки. И это в тяжелейший, кровавый период изнурительной войны!

Вот такими были они, эти цивилизованные варвары!

Теперь у Герды была официальная возможность оставить детей в прифронтовом госпитале. Она наслаждалась жизнью с Натаном, если короткие встречи днём и пару часов ночью можно было назвать жизнью. И всё-таки это была жизнь, ибо у них была общая постель, иногда им удавалось вместе пообедать, поужинать, а то и позавтракать. Герда принесла в их чуланчик какие-то свои вещи. И всё это создавало иллюзию настоящей счастливой семьи.

А вскоре Герда поняла, что ждёт ребёнка. Потрясение было очень сильным и она неделю не решалась сказать об этом Натану. Её мучили сомнения и страхи. Как он отнесётся к этой невероятной в их обстоятельствах новости? Он - еврей, она - немка. Кто же будет их ребёнок, если он вообще родится?

А Натан превзошёл все её ожидания. Он так бурно выразил свой восторг, пел песни,

читал стихи, что сумел заразить и Герду своей бесшабашной радостью.

Она поверила ему, потом себе, и её рациональный, расчётливый ум немецкого хирурга стал продумывать различные возможности для абсолютно невозможной, но от этого ещё более желанной авантюры - родить ребёнка.

Герда была из тех людей, кто, приняв решение, продумывает все ходы наперёд, просчитывает и определяет пути достижения цели.

Во-первых, она стала беречь себя, значительно меньше оперировать, регулярно питаться. Судьба была к ней весьма благосклонна и её счастливо миновали и токсикозы, и головокружения, и внезапные слабости, которые часто встречаются у женщин в положении. Чего здесь было больше - удачи или личного здоровья, не знаю. Но беременность протекала легко, без осложнений. Однако Герда понимала, что очень скоро, особенно в последние 1,5 - 2 месяца, скрыть от окружающих эту ситуацию будет невозможно. Она продумывала тысячу различных вариантов, пока судьба не подкинула ей ещё один подарок. Майор, постоянно проявлявший к ней повышенный интерес, был серьёзно ранен в ногу. Осколок снаряда раздробил кость и он надолго слёг в госпиталь, который сам и охранял. Через неделю Герда объявила о каких-то странных признаках неизвестной болезни в детском отделении. Затем «обнаружила» такие же признаки у себя, передала временное руководство другому врачу, объявила строжайший карантин и для детей, и для себя, переселившись к ним.

Никто ничего понять не мог, но немцы народ дисциплинированный, а Герда строгая начальница, да и военнопольные условия тоже не давали простора для воображения, тем более в отсутствие реального начальства.

Божественное провидение или удачное стечение обстоятельств - трудно сказать, но авантюра удалась и 7 февраля 1944 г. у Герды и Натана родился крошечный, но крепенький сыночек с синими, как у Герды, глазами, которого по просьбе Герды назвали Феликсом (так звали её деда, которого она обожала и который прожил хорошую долгую жизнь). Натан не возражал, хотя довольно смутно представлял себе этого замечательного старика.

Через 10 дней после рождения сына Герда уже стояла за операционным столом, спасая немецких солдат от верной смерти.

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

\* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?

\* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?

\* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

\* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству

\* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)

\* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

\* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах

\* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

### НАМ ПИШУТ



В редакцию газеты  
The Bukharian Times  
Главному редактору  
Рафаэлю Некталову

Я, раббай Мордухай Рахминов, хочу выразить благодарность всем тем, кто поддержал меня во время болезни моей жены Ривка бат Соро.

Во-первых, я хочу поблагодарить Вс-вышнего, что он принял молитвы всех, кто молился за её выздоровление.

Силой молитвы я во второй раз получил в подарок свою жену.

С первых дней, когда жена была в тяжёлом состоянии, все наши родные, близкие, друзья, знающие нашу семью, начали молиться во всех штатах США, Израиле, Австрии и других странах.

В тяжёлые дни её болезни врачи ничего положительного не обещали. Однако люди продолжали молиться в синагогах, у себя в доме, на Халла парти, при произношении благословения на Халу и т.д.

Когда её здоровье пошло на поправку, врачи были удив-

## СПАСИБО ВСЕМ, КТО МОЛИЛСЯ ЗА НАС



лены силе молитв, и сказали, что если бы не Ваши молитвы, мы были бессильны вывести её из такого состояния.

В те тяжёлые дни большую поддержку оказывали нам Гавриэл Давыдов и его жена Зоя, братья Миеровы, Света Азарья, Давид и Ривка Миеровы и их дочь. Огромная благодарность тем, кто с первых дней её болезни были рядом с Ривкой бат Соро и оказывали ей постоянную помощь: Сара Юсупова, Дилбар Джураева, Лариса Борухова, Михал Матаева, Рита Ключева и её дочь, Сара Пинхасова, Мирьям Мошеева, Тамара, Малко Матаева, Ася Иноятлова и Анжела Борухова.

От всей души приношу свою признательность и благодарность раббям синагог Израиля, Бруклина, Квинса и др., которые вместе со своими прихожанами молились за выздоровление моей супруги, главному раббаю Илову бен Хаиму - моему учителю и наставнику, раббям Цатка, Баруху Бабаеву, Имонуэлу Шимонову, Якову Насирову, Игалу Хаимову, Даниэлу Коэну, Исааку Абрамову, Бенямину Тамаеву, Шломо Нисанову, Исраилу Исхакову, Нахуму Казиеву, Шломохаиму Ниязову, Моше Абрамову, братьям Иосифу и Давиду Акиловым, Авреху Казиеву, Баруху Ходжаеву, Офер, Давиду Плиштиеву, Аврому Табибову; врачам Иосифу Мурод, Игорю и Розе Исраиловым, Олегу и Гавриэлу Фузайловым, Ягудаеву, Борису Абаеву, Эрику Стайбергу, Бени и Исраэлю Ильяевым.

Среди людей, которые часто посещали и поддерживали нас - Пинхас Леви, Борис Бабаев, Рафаэл Борухов, Мира Аронова, Рахмин Якубов, Моше Бабаев, Бени и Исроэль Ильяевы и другие. Приношу свою благодарность членам общин Квинса, Бруклина, Израиля, которые поддерживали нас и молились за нас.

Дай Б-г, чтобы мы вам всем пригодились в ваши хорошие дни, чтобы в ваших домах были мир, спокойствие. Здоровья Вам всем!

Каждый человек должен силу молитв, они вернули вторую жизнь моей жене. Это яркий пример того, что существует Олам Аба- Второй мир - змет!

Вот, что рассказала мне моя жена ребецин Ривка. Её подняли на большую высоту. Там были две огромные комнаты. Её завели в одну из них, показали очень яркий свет и сказали; «Иди вниз». Она говорит: «Как я могу одна спуститься вниз с такой высоты?», а голос повторяет, что она должна идти вниз. Потом как-то её спустили вниз».

Особые слова благодарности хотим выразить хозяевам ресторана «L'Amour» («Ган Эден») Алику Исхакову и его жене Зине, врачу Мазол бат Бурхо Тухсур, Марии Якубовой, Зое Мулокандовой, Асе Иноятловой и др., которые оказали первую помощь до приезда скорой помощи в первый день, когда это случилось в ресторане.

Раббай  
Мордухай РАХМИНОВ

Первые же отклики на протест в адрес «Загата» показали, что наши люди не намерены давать в обиду русские бизнесы, услугами которых охотно пользуются вот уже долгие годы. А предложение покончить с подобным рода инсинуациями с помощью визуальной информации вызвало решение редколлегии сразу же и приступить к осуществлению этого плана. Приведем примеры.

Самым популярным среди бухарских евреев признан День победы, ежегодно отме-

## В ПРОДОЛЖЕНИЕ ДИСПУТА

чающийся в кейтеринг-холле главного общинного центра Форест-хилса.

Ресторан «Кристалл». Недавно пальму первенства открытия в нем очередного фестиваля дни русской культуры в Америке отдал и Джон Кемпи - глава отдела по связям с общинами газет «Дейли Ньюс», выходящий, между прочим, тиражом 500 000 экземпляров.

Мне давно импонирует стремление владельцев ресторана вести бизнес в ти-



пично американской манере - агрессивно устремленной в будущее. Благодаря этому «Кристалл» и сегодня единственным рестораном, располагающим множеством разнообразных по форме залов, что позволяет быстро превращать в отдельные сцены, на которых можно в полном объеме показать индивидуальное мастерство виртуозов исполнителей, так и целых коллективов. То есть, игра стоила свеч.

Материалы подготовил  
Эдуард ПАРИЯНЦ



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV  
EDWARD PARIANTS  
ZINOVII GOLDFELD  
Editorial Committee:  
ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IRINA SHIFRINA  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADII YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design

Alex Melik-Barkhudar

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

## США

В Нью-Йорке частично возобновило работу метро, которое было затоплено паводковыми водами в результате удара атлантического супершторма «Сэнди» по крупнейшему городу США и соседнему штату Нью-Джерси.

На 14 из 23-х линий нью-йоркской «подземки» было разрешено начать движение поездов после вступления в силу объявления о чрезвычайной ситуации в транспортной сфере.

Губернатор штата Нью-Йорк Эндру Куомо ввел чрезвычайные меры в ответ на крупномасштабный транспортный коллапс, который произошел в среду на фоне притока в город нехарактерно высокого числа автомобилей из пригородов.

В результате в четверг и пятницу отменена оплата проезда на метро, пригородных

## В НЬЮ-ЙОРКЕ ПОСТЕПЕННО ВОССТАНАВЛИВАЕТСЯ РАБОТА МЕТРО И АЭРОПОРТОВ

Приток автомобилей из пригородов создал транспортные проблемы в городе



поездах и муниципальных автобусах Нью-Йорка.

Между тем, возобновляется работа в ограниченном режиме аэропорта Ла-Гвардия – одного из трех крупных аэропортов в окрестностях Нью-Йорка, который пострадал от наводнения. Другие аэропорты – Ньюарк и аэропорт имени Джона Кеннеди – возобновили работу в ограниченном режиме в среду.

По меньшей мере пять миллионов человек на северо-востоке США – большинство из них в Нью-Йорке и пригородах – остаются без электричества. Это – еще одно последствие урагана «Сэнди», который обрушился на побережье Нью-Джерси в

понедельник вечером, нанеся региону беспрецедентный ущерб.

Несколько сотен пациентов в Больничном центре Бельвью в Нью-Йорке были в среду эвакуированы из-за нестабильной работы системы аварийного электроснабжения. Медицинский центр Лангон при Нью-Йоркском университете также эвакуировал своих пациентов, когда в комплексе отказали резервные генераторы.

Неподалеку оттуда военнослужащие Национальной гвардии эвакуировали тысячи жителей города Хобокен, расположенного на реке Гудзон в штате Нью-Джерси. Их отрезало от остального мира токсичными паводковыми водами.

«Сэнди» унесла жизни 74 человек в США. Еще 65 человек погибли от удара этого урагана в Карибском бассейне на прошлой неделе, до того, как он обрушился на Соединенные Штаты.

## МАШИНА КОНТРАБАНДИСТОВ ЗАСТРЯЛА НА ПОГРАНИЧНОМ ЗАБОРЕ



Контрабандисты проложили металлические рампы, но машина не сумела преодолеть подъем.

Мексиканские контрабандисты на границе с США в Калифорнии были вынуждены бросить автомашину, застрявшую при попытке перетащить ее через высокий металлический забор.

Как сообщил представитель американской пограничной службы, контрабандисты, которые везли наркотики, попытались установить металлические рампы, чтобы преодолеть на своем «джипе-чероки» забор высотой 4,3 метра. Двое преступников

были замечены пограничниками в начале этой недели, когда они пытались сдвинуть зависший на краю забора джип. Потерпев неудачу, они бросили машину и ретировались на территорию Мексики. По всей видимости, они пытались перевезти груз марихуаны через границу. Машина была найдена пустой, однако в ней остались следы от мешков с коноплей.

В прошлом году в другой точке границы с Мексикой контрабандисты попытались воспользоваться тем же способом пересечения заградительного забора, но были задержаны.

## ИЗ ТЮРЬМЫ В США ВЫШЕЛ ЭКС-ПРЕМЬЕР УКРАИНЫ ЛАЗАРЕНКО



Бывший премьер-министр Украины Павел Лазаренко, который отбывал 10-летнее наказание в тюрьме Terminal Island в США, вышел на свободу.

Как сообщается, после тюрьмы он должен прибыть в свое американское имение и встретиться с женой и детьми.

Павел Лазаренко покинул Украину 13 лет назад. В США его осудили по обвинениям в отмывании 114 млн долларов через американские банки.

Ранее Марина Долгополая сообщила, что в настоящий момент никто не может назвать сроки, когда экс-

премьер может вернуться на родину.

"Назвать конкретные сроки я не могу. Наверное, и сам Павел Лазаренко не может это сказать. Его дело должна рассматривать беспристрастная генеральная прокуратура и беспристрастный суд", - сказала адвокат на пресс-конференции 24 октября.

### ПОЛИТИЧЕСКАЯ ВОЛЯ

Намерение Павла Лазаренко вернуться на Украину подтвердили и в партии "Громада". Однако, по словам первого заместителя председателя партии Олега Оленюка, его возвращение зависит от политической воли руководства Украины.

По словам представителя партии, которую учредил Павел Лазаренко, речь идет о "готовности власти обеспечить в случае его возвращения честное и справедливое правосудие, честное и беспристрастное расследование".

В то же время он сказал, что украинской власти невыгодно возвращение прежнего влиятельного политика, поскольку это изменило бы политическую карту Украины.

Руководители украинской генпрокуратуры неоднократно заявляли, что арестуют Павла Лазаренко, как только он пересечет границу. В Украине расследуются несколько дел, связанных с его деятельностью на должности главы правительства.

Одно из них было возбуждено СБУ по подозрению в причастности Юлии Тимошенко и Павла Лазаренко к переводу долгов ЕЕСУ в украинский бюджет.

Сам экс-премьер неоднократно заявлял, что дела против него были сфабрикованы сторонниками тогдашнего президента Кучмы, которые, по словам Лазаренко, видели в нем серьезного соперника на президентских выборах и организовывали давление на него и его сторонников по партии

Жителя штата Массачусетс Резвана Фердауса (Rezwan Ferdous), подозреваемого в планировании терактов с использованием радиоуправляемых моделей самолетов, 1 ноября приговорили к 17 годам лишения свободы. Об этом сообщает Reuters.

В суде Фердаус заявил, что, находясь в заключении, он посвятил много времени размышлениям и "принимает свою судьбу".

Ранее, в июле 2012 года, Фердаус заключил с прокурату-

## ПОДОЗРЕВАЕМОГО В ПОДГОТОВКЕ ТЕРАКТОВ В США ПОСАДИЛИ НА 17 ЛЕТ

рой соглашение. В обмен на признательные показания с него сняли четыре из пяти пунктов обвинения. В случае вынесения обвинительного приговора по всем пяти пунктам Фердаусу грозило тюремное заключение сроком до 35 лет. Согласно оставшемуся пункту, Фердаус обвинялся в покушении на разрушение правительственных зданий и содействие терроризму.

Резван Фердаус был арестован в сентябре 2011 года в результате спецоперации агентов ФБР, которые встретились с ним под видом торговцев оружием и взрывчаткой. При получении этих предметов от агентов под прикрытием Фердауса задержали с поличным.

По данным ФБР, Фердаус собирался направить на здания Пентагона и Конгресса США радиоуправляемые модели само-



летов, начиненные взрывчаткой. Кроме того, сообщается, что он планировал совершить атаки и

на другие объекты в Вашингтоне, используя гранаты и автоматы. По некоторым данным, он также собирался поставлять взрывчатку "Аль-Каеде" для использования ее против американских солдат в Ираке.

На момент ареста у Фердауса обнаружили радиоуправляемую модель американского истребителя F-86 Sabre, которую он держал в камере хранения под вымышленным именем.

## PARSHAT VAYEIRA



**Rabbi Asher VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

This week's Torah portion ends with the story of the Akaida ('tying up') of Yitzchak by his father Avraham. Surprisingly this weird story of attempted murder instigated by 'a heavenly voice' is the basis of Judaism!

Not only that, but the Torah tells us almost nothing about the Judaism of Abraham; its rituals, principles or beliefs. But it DOES tell us almost every detail of this Akaida that he did!

What is so important about this deed?

To understand this, here is a story. The year was 1950 in Russia. Communism was ready to conquer the world with its bold ideas of equality, opportunity, hope and freedom from economic oppression. Russia was excited and inspired with hope and vision but perhaps the most excited were the Jews.

They threw away their Judaism by the millions. Religion was a thing of the past, a vestige of the dark ages. Now Marx, Lenin and the great light; Stalin (may his name be cursed forever) would illuminate the world! Communism would end the worries of mankind!

No one believed this more than Abrasha Yafe.

His father, Reb Avraham, had been a religious Jew; a Chassid and follower of the Fifth Rebbe of Chabad, Rabbi Shalom Dov Ber of Lubavitch. But Abrasha was a card-carrying totally devoted Communist with a high party position and aspirations even higher and NO time or place in his heart for religion.

He hadn't done anything Jewish for over ten years, since he was fifteen years old; Judaism was simply OFF his agenda.

Abrasha married a girl that was also a communist official, perhaps not as high up in the ranks as he, but one that shared his ideals totally. By 'coincidence' she also had Jewish parents. Her grandparents had been observant. Her parents were only marginally so, but she was totally communist through and through.

So it was no surprise that when their first child, a boy, was born, the thought of circumcising him never entered their minds. As far as they were concerned he was a Russian and potentially a good party member.

But Abrasha's mother, whose name was Chaya Basha, would have no part of it. She confronted her son; her grandson would be circumcised and that was all there was to it!

Abrasha tried to ignore her but she refused to be ignored. He tried arguing that it was foolish, old fashioned, dangerous, superstitious, against the law, but she refused to listen to reason.

## THE ESSENCE OF JUDAISM



Then, when he simply put his food down and said 'no!' She stared at him in a way he had never seen before, put her hand on her heart and said, almost in a whisper, that if he refused she would commit suicide!

Abrasha began to shake! He couldn't even look her in the eyes! He cleared his throat a few times, and immediately agreed. But only on two conditions.

First that the 'Brit' (circumcision) would be in total secrecy so NO ONE would know. Secondly, that neither he nor his wife would be present. That way if they got caught he could claim that his old mother took the child when he wasn't looking.

Chaya Basha knew exactly what to do. She went to a Chassid by the name of Chanuch Hendel Galperin, who was a Mohel (circumciser) and asked him to arrange the brit for the day that the child would be eight days old.

He agreed on the condition that only on that day would he divulge where the brit would be. When the day arrived, late in the afternoon just a half-hour before the occasion, he notified Chaya Basha (she brought the baby) and nine Chassidim who, with the greatest secrecy, speed and efficiency made their separate ways to a small inconspicuous third floor apartment. The door was locked, the window shades were drawn and closed, the child was circumcised and given the name Yisrael (after Yisrael Baal Shem; the Baal Shem Tov) everyone said 'Mazal Tov' quietly and then came the meal! (After a brit a festive meal is made.)

Chaya Basha produced a few small loaves of bread a bottle of vodka, some herring and some salad and the meal began! L'chaims were poured and soon the Chassidim were singing a merry 'nigun' (Chassidic song) on the verge of standing up and dancing.

Suddenly there was a knock at the door!

A deathly silence fell over everyone. Chaya Basha waited a moment, put her finger to her lips that no one should talk and called out, "Who's there?"

No reply. Just more knocking!

She approached the door and again called out, who is there!? The person on the other side mumbled something

she couldn't understand. "Who?" She repeated. Again mumbling.

Could it be the KGB? Was it a trick? She had no choice. If it was KGB and she didn't open they would break it down and arrest everyone.

Cautiously opened one latch after another, opened the door and there stood her son, Abrasha!

Without saying a word he entered, looked around, closed the door behind him, approached the table where everyone was sitting, pulled out a chair and sat down. Someone poured him a L'chaim. He took the glass and raised it but before he could drink, one of the Chassidim produced a yarmulke, put it on his head and said, "maybe make a blessing" (it is a commandment to make blessings to thank G-d before eating. The yarmulke is worn to enhance the fear of G-d).

He made a blessing and downed the small cup. The Mohel put his hand on Abrasha's shoulder and said, "Tell me, have you ever heard of a Chassid by the name of Avraham Yafe?"

When Abrasha heard the name of his departed father he began swaying slightly back and forth, closed his eyes and sang a slow beautiful 'nigun' that his father used to sing. Everyone joined in.

After a few more l'chaims, he began reminiscing warmly, how his father would pray for hours, the songs he sang when he prayed, the stories he told etc. And so it continued until sunrise. As the sun's rays shone through the window shades, one of the Chassidim suggested to Abrasha that he make a resolution. Abrasha just shrugged his shoulders as to say, 'what's that?'

But the Chassid didn't give up. "Abrasha!" he said warmly. "I knew your father well. He was a very genuine and honest man. He really believed in G-d and in you, Abrasha. He believed that you both wouldn't let him down. I'm sure that in heaven your father has no rest until you do what the Creator wants! Abrasha! Put on Tefillin, keep the Shabbat, eat only kosher food. Only then will you and your father be happy.

Abrasha thought for a moment and...agreed!

The next day he told his wife that he

decided to turn over a new leaf and a few weeks later he miraculously found some excuse to leave his political position and get a more normal job where he wouldn't be observed constantly and could become an observant Jew.

It seems that the circumcision of his son removed the spiritual 'foreskin' of his heart as well.

This answers our questions.

The Mishna (Avot 5:3) tells us that Abraham was tested ten times by G-d.

But, although the last and most difficult test was the 'Akeida' the only one called 'the covenant' (Brit) was the circumcision.

Because the Circumcision stressed the purpose of all the other tests: to change 'human' nature, remove the 'spiritual' foreskin covering the heart, and bind it to the Creator. Namely to value truth more than success.

This is what happened to Abrasha in our story. Suddenly he changed his nature and became devoted to the truth rather than to his high rank in the party.

And this is the essence of Judaism.

But no where was this essence demanded more than in the Akaida. There was no greater success story than Yitzchak's miraculous birth and upbringing. He was the ONLY person in the world that really could continue Abraham's message of truth! So, when G-d told Abraham to sacrifice him He was really telling Abraham to destroy with his own hands, his past, future and everything he had worked for all his life!

But Abraham was willing to do it! He tied up his son because he valued truth more than success. (of course, in the end G-d promises success as well)

And THIS is the 'essence' of Judaism; G-d is the Creator of all being and we should be concerned only with doing what He wants.

It is this 'essence' that has enabled us to not just withstand the worst tests of almost two thousand years of holocausts, pogroms and expulsions but even to grow and flourish despite (or perhaps because of) them!

And it is this devotion to the truth that will bring Moshiach and the final redemption!

This is our job today. The Lubavitcher Rebbe stressed many times: we have had enough tests and difficulties, today we must direct all the devotion that we inherited from Avraham to do EVERYTHING we can to improve the world. Even one good deed, word or even thought can bring....

## SCHEDULE

**Sunday, November 4 2012**  
Shacharit: 8:45am  
Breakfast with Shiur: 9:30am

Monday-Friday:  
Shiur: 7:30am  
Shacharit: 7:45am-8:30am

Shabbat Shalom  
Looking Forward To See You!



## НАШ КАЛЕНДАРЬ



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**

*раввин  
Центральной синагоги  
Канессоу Калон*

В наше время пожилых родителей нередко отправляют в дом престарелых. Такое решение, принятое молодой семьей, весьма распространенное явление. Часто это бывает против воли родителей. В лучшем случае они с горьким вздохом «осознают», что «обременять молодых нехорошо». Нетрудно догадаться, что даже для самых «сознательных» пап и мам этот переезд очень нежелателен. Как же должна поступать молодая семья, когда содержать пожилых родителей становится непросто?

Конкретного ответа мы давать не будем. Закон Торы подразумевает определенные ситуации, когда дети имеют право переложить заботу о родителях на других, поэтому каждый конкретный случай надо рассматривать отдельно. Попробуем лишь понять подход к решению этого сложного вопроса, пользуясь нашими древними источниками.

Одна из заповедей Торы — «почитание отца и мать». В главе «Итро» книги «Шмот» Тора провозглашает: «Чти отца своего и мать свою, дабы продлились дни твои на земле, которую Б-г, Всесильный твой дает тебе». Творец этого мира не просто повелевает исполнять эту заповедь, Он также обещает продлить годы жизни каждого, кто серьезно относится к ее исполнению. В своем комментарии на этот отрывок выдающийся РАШИ (Рабейну Шломо Ицхаки (1040 — 1105 г.г.) говорит, что в той же мере как при почитании родителей Вс-вышний увеличивает годы жизни, так же в случае плохого отношения к ним, сокращает. Кроме этого, утверждает «Пеле Йозец» (Рабби Элиэзер Папо), как ты поступаешь со своими родителями, того же ожидай и от своих детей по отношению к тебе.

## СЕКРЕТ ДОЛГОЛЕТИЯ...



Первым примером проявления бережного отношения к чести и достоинству отца служит поведение сыновей Ноаха Шема и Йефета, которые, закрывая наготу отца одеждой, приблизились, повернувшись спиной. Они поступили так, чтобы даже в мыслях не допустить пренебрежения по отношению к родителю (см. Брейшит 9:23).

Кстати, сам Ноах — единственный праведник, спасшийся со своей семьей от потопа — был спасен Вс-вышним именно в заслугу этой заповеди. Древняя книга «Тана двей Элияу» говорит о том, что сын первого человека Шет, заботился о своем отце Адаме. Сын Шета, Энош, в свою очередь помогал своему отцу. Когда же попросили Эноша, чтобы он позаботился также о своем дедушке, он мягко отказался, мотивируя свой отказ тем, что о дедушке он заботиться не обязан. Сын Эноша Кейнан тоже кормил и содержал своего отца, а о дедушке Шете заботиться не пожелал. Так же вели себя несколько следующих поколений до Ноаха (от Адама до Ноаха — 10 поколений), который принял на себя заботу о всех своих дедушках и прадедушках, доживших до той поры. (А тогда, как известно, жили до 900 лет и больше). Праведные дела Ноаха оценил Вс-вышний, который спас именно его семью от потопа. Когда современники Ноаха должны были по-

гибнуть за свои грехи, именно Ноах сказал Творец: «Войди ты со своим семейством в ковчег, ибо тебя увидел я праведным предо мной в этом поколении». (Брейшит 7:1).

О том насколько велика плата за выполнение заповеди о почитании родителей повествует также мидраш «Асерет адиброт». В нем рассказывается о раби Еошуа бен Алам — знаменитом мудреце древней эпохи. Однажды во сне он услышал: «Радуйся, что ты и Нанас-мясник рядом будете в Ган Эден (будущем мире), и твоя доля будет равна его доле». Раби Еошуа очень встревожился: «Горе мне. С раннего детства я занимаюсь служением Творцу и непрерывно учу Тору. Не проходил и двух метров без тфилин и цицит, поставил на ноги 80 учеников, и приравнивают мои поступки с поступками Нанаса-мясника?!» Тут же объявил раби Еошуа ученикам, что не войдет в Бейт Мидраш (место, где учат и преподают Тору), пока не узнает, кто такой Нанас-мясник. Он отправился в путь, шел из города в город, всюду расспрашивая о Нанасе-мяснике, пока, наконец, не обнаружил его местечко. Жители небольшого селения недоумевали — зачем великому праведнику понадобился этот простолудин. Нанас тоже никак не хотел верить, что сам раби Еошуа бен Алам им интересуется. Но

однажды мудрец постучал в дверь мясника. Нанас, увидев его, в страхе упал на колени:

— Чем я удостоился вашего посещения, Венец Израиля?

— Расскажи мне, чем ты занимаешься? — спросил раби Еошуа.

— Я простой мясник. Есть у меня старенькие папа с мамой, которые уже не в силах стоять на ногах. Изо дня в день я их одеваю, кормлю и омываю...

Встал раби Еошуа, поцеловал мясника и воскликнул:

— Счастлива моя доля, что заслужил я быть с тобой рядом в Ган Эден!

Само собой большая плата за заповеди не является основной причиной их исполнения. Тот союз, который был заключен между Вс-вышним и евреями при получении Торы, подразумевает безоговорочное исполнение тех обязательств, которые евреи на себя приняли. Вместе с тем важно осмыслить каждую заповедь Торы и уже то, что за соблюдение конкретной заповеди Творец установил высокую плату, говорит нам, что она особенно важна.

Автор книги «Хинух», имя которого неизвестно, утверждает, что из повеления почитать родителей мы учим насколько необходимо каждому из нас работать над качеством элементарной благодарности и, в частности, быть признательными тому, кто помог нам появиться на свет и вложил много сил, чтобы поставить нас на ноги. Тот, у кого есть это качество, может в дальнейшем достичь больших высот в служении Вс-вышнему, так как такой человек осознает, что и Творцу он многим обязан. Неблагодарный же кроме собственного «я» никого не видит. Для такого не существует ни родителей, ни Вс-вышнего. Все, что мешает личному комфорту, не вписывается в его жизненную программу.

Изменить окружающий нас мир мы не беремся, однако исправить самих себя, быть более чуткими к другим людям и тем более к тем, которым мы многим обязаны, каждому по силам!

*По материалам  
Рав Элияу Левина*

## ВАШ ВЫБОР

Израильяне предпочитают, чтобы следующим хозяином Белого дома стал республиканский кандидат Митт Ромни. Согласно результатам опроса, проведенного Израильским институтом демократии и Тель-Авивским университетом, среди израильских евреев Ромни втрое популярнее нынешнего президента США Барака Обамы.

Данные опроса резко контрастируют с результатами исследования электоральных предпочтений еврейского населения США. Опрос, проводившийся в сентябре Американским еврейским комитетом, показал, что 63 процента респондентов поддерживают Обаму, а Ромни — всего 27 процентов.

Как оказалось, израильяне идут «не в ногу» почти со всем миром: согласно исследованию, проведенному ВВСв 21 стране, в рамках которого было опрошено 22 тыс. человек, 50 процентов предпочитают Обаму и лишь 9 процентов — Ромни. Действующий президент

ИЗРАИЛЬ ХОЧЕТ РОМНИ.  
А ВЫ, ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ?

США пользуется более высокой популярностью во всех странах, где проводился опрос, за исключением лишь Пакистана.

На вопрос «с точки зрения израильских интересов, кого бы вы предпочли видеть на посту президента США» 57,2% евреев Израиля назвали Ромни, 21,5% — Обаму. Среди же израильских арабов соотношение обратное: 45% предпочитают Обаму и 15% — Ромни.

Согласно результатам аналогичного опроса, проводившегося в Израиле в июле, 40% респондентов считают, что «Ромни уделяет большее внимание защите израильских национальных интересов, чем Обама». Действующего президента поддержали 19% опрошенных.

В рамках октября опроса был задан также вопрос: «Окажет ли по вашему мнению исход выборов в США на

результаты выборов в Кнессет, которые состоятся 22 января?» 69% опрошенных евреев считают, что особого влияния американские выборы на израильские не окажут. Однако 51% опрошенных израильских арабов полагают, что исход американских выборов окажет влияние и на израильские.

Высказываются предположения, что избрание Обамы на второй срок может привести к снижению популярности Нетаниягу и партии «Ликуд», поскольку известно, что у израильского лидера отношения с действующей Вашингтонской администрацией не самые безоблачные, и часть избирателей, возможно, захочет проголосовать за партию, которая сможет эти отношения улучшить. Победа же Ромни, наоборот, может принести Нетаниягу дополнительные очки, поскольку известно, что у них между собой хорошие отношения.



Около 60% респондентов-евреев считают, что израильская политика в сфере безопасности и переговорного процесса с палестинцами после выборов в Израиле не изменится, вне зависимости от того, какая партия победит и сформирует правительство. Среди арабских респондентов эта цифра повышается до 65%.

На аналогичный вопрос о том, изменится ли в зависимости от исхода выборов социально-экономическая политика государства, 46% евреев и 63 арабов ответили: «Нет, не изменится».

64% евреев и 35% арабов считают нежелательным, чтобы в будущую правящую коалицию входила какая-либо арабская партия.

## ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите сайт ХИАСа [www.myStory.hias.org](http://www.myStory.hias.org), где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и заказать недавно выпущенную книгу The Best Of myStory.

**ВНИМАНИЕ!** Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются **ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ**, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

\* \* \*

### ПОПРАВКА ЛАУТЕНБЕРГА

Поправка Лаутенберга, обеспечивающая статус беженца некоторым религиозным меньшинствам из бывшего Советского Союза и Ирана, истекла 30 сентября 2012 года. Несмотря на лоббирование ХИАСа о продлении Поправки (а мы всё ещё надеемся, что она будет продлена), скорее всего её не продлят в следующие 5 месяцев.

**В. Я подал прошение в мае – как отмена Поправки может отразиться на мне?**

О. Отмена Поправки Лаутенберга никак не влияет на тех, кто подал документы до истечения срока Поправки. Поправка Лаутенберга остаётся в силе для всех обращений, полученных Венским или Московским Центром Поддержки Беженцев (ЦПБ) до 1 октября 2012 года и эти запросы будут рассмотрены.

**В. Могу я подать прошение сейчас?**

О. Новые заявления не будут приняты венским и московским Центром до тех пор, пока Поправка Лаутенберга не будет продлена. Вы можете подать прошение в ваше

## ЛОТЕРЕЯ ВИЗ DV-2014

местное агентство по переселению, но они не будут отправлены в ЦПБ до продления Поправки. Тем не менее, новые или дополнительные документы по вашему обращению могут быть запрошены, когда новые обращения начнут приниматься.

В настоящий период те, кому необходимо покинуть Иран или бывший Советский Союз быстро, должны поставить ХИАС в известность об обстоятельствах, вынуждающих к этому. Тех, кто сумел перебраться в какую-либо третью страну, могут просить о переселении в США (но по общим стандартам беженцев, не по стандартам Поправки Лаутенберга), только если он или она направлен в Американскую Комиссию по Приёму Беженцев из Комиссии по Беженцам Организации Объединённых Наций или из неправительственной организации, признанной Департаментом Американского Бюро Населения, Беженцев и Миграции (PRM).

**В. Что такое Поправка Лаутенберга?**

О. Поправка Лаутенберга, изначально принятая как часть Закона по Международным Отношениям 1990 года, установила презумпцию о предоставлении статуса беженца для определённых категорий населения бывшего Советского Союза и Юго-Восточной Азии для переселения в США. Сегодня Поправка Лаутенберга применяется в основном для переселения евреев, христиан, бахаицев и других религиозных меньшинств, желающих покинуть Иран, который был включен в Поправку Лаутенберга в 2004 году, и продолжает распространяться на религиозные меньшинства бывшего Советского Союза.

По программе, созданной Государственным Департаментом США и согласованной с правительством Австрии, члены некоторых иранских не-мусульманских религиозных групп, имеют право получить визу в Австрию, где они будут находиться в безопасности на время рассмотрения Американским правительством их прав на получение статуса беженца. Этот процесс

жизненно важен для иранских религиозных меньшинств, поскольку Соединённые Штаты не имеют Посольства в Иране и не могут интервьюировать людей на месте. Поправка Лаутенберга сама по себе не обеспечивает участие в Американской Программе по переселению беженцев. Она скорее облегчает подтверждение права на получение статуса беженца для членов исторически преследуемых групп, после того как Государственный Департамент предлагает этой группе обращаться за статусом беженца по гуманитарным соображениям. Поправка Лаутенберга не увеличивает разрешённое Государственным Департаментом количество беженцев и не требует получение дополнительных средств. Беженцы принимаются по тем же количественным и финансовым лимитам, установленным Программой Приёма Беженцев США. Программа Лаутенберга продлевалась конгрессом каждый год с момента вступления в силу в 1990 году, однако в 2011 финансовом году она была продлена только до 1 июня 2011 года. После этого она была вновь продлена с декабря 2011 года на 2012 финансовый год и истекла 30 сентября 2012 года. ХИАС борется за продление Поправки, однако она вряд-ли будет продлена ранее чем через пять месяцев.

**В. Почему нам нужна Поправка Лаутенберга?**

О. Каждый год, начиная с 1999, Государственный секретарь США обозначает Иран как «страну, внушающую беспокойство» в связи с актом о свободном вероисповедании и нарушении прав верующих: евреев, христиан, бахаицев и других религиозных меньшинств. Усиливающийся антисемитизм и упорное отрицание Холокоста главными руководителями страны и государственными лицами усиливает страх еврейского населения Ирана.

Закрывать двери сейчас для иранских религиозных меньшинств, означает подвергнуть серьёзной опасности людей, ищущих свободы вероисповедания, а также игнорировать постоянные нарушения этих прав в Иране.

В 2002 году, до того как Поправка Лаутенберга была распространена на Иран, правительство Австрии закрыло американскую Программу в Вене для большинства иранских религиозных меньшинств, поскольку было отказано во въезде в США, собралось в Вене. Процент «отказников» оказался необоснованно высоким, поскольку принятие решений не базировалось на чётких определениях о том, что есть дискриминация и какой она должна быть, чтобы рассматривать дискриминацию как преследования, достаточные для разрешения на въезд в США и получение статуса беженца. Австрийское правительство разре-



шило США возобновить процесс только после того, как Поправка Лаутенберга была продлена и включила религиозные меньшинства из Ирана.

Без Поправки Лаутенберга, процесс переселения иранских христиан, евреев и бахаицев был бы крайне ограничен или полностью прекращён, так как количество отказов членам этих меньшинств заставило бы правительство Австрии полностью прекратить приём беженцев.

\* \* \*

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу:

“HIAS Answers Your Questions”, HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001 или задавайте вопросы по интернету по адресу: [correspondence@hias.org](mailto:correspondence@hias.org)

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведёт дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа, а также получить телефонную консультацию по различным иммиграционным вопросам, пожалуйста, позвоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

## МЕСТА В ДЕТСКОМ САДУ

Имеются места в детских садах Квинса, субсидируемых городом (UPK program)

Часы работы:

Понедельник – Четверг - с 8:00 утра до 4:00 вечера  
Пятница – с 8:00 утра до 12 часов дня

Ежедневно завтраки, обеды и полдни.

Предоставляется бесплатный транспорт.

Принимаются дети с 4-х лет.

Для дополнительной информации обращайтесь к Голди Р. по телефону: 718 – 846-7300

## НОВОСТИ ИЗРАИЛЯ

Побывав на могиле прапави Рахели в Бейт-Лехеме, депутат от "Кадимы" заявила, что ей трудно смириться с необходимостью чрезвычайных мер безопасности для защиты еврейской святыни. Шамалова-Беркович предложила собственную альтернативу бетонным стенам вокруг гробницы.

Члены комиссии Кнессета по обращениям граждан выехали 17 октября в Бейт-Лехем для осмотра могилы прапави Рахели, сообщает сайт INN. Визит состоялся в связи с подготовкой к массовому паломничеству на могилу прапави по случаю дня ее поминовения на будущей неделе. В интервью сайту член комиссии Юлия Шамалова-Беркович заявила, что была потрясена тем, как изменилась обстановка почти за 30 лет, прошедших с ее по-

следнего посещения гробницы.

Указывая на высокую бетонную стену, окружающую комплекс, депутат сказала, что ей трудно смириться с необходимостью подобных мер безопасности в еврейском государстве. "Широкие слои населения в Израиле просто не понимают значения могилы Рахели и желания многих людей прийти к ней на молитву", - считает Шамалова-Беркович. Она выразила надежду, что ситуация



изменится, если израильтяне "вернутся к корням, вернутся к иудаизму". Депутат подчеркнула, что не говорит о религиозности. "Быть еврейкой и быть ортодоксальной или ультраортодоксальной - не одно и то же, - отмечает она. - Я говорю об еврействе как о пути. И возвращение к нашим корням станет стеной Государства Израиль. Мы отделились (от веры) - и теперь строим бетонные стены. Я всем сердцем надеюсь, что

однажды мы сюда вернемся, и этих стен не будет".

По итогам визита комиссия провела выездное заседание, на котором призвала соответствующие организации и службы как следует подготовиться к приему паломников, численность которых, как ожидается, превысит 120 тысяч. Со своей стороны, транспортная компания "Эгед" сообщила, что на время паломничества цена автобусного билета из Иерусалима до могилы Рахели составит всего 6,60 шекеля - как на внутригородской линии

IzRus

## МИЛЛИОНЫ ДОЛЛАРОВ И ТОННЫ ЖЕЛЕЗА ШЛИ ХАМАСУ ЧЕРЕЗ ИЗРАИЛЬ



**Разрешено к публикации:** в ходе совместной операции ШАБАКА (Служба общей безопасности) и полиции Израиля задержан продавец железа из сектора Газы, которого подозревают в передаче миллионов долларов активистам ХАМАСа.

41-летний Махар Атия абу-Габа обвиняется в передаче сотен тонн железа боевому крылу упомянутой террористической организации.

Из обвинительного заключения следует, что Габа, у которого было разрешение на въезд в Израиль, заказывал железо из разных стран, и получал

его в порту города Ашдод. Он складировал его в Израиле, и частями переправлял в сектор Газы через КПП Керем-Шалом.

Таким образом он продал ХАМАСу 470 тонн железа, стоимостью 420 тысяч долларов. В последствии оно использовалось для строительства подземных туннелей и подземных бункеров.

Из обвинения также следует, что Габа передал ХАМАСу наличными, в общей сложности, 3,35 миллионов долларов. Он отдавал их представителям ХАМАСа, а те, в свою очередь, отдавали примерно такие же суммы некому Ахмеду, брату обвиняемого, проживающему в Египте. Бизнес у братьев был общий.

Габа обвиняется в финансировании террористической группировки, контактах с иностранными агентами, и связях с криминальными элементами. Следующее судебное заседание состоится через две недели в окружном суде Беэр-Шевы, а пока принято решение изъять имущество палестинца и его предприятия.

Израиль занимает 36 место в мировом рейтинге наиболее процветающих стран мира, который был проведен английским влиятельным центром Legatum Institute.

Скандинавские страны лидируют: Норвегия - 1 место, Дания - 2, Швеция - 3 место в мировом рейтинге. Впервые США не вошли в первую десятку самых процветающих стран земли. Соединенные Штаты на 12-м месте.

На четвертой позиции рейтинга - Австралия. За ней следуют Новая Зеландия, Канада, Финляндия, Нидерланды, Швейцария. 10 место у Ирландии. За ней идут Люксембург, США, Великобритания, Германия, Исландия, Австрия, Бельгия. Франция заняла 21-ю строчку, Испания - 23-ю.



Вот еще несколько стран в рейтинге Legatum Institute:

## РЕЙТИНГ ПРОЦВЕТАНИЯ: ИЗРАИЛЬ НА 36-М МЕСТЕ. ИЗ 144-Х

Чехия - 28-я, ОАЭ - 29-я, Уругвай - 31-й, Польша - 32-я, Израиль - 36-й, Греция - 49-я, Беларусь - 54-я, Китай - 55-й, Узбекистан - 64-й. Россия находится на 66-м месте в мировом рейтинге. Украина - 71-я, Молдова - 84-я, Турция - 89-я, Грузия - 93-я, Индия - 101-я, Иран - 102-й, Сирия - 113-я.

"Ведущим странам Запада сейчас наступают на пятки новые экономические гиганты Азии. Мощный рост Китая говорит сам за себя, однако процессы улучшения условий жизни наблю-

даются и в других азиатских государствах", - отмечает Legatum Institute.

В самом низу рейтинга находятся такие страны, как Того, Бурунди, Гаити, Чад, Афганистан, Конго, Центрально-Африканская Республика.

Введенный шесть лет назад рейтинг наиболее процветающих стран мира оценивает достижения каждого государства по восьми категориям: мощь экономики, деловой климат, эффективность управления, система образования, уровень здравоохранения, безопасность и власть закона, личная свобода человека, социальный капитал. В нынешнем году в рейтинг вошли 144 страны мира.

Материал подготовлен Хананом Стольцем

## ВЛАДИМИР ПУТИН ВСТРЕТИТСЯ В КРЕМЛЕ С ШИМОНОМ ПЕРЕСОМ

8 ноября состоится встреча Владимира Путина с президентом Израиля Шимоном Пересом, который будет находиться в Москве с рабочим визитом по приглашению президента России. Об этом в четверг, 1 ноября, сообщила пресс-служба российского лидера.

Встреча Владимира Путина и Шимона Переса вписывается в рамки регулярных двусторонних политических контактов. В июне этого года президент России посетил Израиль, где состоялись его переговоры с израильским руководством.

Предполагается, что главы государств обсудят ключевые вопросы двустороннего взаимодействия, обменяются мнениями по наиболее актуальным региональным темам, среди которых ситуация на Ближнем Востоке и в

Северной Африке, перспективы возобновления палестино-израильского переговорного процесса.

В рамках рабочего визита президента Израиля в Москву предусматривается участие Владимира Путина и Шимона Переса в церемонии открытия Российского еврейского музея толерантности.

Музей расположен в центре Москвы в историческом здании Бахметьевского гаража. Образовательно-выставочный комплекс, идею создания которого в 2007 году поддержал Владимир Путин, объединит в себе несколько экспозиций, библиотеку, научный центр, конференц-площадку и выставочные галереи. Главная задача проекта - продвигать идею уважения и взаимопонимания между народами с различной культурой и религией.



## КВИНС БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

Наш район являлся родиной многих знаменитых людей. Здесь выросли певцы Пол Саймон и Арт Гарфанкел, которые вместе учились в Форест Хиллс Хай Скул; актеры-комики Джерри Сайнфелд и Рэй Романо; дизайнер Донна Каран; здесь также проживал известный советский писатель-диссидент Сергей Довлатов. Но не только люди искусства украшали улицы нашего зеленого района. Здесь проживали и несколько известных американских политиков.

По решению города и при поддержке члена горсовета Керен Козловиц, 28 октября отрезок Остин стрит (Austin Street) примыкающая к Эскен авеню (Ascan Avenue) будет переименован в Джеральдин Ферраро уэй (Geraldine Ferraro Way). Известная в прошлом политик Джеральдин Ферраро, которая долгие годы жила в элитном секторе Форест Хиллс Гарденс нашего района, была членом Конгресса США от девятого

## GERALDINE FERRARO WAY



округа (Форест Хиллс, Риго Парк, русскоязычные районы Бруклина) в 1979-1985 годах, ее место сейчас занимает республиканец Боб Тернер, а до это занимали нынешний сенатор от штата Нью-Йорк Чак Шумер и опозорившейся из-за рассылки неприличных фотографий конгрессмен демократ Энтони Винер (тоже кстати уроженец Форест Хиллс).

В 1984го, оппонент президента республиканца - Рональда Рейгана в президентских выборах либеральный демократ Уолтер Мондейл выбрал Ферраро в кандидаты на пост вице-президента США. Таким образом Ферраро могла стать первой женщиной вице-президентом нашей страны. Надо отме-

тить, что Мондейл и Ферраро с треском проиграли выборы 1984 года Рейгану, который выиграл сорок девять из пятидесяти американских штатов (незадачливый Мондейл выиграл только Миннесоту откуда он был родом, да и то с микроскопическим перевесом в 0.18 процента).

В ходе избирательной компании, которая происходила в разгар Холодной войны, многие обратили внимание на отсутствие у Ферраро опыта в сфере внешней политики и задавались вопросом достаточно ли Ферраро решительна, чтобы эффективно противостоять матерым "волкам" советского МИДа. В ходе вице-президентских дебатов с будущим президентом Джор-

джем Бушем-старшим (который был вице-президентом при Рейгане), последний заметил, что Ферраро перепутала штурм посольства США в Тегеране толпой студентов-исламистов в 1979 году с подрывом шиитскими террористами посольства США в Бейруте в 1983 году и объяснил ей различие этих событий. В ответ Ферраро сделала замечание Бушу за его "менторски высокомерное отношение" к ней как к женщине. Ее ответ вызвал громогласные аплодисменты у зала и приниженный ответ ее оппонента.

Многие также обратили внимание на мужа мультимиллионера Ферраро и о слухах об его связях с организованной преступностью. В ответ Ферраро заявила, что она совершенно не посвящена в финансовые дела своего мужа. Ее реплика, что это мол характерно для жен итальянских мужчин вызвало бурю негодования среди итальяно-американской общины.

В последующие годы Джеральдин Ферраро unsuccessfully баллотировалась на пост сенатора от штата Нью-Йорк и успешно работала политическим обозревателем на Си-эн-эн и Фокс ньюз, где она

прославилась из-за своего характерного нью-йоркского акцента и яркой манеры поведения. Большой фурор вызвало ее, скажем честно, весьма справедливое заявление в ходе избирательной кампании 2008 года. Ферраро как сторонница Хиллари Клинтон сказала, что не будь Барак Хуссейн Обама афроамериканцем, никогда бы он не стал ведущим кандидатом на пост президента.

В 2002 году Джеральдин Ферраро поставили страшный диагноз - множественная миелома - неизлечимый рак кровяной системы и костного мозга. Мужественная борьба Ферраро со страшной болезнью завоевала уважение многих американцев. В последние годы своей жизни Джеральдин Ферраро не падала духом, она активно лоббировала за выпуск новых лекарств от миеломы и оказывала поддержку больным и их семьям. Хотя неутешительный диагноз врачей оставлял Ферраро максимум пять лет жизни, она боролась с болезнью почти десять лет.

Джеральдин Ферраро скончалась в марте 2011 года в Бостоне где она проходила лечение. Отпевали ее в той же католической церкви в Манхэттене где пятидесятью годами ранее она обвенчалась со своим мужем.

Председатель МТА Джо-зеф Лота объявил о том, что в марте 2013 года опять будут подняты цены билетов на общественный транспорт. Напомним читателям, что это уже четвертый раз за последние пять лет, когда МТА поднимает цены. Таким образом, почти каждый год жителям Нью-Йорка приходится платить все больше и больше за метро и автобусы.

МТА решило огласить весь список, как говорилось в известном советском фильме. На данный момент, рассматривается аж четыре разных способа поднять цены на проезд. Первый способ заключается в том, чтобы поднять цены на месячные и недельные проездные билеты (со \$104 до \$125 и с \$29 до \$34 соответственно), но оставить сегодняшнюю базовую цену билета (\$2.25). Второй

## ЦЕНЫ НА ТРАНСПОРТ ВЫРАСТУТ

способ поднимет базовую стоимость до \$2.50, а цены на месячные и недельные проездные билеты будут подняты со \$104 до \$112 и с \$29 до \$30 соответственно. Третий предложение МТА поднимет базовую расценку до \$2.50 и стоимость месячных проездных до \$109 тогда как недельные проездные по прежнему будут стоить \$29. Последнее в списке предложение МТА и г-на Лоты заключается в том, чтобы оставить нынешнюю базовую цену билета в силе (\$2.25), но поднять расценки на месячный проездной со \$104 до \$119 и с \$29 до \$32 на недельный. В независимости от предложенного способа поднятия расценок, МТА намеревается брать плату в один доллар за покупку новый

карточки вместо того, чтобы добавлять денег на старую. Это будет своеобразным штрафом за выброшенную карточку МТА.

Как не вспомнить пословицу: "на наши руки нету скуки", которая так точно может быть применена к действиям МТА, управляющей нью-йоркским метро, автобусами, мостами, туннелями и электричками.

Очередное повышение цен ударит в основном по студентам, пенсионерам, и работающим за низкую зарплату. Один студент Квинс колледжа поведал газете «Queens Tribune», что он сейчас тратит девять долларов в день на проезд и сомневается, что он сможет тратить больше после поднятия цен. Надо отметить, что жители нашего Нью-Йорка, ездившие на



метро, на 72 % покрывают стоимость своего проезда из своих карманов, в отличие от жителей Атланты, которые покрывают лишь 34 % стоимости проезда.

Надо признать, что в сравнении с метро других крупных городов мира, наше метро мягко говоря оставляет желать лучшего. В Париже и Праге, например, на каждой платформе есть специальные электронные табло, которые информируют пассажиров, когда придет следующий поезд. У нас это начали вводить только в этом году, да и то очень ограниченно. В отличие от нашего савбея, европейские метрополитены не меняют свой распорядок по выходным. Поражает нью-йоркцев и относительная чистота

европейских метрополитенов. Но им всем далеко до наших параллельных скоростных линий, экспрессов, которые могут серьезно сократить время на переезды. Но это так, к слову о собственном патриотизме.

Из года в год, мы вынуждены все больше и больше тратить на проезд в метро и автобусах, хотя качество проезда отнюдь не улучшается. Например, наш местный автобус Q23, порой надо ждать 15-20 минут в нужном вам направлении, в то же время как в другом направлении проезжают два, а то и три этих автобуса. А постоянные изменения в маршруте метро на выходные, когда проезд занимает в два раза дольше, чем в другие дни и привычные маршруты вдруг заводят вас в совершенно другой конец города.

Слушания по четырем предложениям МТА пройдут в следующем месяце. К сожалению, в предыдущие годы они мало, что изменили. И в этот раз, нам придется опять смириться с повышением цен на общественный транспорт, который становится все более дорогим "удовольствием".

Ограбления банков, к сожалению, случаются довольно часто, но чтобы один и тот же банк трижды грабил один и тот же грабитель это согласитесь достойно Книги рекордов Гиннеса. Именно это произошло с Valley National Bank по адресу 94-05 63 драйв, прямо рядом с рестораном "Москва".

Первое ограбление произошло днем 1 октября. Тогда молодой чернокожий мужчина передал записку кассиру с требованием денег и получив их

спокойно вышел из банка. Тот же подозреваемый опять ограбил Valley National Bank 12 и 22 октября. Во всех случаях преступник передавал записку с требованием денег и спокойно выходил с наживой.

Описание серийного грабителя таково: чернокожий мужчина в возрасте 20-30 лет, от пяти футов и трех дюймов (160 см) до пяти футов и семи дюймов (170 см) роста, весом при-

близительно в 140 фунтов (62.5 кг). К счастью видеокамеры наблюдения банка запечатлели преступника, эти кадры мы представляем на ваше обозрение. Полиция просит всех кто имеют какую нибудь информацию о местонахождении подозреваемого, сообщить по телефону (800) 577-TIPS (8477). Ваше имя будет сохранено в тайне.

## ОСТОРОЖНО ГРАБИТЕЛЬ

## Об авторе

Евгений Гирин (28), юрист, выпускник факультета права St. John's University.

Имеет степень бакалавра по политологии (Baruch College).

Пишет для американского журнала "Chronicles".

Живет в Форест Хиллз

## ПОЛИТИКА

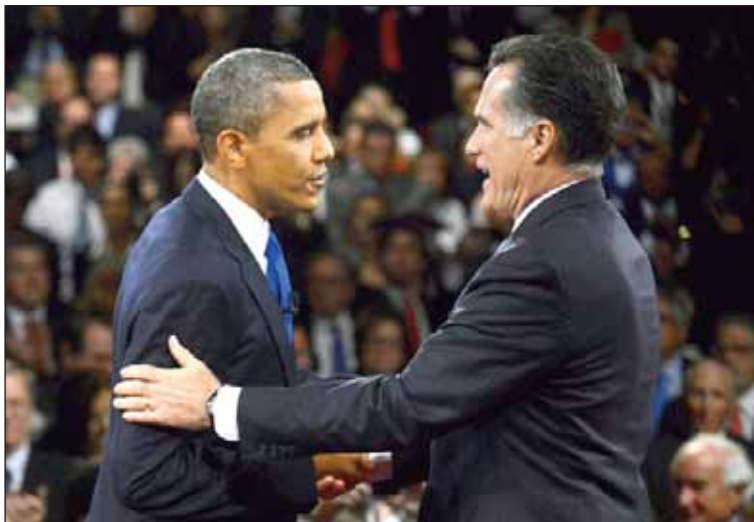
До выборов президента США, которые состоятся 6 ноября, остаются считанные дни. Согласно свежим опросам, проведенным различными институтами исследования общественного мнения и отдельными СМИ, очевидного лидера в президентской гонке нет. Несмотря на то что в разных отчетах проценты попеременно незначительно повышаются или понижаются, пророча победу то Митту Ромни, то Барак Обама, шансы обоих кандидатов на кресло главы Белого дома приблизительно одинаковы.

Игра на равных лишь сильнее подогревает интерес к исходу выборов. Американцы напряженно ждут момента икс, в то время как у многих нервы уже не выдерживают: недавним хитом YouTube стало видео с четырехлетней жительницей Колорадо, начинающей плакать при упоминании об Обама и Ромни.

## ШАНСЫ ОБОИХ КАНДИДАТОВ РАВНЫ

Американский институт Гэллага по изучению общественного мнения опубликовал отчет, согласно которому 54% опрошенных уверены в

## КАНДИДАТЫ В ПРЕЗИДЕНТЫ США РОМНИ И ОБАМА ИДУТ НОЗДРЯ В НОЗДРЮ



победе Барака Обамы, в то время как Митта Ромни поддерживают 34%. Как отмечает институт, практика показывает, что респонденты больше верят в победу действующих президентов, так же, как и убежденные демократы и республиканцы - в победу своих кандидатов. Так, 86% демократов считают, что президентом станет Обама, а 71% республиканцев уверены в победе своего выдвиженца, сообщает "Интерфакс".

По данным же компании Rasmussen Reports, также исследующей общественное

мнение, 49% американцев хотят видеть будущим главой страны Митта Ромни, в то время как поддерживающие Обаму оказываются в меньшинстве с 47%. Раскрывается также интересный факт - 16% демократов планируют отдать свой голос за лидера республиканцев.

По утверждению Rasmussen Reports, зачастую голоса, полученные действующим президентом в день выборов, равны проценту американцев, которые одобрили его работу. А таких на данный момент набралось 49%, по иронии про-

тивостоящие тем же 49% недовольных.

Опросы американских СМИ также не выявили явного фаворита. Согласно исследованию телеканала Fox News, Обаму и Ромни готово поддержать равное число избирателей - по 46%. "Перетягивание каната" между кандидатами также продемонстрировали в своем совместном опросе ABC и The Washington Post - 49% за Ромни, а 48% - за Обаму.

## МАСКИ НА ХЭЛЛОУИН С РОМНИ И ОБАМОЙ ПРОДАЮТСЯ ОДИНАКОВО

Даже традиционные шуточные приметы вроде продажи масок на Хэллоуин - чьих масок больше продано, тот и победитель - на этот раз также не дают конкретного ответа, а лишь еще больше подогревают интерес к предстоящим выборам.

"Рейтинг продаж 50 на 50, хотя Обама и стоит на два доллара дороже, так как сде-

лан из резины", - цитирует менеджера одного из магазинов карнавальных костюмов газета Portland Press Herald.

## "МЕНЯ ДОСТАЛИ БРОНКО БАММА И МИТТ РОМНИ"



В то время как до момента икс остается меньше недели, некоторых американцев лихорадка из предвыборных кампаний, дебатов и опросов уже успела замучить.

Интернет облетело видео телеканала 9NEWS с четырехлетней Абигэль Эванс из Колорадо, которая начинает рыдать при упоминании по радио о предстоящих 6 ноября президентских выборах. "Меня достали Бронко Бамма и Митт Ромни", - объясняет девочка взволнованной матери, которая пытается успокоить ее тем, что "выборы уже скоро пройдут".

## МНЕНИЕ

Если-бы у меня была такая возможность, то на ведущихся сейчас дебатах между претендентами на пост президента я бы задал Барак Хуссейну вопрос - «Чем объясняется позорное бездействие официальной Америки в связи с издевательствами над американским послом в Ливии и его убийством?»

На воскресной ТВ-передаче 07.11.2008 «Встреча с прессой» (ещё до первой каденции на посту президента) Барак Хуссейн заявил следующее:

**«Моё намерение – если я буду избран, разоружить Америку до уровня, приемлемого для наших ближневосточных (т.е. исламских – здесь и далее в скобках мои примечания – Самсон Гельцер) собратьев.**

**Если-бы мы, нация воинственных людей, вели себя как народы Ислама, у которых превалирует мир, то состояние или период взаимной гармонии мог бы царить между нашими правительстами.**

**Мы как нация были несправедливо поставлены над народами Ислама, а потому моя жена не уважает флаг (флаг США – С.Г.) и мы с ней несколько раз в прошлом присутствовали на це-**

## ВОПРОСЫ К БАРАКУ ХУССЕЙНУ ОБАМЕ И К ЧИТАТЕЛЯМ

ремониях сожжения флага.

**Конечно, теперь я на пороге избрания президентом США и я отбросил свою ненависть (к Америке – С.Г.).»**

У меня есть вопросы к Барак Хуссейну:

1. Если кого-то или что-то ненавидеть, то можно ли вдруг эту ненависть «отбросить»?

2. «Положа руку на сердце» - насколько вы уверены в том, что американцы – воинственная нация, а у народов Ислама превалирует мир?

3. Не лукавите ли вы, господин Обама, когда говорите о том, что вы с женой несколько раз присутствовали на церемониях сожжения американского флага, как о каком-то совершенно случайном происшествии в вашей жизни?

Вот мне присутствовать на такой церемонии почему-то не приходилось ни разу – я видел озверевших людей, «у которых превалирует мир», сжигающих американские флаги, только по телевизору... Я считаю, что на церемониях сожжения американского флага присутствуют совсем не случайно – на эти церемонии приходят совершенно осознанно. Более того –

зная постоянное стремление Барака Хуссейна выделиться и всплыть наверх – я твёрдо уверен, что он являлся самым активным участником этих диких шабашей.

Я так старательно подчёркиваю второе, чисто мусульманское имя Обамы «Хуссейн» именно для того, чтобы подчеркнуть и объяснить непреодолимые симпатии Обамы к воинствующему Исламу, который Джордж Буш Младший назвал исламофашизмом. Имея за плечами такие симпатии – как ещё может реагировать наш верховный главнокомандующий вооружёнными силами на убийство своего посла в Ливии?

До 11-ти лет Барак Хуссейн ходил в мусульманскую школу. Надеюсь, всем известно, чему учат в этих школах?

Эти годы являются решающими в становлении личности. В России мне встречались 10-ти даже 9-ти летние совершенно законченные, на зоологическом уровне, антисемиты. Да ещё следует вспомнить многолетнее воспитание Обамы под присмотром преподобного Иеремии Райта, про-

клинавшего и оплёвывавшего Америку.

А теперь вопросы к читателям:

1. Удалось-ли Барак Хуссейну «отбросить ненависть к Америке»?

2. Как вам нравится президент – главнокомандующий вооружёнными силами страны, намеревающийся «разоружить Америку до уровня, приемлемого для наших ближневосточных собратьев» (исламофашистов – С.Г.)?

3. Вопрос к тем читателям, которые голосовали или собираются голосовать за Обаму - хорошо ли они подумали?

Я считаю, что Обама совершенно безразлично будущее Америки. Сейчас Америка должна каждому жителю Земли по 2000 долларов, а на каждом американском гражданине, включая грудных младенцев, висит долг по 50 тысяч долларов. В погоне за голосами избирателей Обама раздаёт щедрые обещания всяческих материальных благ, и он в случае переизбрания будет продолжать увеличивать государственные долги, расплачиваться по которым при-

дётся нашим несчастным детям и внукам. Может, нам надо их пожалеть? Или мы хотим, чтобы они поминали нас недобрым словом? Думающий об интересах государства Митт Ромни никогда не догонит Обаму по части раздачи пряников, и поэтому я буду голосовать за Ромни.

**Я ЕЩЁ РАЗ ПРЕДЛАГАЮ АМЕРИКАНСКИМ ИЗБИРАТЕЛЯМ ХОРОШЕНЬКО ПОДУМАТЬ.** Иногда это очень полезно и даже необходимо.

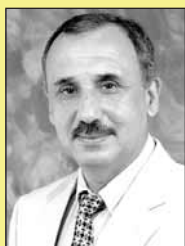
Приближающиеся выборы определяют будущее Америки, и я призываю читателей не отсиживаться в сторонке и принять активное участие в выборах. **Важен каждый голос!!**

Самсон Гельцер,  
Денвер, Колорадо.

P. S.

*Иногда я встречаю в печатных органах предупреждения о том, что для воспроизведения или цитирования какой-либо статьи требуется разрешение автора.*

*Так вот, я свои статьи рассылаю по всем доступным мне адресам совершенно бесплатно и, наоборот, заранее благодарен тем, кто поможет мне в распространении моих статей. Они вывешены в интернете на моём LINKe [www.geltser.com/SEMA](http://www.geltser.com/SEMA)*

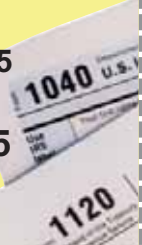


Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation

**AVULOV TAX CONSULTING**  
Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

**Bail Bonds**

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

**International Security Services, Inc.**

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica,  
NY 11432  
718-288-8166

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА  
МЯГКОЙ  
МЕБЕЛИ**

для мед.офисов,  
ресторанов  
и парикмахерских  
кресел.



PROFESSIONAL REUPHOLSTERING OF  
CHAIR COVER FOR BEAUTY SALONS,  
MEDICAL OFFICES

Пластиковые чехлы на стулья  
Роман 347-295-4373

**В детсад  
(Rego Park)  
требуется  
помощник  
воспитателя**

Тел. 646-339-5081  
Joseph

**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ  
ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ**  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗ-  
РАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ

**ПОМОГАЮ ЛЮДЯМ  
ПОЛУЧИТЬ  
ПЕНСИЮ**

без визита в Social Security  
20 лет успешной работы  
Сотни благодарных людей  
Гарантирую высокий класс  
и никакой предоплаты  
Оплата только после победы  
Пенсионные  
консультации бесплатно

**МОИСЕЙ  
(718) 997-9432**

**МАЛУЖА**

Школа современного и восточного танца

Продолжается набор детей от 4 лет и старше  
Школа работает круглый год  
С помощью наших высокопрофессиональных наставников  
Ваши дети прикоснутся к прекрасному миру танца

Готовим танец  
жениха  
и невесты

**В ПРОГРАММЕ  
ОБУЧЕНИЯ**

Классы для  
взрослых.  
Зумба

- Латиноамериканские танцы:  
ЧА-ЧА-ЧА, САМБО, РУМБА, САЛСА МАРЕНДО, ВАЛЬС
- А также бухарский, израильский, узбекский, таджикский, кавказский, азербайджанский танцы
- Йога
- Белли данс



718-997-7005, 347-285-0514, 718-459-5847

96-22 Queens Blvd, 63rd Subway Station, Rego Park, NY 11374

**REGO PARK DENTAL CENTER**

под руководством  
доктора Юджина предлагает:

1. Имплант - \$650
2. Mini Имплант
3. Операции на деснах



**Доктор Хайцен Юджин -**  
директор Wycoff Medical Program, ведущий  
имплантолог в New York Hospital in Queens

94-24 63 Dr, Rego Park  
**718-275-4545**

Запишитесь к доктору Юджину на ИМПЛАНТ.  
Верните себе красивую улыбку!

# Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

## Ведущий специалист по заболеваниям УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery  
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



### BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,  
Brooklyn, NY 11223  
Tel.: 718.339.6800

### QUEENS

62-59 108th Street  
Forest Hills, NY 11375  
Tel.: 718.830.0877

Toll Free:

888.368.6923

Main Fax: 718.375.4187

### NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue  
Fair Lawn, NJ 07410

Tel.: 201.794.7566

www.entnynj.com

## Доктор Мария Долговина

### неврология и проблемы сна



- Вы страдаете бессонницей?
- Вы храпите?
- Во время сна у Вас внезапно останавливается дыхание?
- Вы просыпаетесь с головными болями?
- Вы чувствуете себя усталым, вялым, сонным в течение дня?
- Вы засыпаете сидя, читая, смотря телевизор или во время езды в машине?
- У Вас проблемы с памятью,
- Вам трудно сконцентрироваться?
- Вы чувствуете боли в мышцах и суставах по утрам?

### Задайте себе эти простые вопросы

Если Вы ответили **ДА** хотя бы на один из этих вопросов, это может быть признаком серьезного заболевания, которое впоследствии может привести к головным болям, депрессии, мигреням, хроническим болям, повышенной раздражительности и стрессу.

При этом у Вас значительно повышается риск появления высокого давления, сердечных приступов, аритмии и инфаркта, инсульта, избыточного веса, диабета, сексуальной неполноценности.

### НЕ ЛИШАЙТЕ СЕБЯ НОРМАЛЬНОГО СНА И ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ

В офисе используются все современные методы диагностики и лечения, включая гомеопатию, природные диетические добавки, акупунктура

**Queens**  
101-24 Queens Blvd.,  
Suite A, Forest Hills.

**Brooklyn**  
1725 East 12th Street,  
Floor #5, Brooklyn

**Звоните**  
**(888) 896-2286**

# MORTGAGES

**718-969-7100**

**WOW - TAKE A LOOK AT OUR LOW RATES**

**SPECIAL ANNOUNCEMENT** Call for Details

PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

Fast Closings • Fast Commitments • Deal with a Direct Lender

**FANNIE MAE Limits**

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
<b>2.375%</b> RATE	<b>2.826%</b> APR	<b>2.875%</b> RATE	<b>3.427%</b> APR
*Monthly payments of \$6.61 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.		*Monthly payments of \$4.15 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.	

**Government Insured - FHA**

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
<b>2.75%</b> RATE	<b>3.241%</b> APR	<b>3.25%</b> RATE	<b>3.984%</b> APR
*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed.		*Monthly payments of \$4.35 per \$1000 borrowed.	

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM. HOUSES • FHA  
FNMA • VA • REVERSE MORTGAGES

**If your Lender is taking over 1 month to close, CALL US!**

**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979

**FRANKLIN FIRST FINANCIAL**  
closing loans and building relationships

97-18 Queens Blvd. Suite A • Rego Park, NY 11374

**1-855-569-2265**

ASK "DR. RUBEN" ASK "DR. ROBERT"

Мебель с базы  
**DIRECT FURNITURE**  
Discount furniture \* Factory outlet  
\* Direct discount furniture

Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
**50% - 80%**  
savings!

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!**

**Lowest prices guaranteed!**  
**We will beat any advertised price!**

Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
**Baruch Meyrov \* 718 - 558-4190**

[www.directfurnitureny.com](http://www.directfurnitureny.com) [sales@directfurnitureny.com](mailto:sales@directfurnitureny.com)



Featuring  
**Michael Peer**  
renowned Bass-Baritone  
Opera Singer  
and the Music director  
of Arkadi Foundation

**NOVEMBER**  
**18**  
НОЯБРЯ

**The Mediterranean's  
Flutediva  
Heftsiba**

A flute versatile virtuoso artist,  
plays on more than 20 types  
of flutes, Her performance combines  
authentic Middle Eastern music  
with Irish and classical tones.

Tickets are: 38\$  
At the Box Office: 212-247-7800  
or Ronit: 917-208-3099  
[www.carnegiehall.org](http://www.carnegiehall.org)

Weill Recital Hall  
At Carnegie Hall,  
881 7th Ave at 57th Street,  
NY 10019

ARKADI FOUNDATION IS A NON-PROFIT ORGANIZATION AND CONTRIBUTE INCOME  
TO SCHNIDER/COHEN CHILDREN HOSPITAL /ONCOLOGY DEPARTMENT  
[www.arkadifoundation.com](http://www.arkadifoundation.com) [www.flutediva.co.il](http://www.flutediva.co.il)

**Израильский певец  
Хаим Миеров  
в Нью-Йорке**



**Хаим Миеров  
ГОТОВ БЫТЬ С ВАМИ  
в радостные дни**

Хаим Миеров может провести вам бар-мицву, поет на иврите, азербайджанском, армянском, грузинском, и турецком языках, а также стать гостем вашего свадебного вечера, семейного торжества и порадовать гостей своим прекрасным искусством. Его отличает сильный, высокий тенор и уникальный репертуар.

Кроме этого, Хаим Миеров владеет игрой на таре играет соло - мугам.

**Телефон: 1 646-361-6129**

**ТЕЛЕВИДЕНИЕ****ПОЗНЕР: У ЭРНСТА НЕ  
БУДЕТ КОМПРОМИССНЫХ  
ВАРИАНТОВ**

Телеведущий "Первого канала" Владимир Познер сообщил, что у директора телекомпании Константина Эрнста не будет компромиссных вариантов по отношению к нему.

Напомним, депутат Государственной думы Илья Костунов написал директору "Первого канала" Константину Эрнсту письмо, в котором потребовал уволить Владимира Познера.

Владимир Познер заявил, что он еще не обсуждал письмо единоросса Костунова с Эрнстом. "Он либо проигнорирует, либо уволит меня. Одно из двух, это очевидно", - говорит Познер про директора "Первого канала" Константина Эрнста.

По словам единоросса Костунова, уволить Владимира Познера стоит из-за последней передачи "Познер", где ведущий заявил, что судьбу участника "болотного дела" Леонида Развоз-

жаева должны решать в суде, а не в Следственном комитете. Илья Костунов считает, что Познер, являясь гражданином трех стран, пытается доказать отсутствие правосудия в России. Познер считает, что Следственный комитет РФ применяет методы КГБ.

**ОМОН РЕКЛАМИРУЮТ  
РОЛИКОМ О СПАСЕНИИ  
ЕВРЕЙСКОГО СКРИПАЧА  
ОТ СКИНХЕДОВ**

Министерство внутренних дел России запустило имиджевую рекламную кампанию ОМОНа. Два ролика, демонстрирующие отважность полицейского отряда особого назначения, опубликовал у себя в блоге пользователь "Живого Журнала", скрывающийся под ником *omom-moscow*. До этого видео можно было увидеть на YouTube и в социальных сетях.

Оба ролика сняты от лица бойца ОМОНа, который, встречая на улицах города людей, вспоминает, как спасал им жизнь. Сюжетом первого ролика стало спасение еврейского скрипача от скинхедов, второго - захват алкоголя с ружьем, который с балкона своего дома стрелял по людям. В конце каждого минутного видео - девиз: "Мы защитим ваших детей. Любой ценой".

Кто является автором роликов и во сколько обошлось их создание, неизвестно. У обоих видео на YouTube уже почти по миллиону просмотров.



# ERIC ULRICH

FOR STATE SENATE



**6** НОЯБРЯ  
ГОЛОСУЙТЕ  
ЗА НАШЕГО  
КАНДИДАТА!



РЕСПУБЛИКАНЕЦ  
**ЭРИК  
УЛЬРИХ**  
НА ПОСТ СЕНАТОРА  
ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

Paid for by Ulrich for Senate

ОБЩИНА



Рена АРАБОВА

# ПРАЗДНИК РОДА ФУЗАЙЛОВЫХ!

## Презентация книги Юрия Фузайлова: «Негаснущие меноры евреев Самарканда»

С выпуском новой книги одного из представителей рода Фузайловых профессора Юрия Фузайлова, посвященную своим родителям, мурло Михаилу и Оснат Фузайловым пополнилась и обогатилась кладовая книг бухарско-еврейского этноса.

На презентацию книги собрались в Зале торжеств Центра бухарских евреев 28 октября, в воскресенье, в осеннее, прохладное утро многие представители этого знаменитого, достойного всяческого уважения клана. Синоптики тревожно сообщали о надвигающемся урагане, но члены Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов, вместе с многочисленными членами рода Фузайловых пришли на это мероприятие, и были вознаграждены содержательными выступлениями ораторов, песнями и даже танцевали.

Это, безусловно, событие в



чтобы в будущем, интересующиеся потомки большого рода могли ознакомиться с содержанием книги и передать важную информацию своим будущим потомкам. Чтобы знали и гордились своими предками, равнялись на них и не уронили их чести при любых обстоя-

который через род Фузайловых показывает историческую канву действительности тех лет, а также и другие родственные кланы, поэтому прочтение данной книги позволит читателям расширить свои представления о родовых связях бухарских евреев вообще. На презентации присутствовали известные представители бухарско-еврейской интеллигенции, близкие, друзья, соратники, которые пришли поздравить и поддержать автора. Слева от входа висели портреты отца Юрия Михайловича, мурло Михозля Фузайлова, Гавриэля Фузайлова, Рохель Пилосовой-Фузайловой представляющие гордость рода Фузайловых.

До того, как началась презентация, к автору книги, выстроилась очередь благодарных читателей за автографом. Книга стоила 50 долларов. Но никто не возмущался высокой ценой, она того стоила.



истории жизни нашего народа, нашей общины, выход в свет и презентация книги Юрия Фузайлова, с патетическим названием: «Негаснущие меноры евреев Самарканда».

Книга «Негаснущие меноры евреев Самарканда» издана в замечательном переплете с множеством фотографий, где на титульном листе изображены площадь у Стены плача в Иерусалиме на Храмовой горе и как аналогичная параллель под ней, внизу, исторические, голубые купола древнего Самарканда, на фоне нежно-голубого неба, с легкими облаками. Как будто автор желает подчеркнуть, что под одним и тем же голубым небосводом, но в разных точках Земли жили наши корни, наши предки и творили свою, удивительную, неповторимую историю.

Книга, состоящая из 439 страниц, имеет множество оглавлений, в каждой из которых раскрывается происхождение, развитие, достижения рода Фузайловых. Имеется также краткое содержание написанного на английском языке, что называется, «с дальним прицелом»,



ствах, чтобы гордо несли знамя рода Фузайловых и передавали его последующим поколениям. В книге прослеживается живая история рода на протяжении 250-ти лет. Вначале книги два прекрасных отзыва от доцента Рены Елизаровой и некогда раввина общины Самарканда, а сейчас Квинса - Имонуэля Шимонова, которые, как бы располагают, потенциального читателя к вдумчивому прочтению книги. Они также благодарят автора за этот огромный, нужный, блестящий, труд,

Открыл заседание председатель Союза писателей, поэтов и журналистов - Рафаэль Некталов, который дал высокую оценку книге (рецензия к ней «Ученый, знающий цену сноске», была опубликована в предыду-



щем номере газеты). Затем вкратце ознакомил присутствующих с автором и подчеркнул, что серьезный ученый пишет, с точки зрения контекста тех далеких реалий и фактов сегодняшнего дня, о значимых событиях рода, где Фузайловы проявили себя во многих сферах трудовой деятельности и в повседневной жизни общины. Он указывает источники, откуда взят материал, что заслуживает почтения и всяческого уважения.

- Книга не называется «Фузайловы» или «история рода Фузайловых», - подчеркнул Некталов. - «Негаснущие меноры евреев Самарканда», это признание в любви к родному городу, подарившему миру ярких и самобытных ученых, писателей,

врачей, инженеров, художников. Именно с родом Фузайловых связаны важные страницы в становлении и развитии его культуры и экономики.

Затем было предоставлено слово автору книги, профессору Юрию Фузайлову, специально приехавшему на встречу с нами из Балтимора.

Автор поделился, что импульсом для написания этого труда, послужила встреча с его двоюродным братом Гавриэлем Фузайловым, который передал, собранные материалы о роде Фузайловых и попросил дополнить, отредактировать и завершить работу над книгой. Он давно вынашивал свою мечту о написании этой книги, и всю предоставленную информацию Гавриэля дополнил собственными материалами, а также материалы, полученные от многочисленных встреч с родственниками, с теми, кто знал историю рода.

Книга состоит из двух больших частей. В первой части идет рассказ об истории самаркандских евреев, а во второй об основателях рода, О Беньямине Фузайлове, фактически - Беньямине, который приобретает прозвище - Фузайл, имеющим значение - мудрый, образованный, сведущий во всем. С приходом советской власти ко многим прозвищам, имевшимся тогда и именам бухарских евреев, присоединяется суффикс - ОВ. И так образовалась фамилия - Фузайловы. В конце своей речи он искренно поблагодарил всех, кто помогал ему в работе над созданием книги. Поблагодарил дядю Ювдо Фузайлова за бесценную информацию, своего брата Рафаила Михайловича Фузайлова за помощь, оказанную в написании книги, свою супругу за понимание и поддержку и др. Невольно, мне вспоминаются слова французского классика Х1Х века Оноре де Бальзака: «Если бы каждый человек оставил книгу о себе и своей родословной, как обогатилась бы история жизни людей на земле!». И действительно, сколько исчезнувших следов, сколько судеб, оставшихся за гранью познания, потерянных для потомков, просто жутко становится от осознания этого. А, ведь истина, что если нет прошлого, то нет настоящего, а тем более нет будущего.

Затем слово предоставили известному в общине президенту фонда им. Ицхака Мавашева - Института по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре Давиду Мавашеву. Он начал с того, что считает за честь присутство-



вать на презентации книги и празднике рода Фузайловых. С раннего детства Давид был связан с семьей Фузайловых, и часто слышал как Маркиэль, Имонуэль Фузайловы, находясь в тесной дружбе с Ицхаком Мавашевым - отцом Давида, рассказывали, что они родственники и их род идет от клана Ёсефа ха Маарави, Аврома Каводох, который был его сыном. Описывая род Фузайловых,- говорит он, в этой книге наглядно прослеживается три исторических момента того периода в местах бывшего проживания бухарских евреев:



1. До революции – после революции; 2. До развала советской власти – после ее развала; 3. Жизнь в эмиграции. В завершении своего рассказа Давид Мавашев отметил, что большое благо, что издана эта книга, показывающая историю жизни среднеазиатских евреев через призму рода Фузайловых.

Очередное слово предоставили старейшине рода, которому пошел 91 год, Яхудо Фузайлову.



Он выступил на бухарском языке, поблагодарил своего троюродного брата с завершением книги и выходом ее в свет. Рассказал о том, что он помнил о своих близких, о своем деде, отце и матери, братьях. Как Рафаэль Фузайлов—его дед и отец Мурдахай вынуждены были бежать из-за доноса властям на них в 1924 г. - в Москву, чтобы получить разрешение на выезд за границу, а затем в Одессу, а из Одессы в Израиль пароходом. Затем таким же путем поехали оставшиеся члены семьи, там они начинают заниматься выращиванием цитрусовых деревьев, затем продажей галантерии, открывают магазины, хорошо обустроиваются, помогают членам общины.

- В наше время книги пишут по разному поводу: одни, чтобы восхвалить себя, другие – отомстить своим недругам, а третьи – пишут реальную историю рода, - подчеркнул он. – Книга Юрия Фузайлова относится именно к третьим.

Доцент Рена Елизарова, которая начала с того, что хочет выразить свое искреннее восхищение этим родословием, ведь куда не посмотреть, везде видна связь с родом Фузайловых. Как самаркандка она отметила, что, к примеру, доктор Рафаэль Фузайлов много лет возглавлял работу Центральной, городской поликлиники №2, как мудрый, гибкий, талантливый руководитель, сумел достичь высоких результатов и сделать ее показательной в области здравоохранения в г. Самарканде. Сколько труда умственного и физического, научного, сколько изобретательности потребовалось Юрию Фузайлову, чтобы достичь вершин науки, стать профессором биохимии и возглавлять много лет работу научно-исследовательского института в г. Самарканде. Род большой и очень интересный, потому сделана современная, нужная и важная работа, которая увековечила достойные имена рода Фузайловых.



Яков Фузайлов отметил в своем выступлении, что гордится своей фамилией и с детства много слышал различных, интересных историй, связанных со своим родом. Он отметил, что на презентации книги присутствуют известные издатели, главные редакторы газеты «The Bukharian Times» и журнала «Надежда» Рафаэль Некталов и Эдуард Катанов, которые сами много сделали для того, чтобы развивать ценности бухарско-еврейского народа в диаспоре.

Эмоционально, вдохновенно выступила кандидат филологических наук Тавриз Аронова, Она признала, что Юрию Фузайлову в действительности есть чем похвалиться.

- Книгу увидела только здесь, - призналась Тавриз, - но внимательно прочитав предисловие и список использованной литературы, я поняла какой колоссальный вклад в социальную и духовную и даже политическую жизнь внес род Фузайловых. Эта книга представляется сагой о семейно-воспитательной, культурной, социальной, духовной жизни целого клана на протяжении 250 лет – подчеркнула она.



Эмоциональные и восхищенные речи перемежались с музыкальными номерами.

Первым прозвучало трогательное, философское стихотворение, написанное поэтом Рошелем Рубиновым в его прочтении, которое не могло не взволновать глубиной смысла. Затем он вместе с талантливым макомистом Ильей Хавасовым исполнил прекрасные, классические, восточные песни. Когда спели турецкую песню, автор книги вместе с братом Рафаэлем и супругой, не удержались и пустились в пляс.

Всеми любимая Тамара Катаева исполнила замечательные две песни, среди них песня «Самарканд» которая подняла настроение присутствующим. Поделилась своими мыслями уважаемая Виктория Исакова, которая рассказала о своих родственных связях с Фузайловыми. Среди выступающих были и президент Самаркандского культурного центра Яков Маркиелович Левиев, Фузайлов Давид Ильич, Фузайлов Давид Моисеевич, писатель Илья Маниевич Якубов, Рафаэль Михайлович Фузайлов.

Как оказалось, что к этому роду относятся ведущий актер театра «Возрождение» Лазарь Исхабаев, известная актриса, юморист, драматург Люба Пилосова. Ее веселыми воспоминания о своей бабушке Рохель, прекрасными юморесками, шутками завершился праздник рода Фузайловых.

В заключении профессор Юрий Фузайлов поблагодарил Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов за организацию, а всех гостей и родственников за активное участие в этом мероприятии, посетовав на то, что не смогли приехать из-за урагана его дети. Но их отсутствие с лихвой дополнили его племянники доктора: Олег Рафаилович Фузайлов и Гавриэль Давыдович Фузайлов.

Этот день завершился банкетом, на котором выступили с поздравлениями издатель и главный редактор журнала «Надежда», заместитель председателя Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов Эдуард Катанов и известный публицист, член Союза Маркиэль Даниэлов.

Фото Мэрика Рубинова

## НАМ ПИШУТ



Уважаемый доктор Юрий Михайлович Фузайлов!

Мне было очень приятно встретиться с Вами и иметь беседу. Книга, которую Вы написали под названием «Негаснущие меноры евреев Самарканд», соответствует действительности, т.к. где бы и в каких бы условиях не жили евреи, они показывают свой талант, трудолюбие, способность приспосабливаться к любым условиям и добиваются больших успехов.

В своей книге Вы привели примеры из жизни многих людей – раввинов, учёных, докторов, которые жили в XIX-XX веках. Их менора не гаснет и сейчас, в XXI веке, так как продолжателями являются их дети, внуки и правнуки.

Вы совершили героический поступок, собрав очень нужный и поучительный материал, очень ярко осветили тему «Бухарские евреи – кто они?» и что с XVI века главным центром бухарских евреев становится Бухара, когда наименование «бухарские евреи» закрепилось за членами общины.

Очень важно Вы отметили, какую одежду и головной убор должны носить евреи.

Также описано о раввинах г. Бухары, начиная с XVIII века, как например, Ёсеф Мамон Маарови и др., и как эмир Бухары разрешил строить синагоги., где евреи не только молились, но и учились и проводили свои собрания.

Важным моментом является то, что Вы написали о книгах, которые создавались в то время, и музыке, которую они исполняли.

Среди еврейских ценностей особенно высоко стоит уважение и любовь к родителям, а также уважение к старшим, о чём читатель может найти в книге.

Вы показали, что история бухарских евреев даёт возможность заключить, что мы имели свои национальные особенности. Это отражается в нашей религии, искусстве, литературе, архитектуре и планировке домов, одежде, украшениях, пище, музыкальной и танцевальной культуре.

Вы смогли показать наиболее главные и значимые аспекты жизни рода Фузайловых.

Ваша книга будет ценностью не только для рода Фузайловых, но с большим интересом будет встречена широкой читательской аудиторией. Вы подошли к написанию книги мастерски. Я считаю, что тот, кто внимательно прочтёт эту книгу, обязательно найдёт для себя, для своей семьи, для жизни нечто важное.

Желаю Вам, Юрий Михайлович, здоровья, творческих успехов в Вашем нелёгком благородном труде, благополучия в Ваших семейных делах.

Написав эту книгу, Вы совершили подвиг, которому многие могут подражать.

С уважением к Вам  
Раббай Центральной синагоги Квинса –  
Канесои Калон – Барух Бабаев

Многоуважаемый Юрий Михайлович!

Спасибо Вам за многогранный титанический труд!

Я тоже имею корни из рода Фузайловых. Моя бабушка со стороны отца – Ривко Иосифовна Фузайлова, которая скончалась ещё в 1939 году.

Я мало знала о ней, только по рассказам близких.

Когда я задумала написать книгу о своих родителях, меньше всего я знала о бабушке. Обратилась к ныне живущим в Нью-Йорке Фузайловым (Давид Моисеевич и Давид Ильич). Сбирала по крупицам сведения о ней.

Постепенно вырисовался образ бабушки. Мне удалось собрать сведения и о её родителях.

Но, благодаря Вашей книге, я узнала и о её братьях. Один из них – Рафоэли Фузайл, о котором Вы так подробно рассказали.

Очень многих героев Вашей книги я знала в лицо.

...Мулло Абохиё Яков-Шоломович Фузайлов (Синдил). Он очень часто заходил к моему деду – Мошеи Киммат. Мы – дети - очень любили слушать их разговоры. Я всегда считала его другом своего дедушки. А он, оказывается, был очень близким родственником моей бабушки.

И таких примеров много.

Я слышала, что есть люди, которые не вошли в Вашу книгу, что есть какие-то обиды. Думаю, если бы Вы ещё лет 10-15 собирали материалы, всё равно бы остались не охваченные родственники.

Поэтому я предлагаю старейшинам каждого рода (авлода) взяться за перо и составить хронологию – историю своей семьи.

Это нужно, прежде всего, нашим детям, внукам, чтобы они знали и чттили своих предков...

Ещё раз Вам большое спасибо!

Живите долго-долго в полном здравии и во благо своей семьи и всем нам.

Виктория Исакова  
Квинс

# TOLDOS YESHURUN DAY OF TORAH

Le Refua Shlema Rabbi Igal Haimov ben Yael shlit"а

**4 Kislev 5772**  
**Sunday, November 18th, 2012**  
**Воскресенье, 18 ноября 2012**

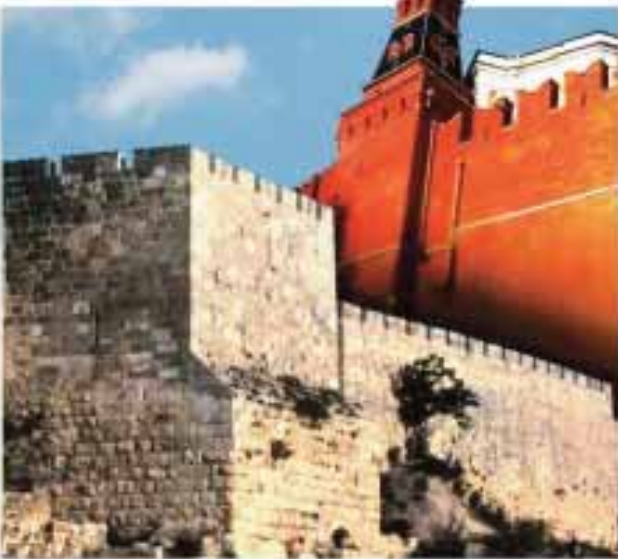
**BETH GAVRIEL CENTER 66 - 35 108TH ST.,  
FOREST HILLS NY 11375**

Toldos Yeshurun cordially invites you to join us for the Day of Torah, with participation of famous lecturers from Jerusalem:

Толдот Йешурун и сайт toldot.ru рады пригласить Вас на День Торы с участием известных раввинов из Иерусалима:

## Раввин Цви ПАТЛАС

презентация фильма "Ты посвящена мне"



**Lectures**  
10:30 AM - 6:30 PM  
**Lunch** 1:30 PM  
**Childrens Program**  
11:00 AM - 6:30 PM  
**Dinner** 7:00 PM

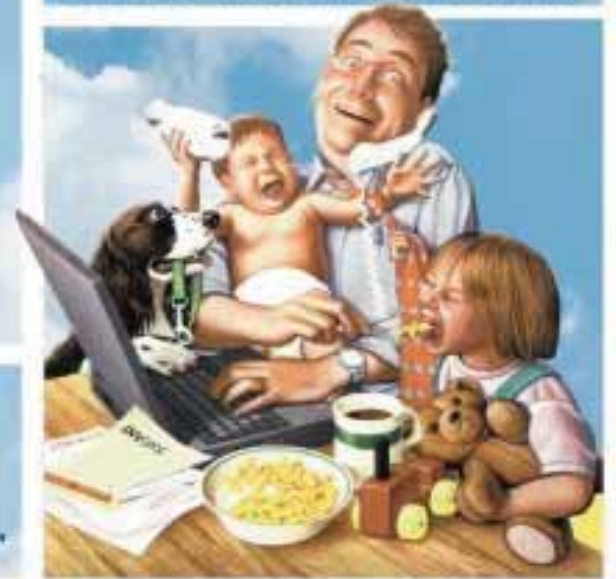
All Lectures are in Russian  
Day of Torah & Dinner complimentary for participants of a Day of Torah

**Уроки** 10:30 - 18:30  
**Ланч** 13:30  
**Детская программа** 11:00 - 18:30  
**Праздничный ужин** в 19:00

Все уроки и лекции на русском языке  
Вся программа Дня Торы, включая ужин, бесплатная!

## Раввин Ашер КУШНИР

"Шаббат — источник благословения"



## Реббецен Эстер ОФФЕНГЕНДЕН

"Правильно спориться, правильно мириться"

## LEILUY NISHMAT

Ilya Iiyahu ben Sonya Tova  
Duchtar bat Frecho  
Mafrat bat Yael Tov  
Miriam bat Sara  
Bachor (Boris) ben Frecho  
Yosef Chai ben Farecho  
Brucho bat Miriam  
Eliyahu ben Istam  
Liza Bracha bat Ketzia  
Bentzion Boris ben Ogul Rachel



For more information: tel.: 7183145403 • dinner@toldot.ru • www.toldot.ru/event

BETH GAVRIEL CENTER \* BEIT ELIYAHU FRESH MEADOWS BUKHARIAN SYNAGOGUE \* OHEL SIMCHA \* CHAZAQ \* KETER



www.toldot.ru off-line!



BUSINESS SPONSORS: A&P Pharmacy • Dr T's Pediatricians • Eden Palace • L'Bella • Levy's Bakery • Men's Famous Barber Shop

# СЕФАР-ТОЙ В BUKHARIAN JEWISH CENTER OF JAMAICA ESTATE

**11 ноября, воскресенье,  
2012 года в 1 час дня**

**в синагоге Bukharian Jewish Center  
of Jamaica Estate**

**(80-14 Chevy Chase Street,  
Jamaica Estate NY 11432, угол 80 Авеню)  
состоится Сефар-той.**



Семья известного бизнесмена Яника Ванштейна приглашает всех разделить с ними эту радость - внесение нового свитка Торы, написанного в память о своих родителях - Григории Иосифовиче и Саре Соломоновне Ванштейн, которую внесут торжественно в новую синагогу Bukharian Jewish Center of Jamaica Estate.

**В программе:**

*Поздравления видных деятелей общины  
Выступления известных певцов и музыкантов*

Угощение

**Вход свободный**

Телефон для справок

**917-608-5518**

**Глатт-кошерный  
Ресторан «КРИСТАЛЛ»  
под наблюдением Игаля Хаимова**



**Эксклюзивный  
кейтеринг во всех**

залах Нью-Йорка:

свадьбы, бар-мицвы,

юбилей: Terrace on the Park,

Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria

World Manor, Floral Terrace,

Oheka Castle.

**Цены договорные,  
доступные  
для всех**

**138-81 Квинс Бульвар, Брайвуд**

**718-558-9295**

**718-558-9290**



**БОРИС (917)842-6820**

**НИКСОН (347)338-9078**

**РОБЕРТ (646)763-5494**

## РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

**Глатт-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова**

**Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент  
пари, бар/бат-мицву,  
юбилей и т.д., а также поминки**



**Группа "Виктория"**

**Вместимость  
зала:**

пари -

200 человек,

поминки -

до 300 человек



Контактные телефоны:

**718-581-6933 Слава**

**718-830-4574**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**

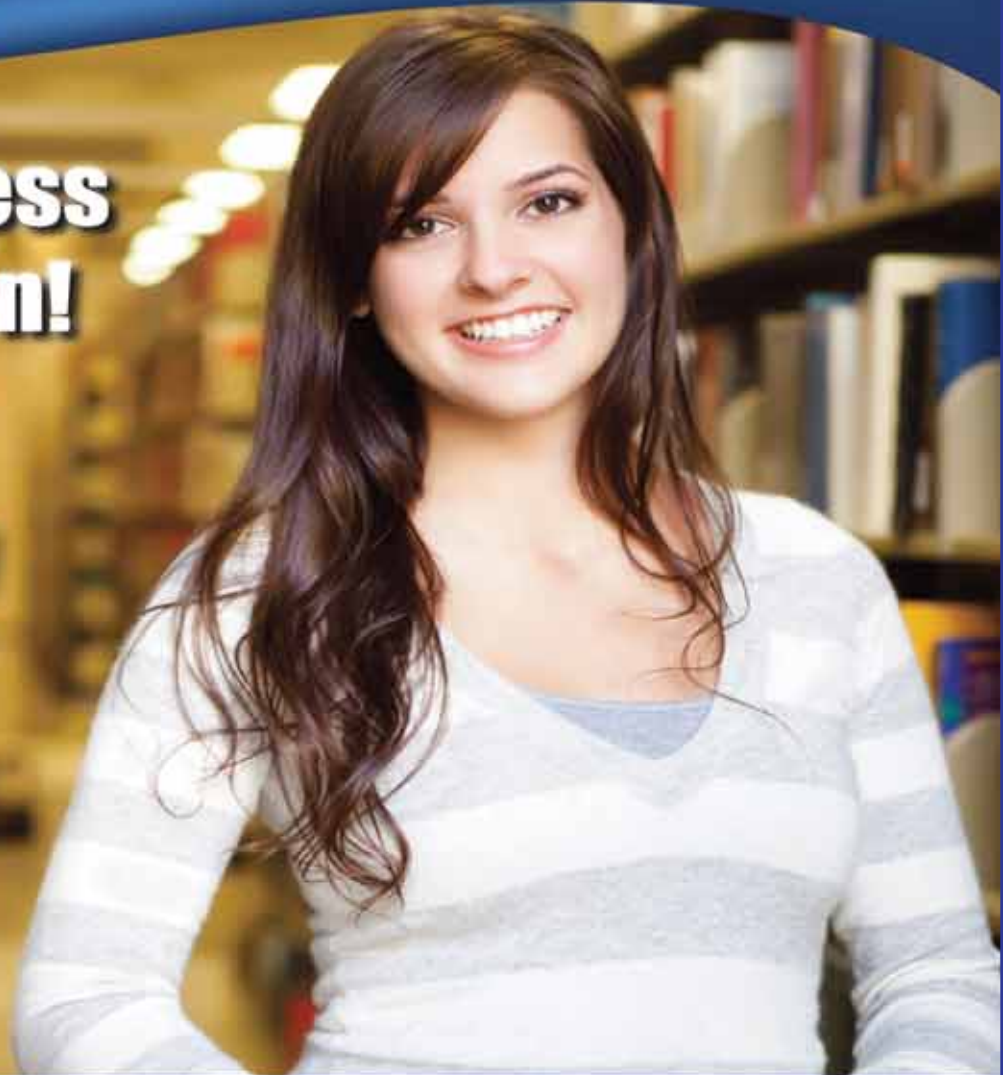
# BRAMSON ORT COLLEGE

www.BramsonORT.edu

**The secret of success is a good Education!**

**Open House Every Wednesday**

**REGISTER TODAY**



- Accounting
- Business & Hotel Management
- Business Management Online Degree
- Administrative Assistant
-  Paralegal
- Medical Assistant
- Pharmacy Technician
- Professional Billing and Coding
- English as a Second Language
- Electronics Technology
- HVAC & CADD
- Renewable Energy Technician
- Computer Networking
- Computer Programming
- Graphic Design
- Game Design and Programming
- Web Design and Web Animation

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ




По всем вопросам звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
877-449-9486 ext. 178

**QUEENS**  
69-30 Austin Street Forest Hills  
877-449-9486  
Zoya Yakubova ext. 178

**BROOKLYN**  
8109 Bay Parkway Brooklyn  
877-342-7067  
Tatyana Golovko ext. 233

**ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ GED**

 Veterans are welcome

The Bramson ORT Programs Gainful Employment Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu/Disclosures](http://www.BramsonORT.edu/Disclosures)

## СОВЕТЫ АДВОКАТА



**Виолетта  
ХАНАН,**  
адвокат

Практикует иммиграционное право США, Оказывает юридические услуги в составлении: Доверенностей, завещаний, деловых писем, Жалоб и заявлений в гос. учреждения, Легализации и переводе документов с Русского, Украинского, Испанского, Таджикского, Узбекского и Молдавского языков на английский и наоборот.

Тел. (718) 459-4914,

(646) 3408241,

Факс (646) 355-0273

E-mail: khananlawoffice@gmail.com

**В. Х.:** К нам поступило письмо по электронной почте от иммигранта, который в России имел юридическое образование и много лет проработал в прокуратуре. Он пишет, что в течении 2 лет пытается разобраться с устройством государственных структур США и многое не понимает. Он спрашивает, как может иммигрант жить в этой стране и не зная устройство системы? Особо его интересует деятельность министерства юстиции США. Мы благодарны этому читателю. Подготавливая ответ на его вопрос, мы

## ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ "BUKHARIAN TIMES"

обратили внимание на то, что эта информация будет очень полезной многим иммигрантам в их повседневной жизни.

Итак,  
**Министерство юстиции США (U.S. Department of Justice)**

В настоящее время Генеральным прокурором является **Eric H. Holder, Jr.** Генеральный прокурор США (**U.S. Attorney General**), возглавляющий Министерство юстиции США, как приданный ему аппарат и федеральные органы прокуратуры, выполняет такие функции, которые в других странах возложены на прокуратуру, министерство внутренних дел, органы контрразведки и уголовного розыска, тюремные ведомства. Сфера деятельности федеральной прокуратуры в США намного шире обычной для прокуратуры других стран сферы уголовного преследования и государственного обвинения. Федерализм США обусловил существование трех самостоятельных звеньев прокуратуры: федерального, штатного и местного. Каждое звено имеет свои особенности в организации, комплектовании и компетенции и действует в пределах своей территориальной и предметной юрисдикции. Штат вправе на основе собственной конституции или соответствующего законодательства устанавливать организацию и определять объем полномочий прокуратуры в штате, а федеральная служба функционирует на основе законов, принимаемых Конгрессом США.

Ни Генеральный прокурор США, ни подчиненные ему федеральные органы не управомочены руководить прокуратурами в штатах.

Прокуратура на федеральном уровне - строго централизованная иерархия правоприменяющих органов исполнительной власти, представленная Генеральным прокурором США и Прокурорами США (U.S. Attorneys).

Генеральный прокурор США надзирает за Прокурорами США и руководит ими. Общее политическое руководство самим Генеральным прокурором осуществляет Президент США, на котором в силу статьи II Конституции США лежит обязанность "обеспечивать точное исполнение законов". Президент же назначает Генерального прокурора "по совету и с согласия" Сената.

Основные обязанности Генерального прокурора США - представление интересов правительства США в судах, консультирование правительства по юридическим вопросам, обеспечение исполнения федерального законодательства - реализуются через соответствующим образом организованные подразделения Министерства юстиции и через Прокуроров США.

Функции юрисконсульта правительства реализуются по официальным запросам Президента и глав федеральных министерств и ведомств. Консультации документально оформляются как "мнения Генерального прокурора США".

"Мнение" представляет собой официальное толкование той или иной нормы права применительно к конкретным обстоятельствам.

Важной обязанностью Генерального прокурора является дача рекомендаций президенту относительно кандидатов на должности федеральных судей, включая членов Верховного суда США.

Функция Генерального прокурора по представительству интересов США в судах делегирована Генеральному солиситору США (U.S. Solicitor General), одному из высших должностных лиц Министерства юстиции. Генеральный солиситор представляет США в Верховном суде по всем категориям дел, затрагивающим интересы американского государства в целом.

Функция Генерального прокурора по обеспечению исполнения федеральных законов делегирована различным подразделениям Министерства юстиции (управлениям, бюро, службам, советам), общее руководство которыми возложено на Первого заместителя Генерального прокурора США (**Deputy Attorney General**).

Заместитель Генерального прокурора (Associate Attorney General) курирует лишь те подразделения, которые действуют преимущественно в сфере применения гражданско-правовых норм.

Функции управлений (divisions) аналогичны прокурорским, в пределах своей предметной юрисдикции. Управление наблюдает за

исполнением законов, возбуждает уголовное преследование, осуществляет процессуальное руководство следствием, поддерживает государственное обвинение в судах при рассмотрении уголовных дел или представляет правительство в гражданской тяжбе. В министерстве имеются следующие управления:

по уголовным делам [Criminal Division];

по гражданским делам [Civil Division];

по делам о нарушениях анти-монопольного законодательства [Antitrust Division];

по делам о нарушениях налогового законодательства [Tax Division];

по делам об охране окружающей среды и природных ресурсов [Environment and Natural Resources Division];

по делам о нарушениях гражданских прав [Civil Rights Division];

В Управлении по уголовным делам имеется отдел по международным делам, занимающийся вопросами взаимной правовой помощи, выдачи или депортации преступников, которые скрывались в США от правосудия в своих странах.

Группу подразделений на правах бюро (Bureaus) можно условно разделить на две категории: пользующиеся правом производства расследования и выполняющие функции организационно-распорядительного характера.

**Продолжение  
в следующих номерах**

Перенос со с. 13

Теперь в её жизни было двое любимых мужчин, каждого из которых она обожала, ибо они составляли лучшую часть её жизни, были её дыханием и просто женским счастьем.

Натан был тоже счастлив, ощущая себя отцом настоящего семейства. Но в голове постоянно вертелся вопрос - что же будет дальше, когда советские войска перейдут в полномасштабное наступление? Он понимал, что не может уйти с Гердой и сыном, а Герда не может уйти с ним. Для немцев Натан - еврей, советский офицер, для советского командования Герда - фашистка, начальник госпиталя. Кто в чём будет разбираться, да ещё во время военных действий?

Герда тоже о чём-то напряжённо думала, но молчала, а потом Натан стал замечать заплаканные глаза любимой. Он чувствовал, что Герда приняла какое-то трудное для себя решение, потому и слёзы. Одна отрада - сын, которого Натан обожал, возился с ним, на ночь заносил плетённую корзинку, где спал ребёнок, к себе в чуланчик. Молодой отец умел всё - кормить, поить, пеленать, обмывать маленького Феликса, который, кстаи сказать, очень прилично для новорожденного себя вёл. Он практически не плакал, только тихонечко хны-

кал и кричал, хорошо ел, спал, в общем, жизнь своим любящим родителям не усложнял.

В конце марта 1944 года Герда сказала Натану:

- Получено распоряжение готовить госпиталь к эвакуации. Что делать с детьми - ума не приложу.

- А что будет с нами? - еле слышно спросил Натан.

И тут Герда, глядя прямо ему в глаза, сказала:

- Я отдаю тебе нашего сына. Ты заберёшь его и увезёшь к себе на родину, вырастишь его. Единственное условие - он должен говорить по-немецки так же легко, свободно, уверенно, как ты. Когда-нибудь я обязательно найду вас и у нас должен быть общий язык общения.

- Немного помолчав, она добавила: - Я не смогу обеспечить ему безопасность. Война приближается к Германии. Мне неизвестно, что будет со мной - ведь на моих плечах целый госпиталь. А в тебя я верю. Ты умный, сильный, надёжный, хорошо приспособленный к жизни, не дашь погибнуть нашему ребёнку. Это невероятно трудное для меня решение, почти смертельное. Но я должна была принять его.

Поражённый Натан молчал. Представить себе разлуку с Гер-

дой он никак не мог, а уж о том, что она добровольно расстанется с сыном, - это было уже за гранью его понимания.

Прекрасные синие глаза наполнились слезами и внезапным потоком заструились по её побелевшему лицу.

Через неделю, ранним весенним утром, попрощавшись со всеми обитателями маленького царства самоотверженности и добра, поклонившись до земли двум русским женщинам, рисковавшим ради него своими жизнями, Натан, переодетый в телогрейку и сапоги молочника, погрузил корзинку с ребёнком в телегу и пошёл прочь со двора. Пошёл, потому что править лошадей не умел, но видел, что молочник порою шёл, ведя лошадь под узды. Часовые не обратили на него никакого внимания - уже больше года они каждое утро наблюдали эту картину. Так Натан выбрался из госпиталя и направился в сторону советских частей.

С Гердой они расстались накануне. Она истово целовала его и ребёнка, но уже не плакала, держалась изо всех сил. Натан наизусть знал её домашний адрес, номер телефона, а Герда выучила его адрес. Она попросила после войны поставить в доме Натана телефон. Бед-

няжка никак не могла себе представить, что можно было жить без телефона, и Натан ей твёрдо обещал, хотя не понимал, каким образом сумеет сообщить ей свой номер телефона. Но все эти мысли были о далёком, несбыточном будущем.

А сегодня он прощался с ней и, возможно, навсегда.

Когда он добрался до своих, то был радостно удивлён, что его не только не забыли, но и сердечно приветствовали однополчане, особенно рота разведчиков.

Естественно, всех поразила корзина с ребёнком. Посыпались вопросы, шутки. Натан смеялся, отшучивался, но никому ничего не сказал. Ещё со времён ареста Эльзы он научился отвечать на неудобные вопросы таким образом, чтобы не прозвучало никакой информации.

Когда в блиндаже появился капитан-особист, Натан началу его не заметил. А тот прислушивался ко всем, кто говорил с Натаном, а главное, он внимательно слушал его самого. Когда разведчики увидели особиста, шум стих, люди замолчали и двинулись на выход.

Особист подошёл к Натану, критически и даже брезгливо оглядел его и вдруг потребовал:

- Ваши документы.

Натан стал было объяснять, что документы должны храниться у комполка, ибо разведчики, уходя на задание, всё ценное, включая документы, сдают командиру.

- Какой вы разведчик? - иронично произнёс капитан. - Вы больше похожи на вражеского лазутчика, который для отвода глаз где-то раздобыл ребёнка. Я уже около полугода в полку, а вас ни разу не видел и ничего не слышал.

Натан удивлённо разглядывал стоящего перед ним человека, который явно его провоцировал. Откуда Натану было знать, что этот офицер только и делал, что искал в полку врагов, шпионов, дезертиров. И вдруг такой подарок - неизвестный без документов, да ещё и с младенцем впридачу. Тут было над чем подумать. Глядишь и звёздочку дадут за проявленную бдительность.

Особист пригласил двух автоматчиков и строго сказал:

- Арестованного в карцер, до особого распоряжения.

Так Натан, сумевший избежать ареста у фашистов, был арестован своими в первый же час пребывания в полку. А корзина с ребёнком так и осталась одиноко стоять в блиндаже.

**Продолжение следует  
Тавриз АРОНОВА**

**ЭТО НАДО ЖЕ!**

Голландский частный банк Van Lanschot расспросил 257 местных голландских миллионеров об их отношении к деньгам. 86% опрошенных сообщили, что они счастливы быть богатыми, причем количество довольных жизнью богачей увеличивается пропорционально возрасту - чем старше, тем довольных больше.

Женщины с миллионным состоянием, в отличие от мужчин, чаще отвечали, что быть счастливым человеком важнее, чем богатым. Тем не менее, и те, и другие видят четкую связь между деньгами и счастьем, сообщает ИТАР-ТАСС.

По данным Van Lanschot и данных Центрального бюро статистики Нидерландов, миллионеры контролируют 39% частного капитала страны. Их средний возраст составляет 50 лет, только 6% из них младше 40 лет. 53% миллионеров заработали значительную часть своего состояния в собственном бизнесе.

Как показал опрос, миллионеры "страны тюльпанов" стремятся вести здоровый образ жизни, три четверти из них занимаются спортом, причем каждый четвертый - более пяти часов в неделю. Лишний вес в этой социальной группе иметь не принято.

Большинство семей владеет одной или двумя машинами. Пятая часть голландских миллионеров имеет три и более автомобилей. Предпочтение отдается немецким машинам. Самыми любимыми марками названы BMW, затем Volkswagen и Audi.

"Среднестатистический" голланд-

**ДЕНЬГИ ДЕЛАЮТ ЛЮДЕЙ СЧАСТЛИВЕЕ**

Голландские миллионеры это проверили на себе



ский миллионер владеет активами в размере 2,9 млн евро. Активы состоят в основном из акций и облигаций, а также недвижимости. Большинство богачей живет в предместьях Амстердама или в провинции Утрехт, но их наибольшая плотность наблюдается в таких сравнительно небольших городах, как Бларикум, Ларен, Блумендал, Харлем и Вассенаар.

Любимой политической партией миллионеров является победившая на выборах 12 сентября Народная партия за свободу и демократию во главе с Марком Рютте.

**УЧЕНЫЕ ИССЛЕДОВАЛИ ДЕТСКУЮ ВЕРУ**

Закрыв глаза, можно стать невидимым

Играя в прятки, маленькие дети нередко закрывают руками глаза, думая, при этом, что они невидимы. Ученые под руководством Джеймса Расселла из Университета Кембриджа выяснили, что стоит за этим феноменом, пишет DNA India. Научная работа проводилась при участии 3-4-летних детей.

Детям закрывали глаза масками, а потом спрашивали, видно ли их. Большинство детей считали, что их невидно. Также многие дети полагали: если другой человек наденет маску, он тоже станет невидимым.

В отдельном эксперименте детям дали зеркальные очки (они могли видеть, но их глаза не были видны). Только 7 из 37 маленьких добровольцев смогли понять и смириться с принципом работы зеркальных линз. Из 7 шестеро детей заявляли: они невидимы, так как другие не видят их глаза.

Самое интересное, что дети знали: их тело оставалось видимым. Получалось, личностное составляющее связывалось именно с глазами, а тело жило отдельной жизнью. Кстати, по мнению детей, отведя взгляд, они становятся невидимыми.



**Даю  
частные уроки  
на пианино  
для детей и  
взрослых**

**Тел. 917-864-6400**

**Продается**  
**WE BUY GOLD/PAWN SHOP**  
(Flatbush, Brooklyn)  
Оборудованный сейф,  
компьютеризированная  
секьюрити система,  
позволяющая контролиро-  
вать с любого места.  
**Цена: \$49,000.**  
**Рент: \$1,500**  
Training available  
**Тел. : 718.459.1216**  
**917.805.3828**

**Boro Park**  
**13 Avenue**  
**Banquet Hall,**  
**Catering and**  
**Gourmet for sale,**  
**owner moving**  
**must sell,**  
**excellent deal**  
**718-435-2401**

**ПРОДАЁТСЯ**  
небольшой ресторан  
на 30 посадочных мест  
в Бруклине –  
Sheepshead Bay  
в оживлённом  
районе.  
Просьба звонить  
с серьёзными  
намерениями  
**Контактный тел.:**  
**347-327-3523**

**Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
0547965559 Шурик**

**РЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ**  
**THE BUKHARIAN  
TIMES**  
**- ПУТЬ К УСПЕХУ**  
**(718) 261-1595,**  
**(718) 261-2315**  
**Fax**  
**(718) 261-1564**



**VIDEO**

**PHOTO**

**МЭРИК РУБИНОВ**

Фотокорреспондент The Bukharian Times

- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъёмка: бар- бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**



## ЕВРЕИ ТУРКМЕНИИ

Роман  
ИЛЬЯСОВ

По древней традиции персидских евреев, рождение сына-первенца было важным и знаменательным событием. Счастливые родители по этому поводу устраивали "царские" торжества в своих домах или синагогах. В семье состоятельных жителей города Герата (Афганистан) Ханы и Элияху в 1893 году первой родилась дочь. Беспредельные молитвы благочестивого Элияху из древнего рода Бецалелей были услышаны, Вс-вышний не оставил их без внимания, и на следующий год родился сын. В честь этого знаменательного события Элияху дал имя своему сыну – Иссахар, что в переводе с древнееврейского означает – "НАГРАДА".

С первых дней его появления на свет можно было определить, что в этом ребёнке есть что-то от Б-га, и с каждым годом всё отчетливее проявлялись врожденные качества его души и характера: внутренняя чистота, кротость, скромность, порядочность и прямота.

Шли годы, и когда пришла пора определять сына в школу, Элияху направил его учиться в гератскую главную иешиву, в которой учились намного дольше, чем в обычных трехлетних. Конечно, рассудил он, из этой иешивы выходят священнослужители, не имеющие того достатка, которым обладают купцы, но ведь духовное богатство считается большим и высшим, нежели богатство материальное.

Однако события в начале 20-го века разрушили планы Элияху. Иссахару не удалось доучиться в семилетней иешиве. После того как в Тегеране в 1897 году муллы опубликовали фетву, требующую, чтобы евреи носили отличительный знак - круглую красную заплату в верхней части одежды, и подстригали свои волосы, чтобы их можно было отличить от правоверных мусульман, во многих мусульманских странах участились издевательства над иноверцами. Фанатики - фундаменталисты хватили евреев на улицах, сбрасывали им бороды, укорачивали волосы. Эти бесчинства стали набирать всё больший размах. В 1905 году фанатики учинили беспорядки в гератских иешивах и синагогах, в целях безопасности еврейского населения их было решено закрыть.

Иссахар к тому времени уже учился четвёртый год. В свои 11 лет он выглядел не по возрасту взрослым, имел редкую бородку и одевался, как и подобает студенту иешивы.

Началось массовое бегство

## ИССАХАР, СЫН ХАНО И ЭЛИЯХУ БЕЦАЛЕЛЬ

евреев из Герата. Многие семьи решили переселиться в Туркмению, и этот выбор был не случаен. Они были когда-то выходцами из Ирана, из города Мешхед и имели в Туркмении родственников, насильственно обращённых в 1839 г. в ислам и бежавших из Мешхеда в 1840-х годах. Евреев, вынужденных принять ислам, в народе называли чалла. Фанатикам заставить иноверца принять мусульманство не составляло большого труда - достаточно было вынудить его в присутствии двух или более мусульман произнести - "Нету Б-га, кроме Б-га, Мухамад пророк его", и отказаться уже было невозможно: это считалось вероотступничеством и каралось смертной казнью. Многие мешхедские беженцы поселились в Мервском оазисе, где и вернулись к иудаизму.

В 1905 году большая часть рода Бецалелей эмигрировала из Герата в Палестину, а меньшая - в Туркмению, где обстановка была спокойнее: страна находилась в вассальной зависимости от России, мусульмане не могли проявлять открыто свою ненависть к "неправоверным", и евреи Туркестана чувствовали себя в большей безопасности, чем в странах персидского региона.

Элияху и Хано, задёшево продав всё своё хозяйство, со своими родителями, четырьмя детьми, многочисленными родственниками и другими беженцами, на сотнях верблюдов тронулись по протоптаным путями караванным путем в древний город Мерв (в 1937 году переименован в Мары). Там их приютили на первое время мешхедские родственники, они же помогли Элияху купить дом в центре города. Это было обширное хозяйство с тремя колодцами: один находился у дома, другой на скотном дворе, а третий у садов, огородов и виноградников. Вода в этих колодцах была кристально чистой и прохладной даже в зной, и это была главная ценность дома.

В городе было несколько иешив, однако ни одна из них не была такой сильной, как в Герате, и когда Иссахара определили в старший класс, выяснилось, что его знания намного глубже семилетней программы Мервской иешивы. Продолжать здесь учёбу смысла не было, и Иссахар решил заняться самообразованием. Тут очень пригодились религиозные книги, которые он перевёз на двух верблюдах, выделенных ему отцом.

Однако учёба - учёбой, а хозяйство - хозяйством. Было бы просто грех не извлекать прибыль с такого обширного участка. Отцу Иссахара род-



ственники помогли открыть торговую лавку на базаре, так что все заботы по ведению хозяйства легли на плечи его старшего одиннадцатилетнего сына. Иссахар и огородничал, и садовничал, следил за птицей и за скотиной. По утрам, он грузил на телегу бидоны с молоком и корзины с яйцами, и погоня запряженного в телегу ослика, разъезжал по улицам еврейского квартала, выкрикивая: "Яйца и молоко! Покупайте яйца и молоко!"

Так прошло четыре года. Иссахар уже знали в лицо все обитатели еврейского квартала. Его, простодушного и доброго, любили и дети, и взрослые. Но больше всего стройный, с классически тонкими, восточными чертами лица пятнадцатилетний юноша нравился девятилетней девочке с соседней улицы - Рахели из рода Мурдохаевых. Её родители и родители Иссахара были близкими друзьями ещё в Герате. Иссахару тоже очень нравилась Рахель. Он просто не мог отвести глаз от её переливавшихся в лучах утреннего солнца 25-ти шёлковых косичек, кончики которых виднелись из под короткой детской чадры. Он знал девочку уже четыре года, но ни разу так и не услышал её голоса. Удивительно, что свойственные типичной иранской еврейской девушке достоинства - выдержанность и кротость - были присущи Рахели уже в таком раннем возрасте.

9 лет - это не так уж мало, размышлял Иссахар по ночам. Мама вышла замуж в 12 лет, значит, моя мечта может осуществиться уже через три года. Через три года Рахель станет моей навеки!

Однако спокойствию семьи в один злополучный день пришёл конец. Случилось несчастье: по недосмотру взрослых в одном из их колодцев утонул трёхлетний племянник Иссахара - Рубен. Чтобы избежать суда и, возможно, тюрьмы, его похоронили тайно от властей, а на следую-

щий день, оставив для продажи дом своим родственникам, Элияху со всей семьёй выехал в Керки - город, граничащий с Афганистаном.

В Керки семья поселилась вблизи реки Аму Дарьи. Цены на дома были здесь невысокие, и вскоре на деньги, вырученные за дом в Мерве, отец Иссахара приобрёл дом с участком в два раза больше прежнего. Колодец у дома был только один, но его было достаточно, так как через сады, огороды и скотный двор проходили водные протоки от Аму Дарьи.

Большинство деловых евреев города Керки занимались очень прибыльным делом - скупкой заграничных товаров и их оптовой реализацией, а также торговым посредничеством. Элияху по их примеру тоже решил не открывать торговую лавку, а заниматься только перевозом товаров из одной страны в другую. Он объявил об этом своим старым друзьям и знакомым, имеющих влиятельные связи в сфере местной торговли, и предложил им свою помощь в доставке товаров из Туркменистана в Афганистан и обратно. Элияху с головой погрузился в свои новые дела, а обширное хозяйство полностью легло на плечи пятнадцатилетнего Иссахара и его младшего брата Мошиаха.

Прошло три года. В 1912г. Иссахару исполнилось 18 лет, и однажды отец, возвратившись из деловой поездки, привёз новость, от которой у Иссахара захватило дух и застучало в висках. Друг Элияху из рода Мурдохаевых пригласил их семью на торжество - батмицву своей дочери Рахели. За несколько дней до отъезда Иссахар открыл своему отцу сокровенную тайну - признался, что ему уже давно нравится дочь его друга, и что он готов немедленно жениться на ней, если его и её родители не будут против. Родители Иссахара были очень обрадованы этому признанию: грех было бы не мечтать о лучшей невестке, чем Рахель, и нельзя было желать чего-то большего для своей семьи, чем породниться с родом Мурдохаевых.

Всей семьёй они выехали в Мерв, а после батмицвы семьи Бецалелей и Мурдохаевых породнились. У среднеазиатских народов не принято называть имён невесток или жён, обычно их заменяют эвфемизмы. Родители и старшие, любя, называли кроткую красавицу Рахель - аруст, что на фарси означает - невестка. Сам Иссахар нежно называл её зан - жёнушка. Новая семья поселилась в ог-

ромном доме Элияху. До 1920-го, до смерти Элияху (он умер совсем молодым - в 54 года) Рахель успела родить двух красивых, похожих на Иссахара девочек - Юхеved и Яффу. А потом она родила сына, которого назвали в честь деда - Элияху. К тому времени Иссахар имел уже семерых братьев и сестёр, и все они вместе с бабушкой Иссахара Шушаной и матерью Ханой продолжали жить под одной крышей, теперь уже под руководством Иссахара - самого старшего мужчины в их дружной семье.

До декабря 1937 года жизнь семьи текла своим чередом. Рахель успела родить ещё шестерых детей, из них живых к тому времени осталось пятеро.

Я не стану детально описывать выселение семейства Бецалелей советскими властями из пограничного города Керки, а также мучительное существование Иссахара и его троих братьев в тюрьме - этой истории будет посвящена специальная глава. Скажу только, что новая жизнь в новой стране оказалась самой тяжёлой для семьи Иссахара. На его плечи легла непосильная ответственность. Не имея ни сбережений, ни языка, ни образования, он должен был прокормить восьмерых детей и жену. На руках было только два документа - справка о неоконченном религиозном образовании, которая здесь никому не была нужна, а так же паспорт афганского подданного, который не давал права работать в высокооплачиваемых государственных учреждениях. Ему пришлось в первое время работать неофициально, где придётся, на грязных, тяжёлых, малооплачиваемых работах.

В апреле 1938-го, когда Иссахар оказался в тюрьме, забота о семье полностью легла на плечи его старшего сына Элияху, которому к тому времени исполнилось 18 лет. Он устроился рабочим на трикотажной фабрике.

К концу 1938 года недовольство народа, страдавшего от бесчинств властей, достигло предела. Сталин, обладавший непревзойдённым мастерством манипулирования людьми, чтобы остаться чистым, разыграл давно продуманный ход, подставив своего преданного воспитанника - «железного наркома» Ежова. После ареста Ежова в апреле 1939 года была объявлена амнистия, и Иссахар со своими братьями, которые чудом остались в живых, были выпущены на свободу.

После тюрьмы Иссахар опять работал грузчиком. В 1939 году мужа его дочери Юхеved забрали на советско-финскую войну. Его беременная жена с грудной дочерью вернулась в родительский дом, вскоре родила сына, и на Иссахаре оказалась 11 иждивенцев.

Продолжение следует

## ВЕКТОР



Юрий  
ЮАБОВ  
Коннектикут

# ЯЗЫК ИВРИТ – СИМВОЛ ЕДИНЕНИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАРОДА

Каждый народ характеризуется тремя основными признаками: **язык**, на котором он говорит, **религия**, которую исповедует и **территория**, на которой живет.

Сегодня во всем мире проживает, согласно официальным статистическим данным, около 14 миллионов евреев, из которых 45% говорят на английском языке, 34% на языке иврит, 13% на русском языке и т.д. Центральное статистическое бюро Израиля в 2011 году опубликовало данные о численности евреев, проживающих в стране: 5 миллионов 837 тысяч, т.е. 37% от общего количества. Эти данные указывают, что за пределами Израиля проживает основная часть евреев. Естественно вопрос об изучении национального языка иврит, за пределами государства Израиль, находится на втором плане, в сравнении с языком того государства, в котором они живут.

К каким последствиям этот факт приводил в прошлом и может привести в будущем, является целью данной публикации. Как указывают исторические источники, основная миграция евреев началась в 70 годы новой эры. Диаспора расширялась, евреи попадали в новое языковое окружение. Еврейские общины появились на западе от Испании, до Индии и Китая на востоке и Эфиопии на юге. К этому следует добавить, что все общины, которые появи-

лись в результате такой миграции, дали возможность евреям сохраниться как народ.

Известно, что язык евреев, живших на территориях различных стран, основан практически на языках людей коренных национальностей этих государств. Поэтому такое положение привело к появлению множества еврейских этнолектов (еврейско-латинский, еврейско-персидский, еврейско-греческий, еврейско-берберский и др.), которые выделены в диалекты и языки, и практически разделили евреев на общины. Одной из этих общин являются бухарские евреи, которые относятся к еврейско-персидскому этнолекту. В процессе своей миграции бухарские евреи практически шесть раз осваивали языки людей коренных национальностей стран проживания (арамейский, арабский, фарси, таджикский, узбекский, русский). В Америке, в частности в Нью-Йорке, быт и культура общины бухарских евреев широким фронтом развивается в виде газет и журналов, театральных постановок и общественных клубов. Все это заслуживает самого высокого одобрения и должно активно развиваться и в будущем, чтобы предание забвению того, что было создано и развито нашими предками в течение столетий, является безнравственным. Аналогично нужно приветствовать и другие общины евреев, которые развивают свои традиции и культуру.



Наступили новые времена, создано государство Израиль и появилась возможность выехать евреям в разные страны, включая свою историческую родину Эрец Исраэль. И, естественно, началась новая эпопея с языками. Кажется, что это бесконечный процесс и нужно вернуться к своим истокам, т.е. к своему родному языку. Об этом высказывались многие лидеры сионизма до и в период образования государства.

Я с уважением отношусь к одному из лидеров сионизма Зеэву Жаботинскому и привожу его высказывание: «мы относимся с уважением ко всем языкам, на котором говорит наш народ ... идиш, ладино ... Но национальный язык – это совсем другое дело, ... он не может быть привнесенным извне языком, который нация приобрела в процессе своего исторического развития... и поэтому лучшие произведения, созданные на них, принадлежат другому народу. Ни арамейский, ни идиш не могли и не могут претендовать на роль нашего национального языка – иврита».

Идея возрождения иврита была неотъемлемой частью идеологии сионизма, стремившейся порвать с наследием диаспоры и с языками, на которых говорили евреи.

Использование иврита в качестве основного разговорного языка еврейского народа враждебно воспринималось не только духовными лидерами иудаизма, но и еврейскими интеллектуалами прошлых столетий. Основатель политического сионизма Т. Герцль в своем программном труде «Еврейское государство», изданном в 1896 году, утверждал: «...древнееврейским языком мы не можем пользоваться».

В унисон с ним выступали крупные духовные лидеры, утверждавшие, что иврит может использоваться только для письменности, поскольку «все новое запрещено Торой».

Язык, считавшийся мёртвым в течение столетий, становится языком повседневного общения в Израиле. Это стало возможным благодаря усилиям ряда выдающихся личностей, самым известным из которых является Элиэзер Бен Йегуда.

Благодаря такому подходу иврит стал единственным языком в истории человечества, который заново возро-

дился через тысячелетия, и стал государственным языком Израиля.

«Все возвращается на круги своя» - предсказание Талмуда свершилось.

Одновременно с ростом интереса к языку иврит, в других странах проживания евреев, что относится и к бухарским евреям, возникает не простая ситуация с языками, которые они использовали в течении миграции.

В недавно опубликованном документе, Департамент Секретариата ООН приводит информацию, что на земле насчитывается около 6000 языков. С развитием коммуникаций количество языков сокращается со скоростью один язык в две недели. Около половины ныне существующих языков выйдет из употребления уже к середине XXI столетия. Основными критериями, определяющими такое состояние, являются: количество детей, изучающих язык (должно быть не менее 70% от общего количества детей) и наличие письменности на этом языке.

Я далек от мысли, что идиш, ладино, бухарский и другие языки, созданные евреями в процессе миграции, могут «кануть в Лету» к середине XXI века, но такое опасение есть, в силу приведенной информации ООН и их сегодняшнего состояния - в плане использования и обучения.

В настоящее время не стоит вопрос о возрождении языка иврит, сейчас идет разговор о расширении его изучения для всех евреев, проживающих вне Израиля.

Иммиграция евреев в США, Канаду и другие страны, на мой взгляд, ставит непростые вопросы, а именно: нужно ли молодому поколению евреев, (в частности, бухарским евреям) обязательно учить национальный язык евреев – иврит?

можно ли быть полноценным евреем в современном мире, не зная национального языка своего народа? как сделать его консолидирующей силой для объединения всех общин еврейского народа?

Здесь не может быть двух мнений, это можно осуществить, только если молодое поколение евреев в обязательном порядке начнет изучать язык евреев иврит.

А как быть с языками страны проживания?

Знание нескольких языков во все времена считалось высшей формой интеллектуального развития человека.

Процессы, такие как разобщенность общин, ассимиляция евреев, изучение основ иудаизма, возрождение еврейских имен, формирование общности чувств и сознания евреев, становление еврейского народа, можно успешно осуществить, изучая иврит. Все указанные процессы показывают какие возможности открываются перед обществом.

Освоение иврита ускоренно решается в Израиле, что же касается евреев, проживающих в других странах, то ситуация, на мой взгляд, находится в зачаточном состоянии. Конечно, невозможно решить это в течение одного поколения, так как требуется изменить менталитет евреев всех общин. Проблема обучения языка в современных условиях требует всеобщего и бесплатного обучения. Религиозные деятели должны поддержать такой подход к национальному языку – ивриту, благодаря им он сохранен до настоящего времени.

## Attentive Home Care Home Care Agency

113-25 Queens Blvd, Forest Hills, NY



**Дорогие работники по уходу на дому!**

**Агентство «Attentive Home Care» приглашает вас!**

- Высокая оплата
- Быстрое трудоустройство
- Внимание и поддержка каждому работнику
- Удобный для вас график работы
- Оплачиваемая страховка и отпуск
- Помогаем пациентам перейти в наш офис, а также

**быстро и бесплатно оформить лиценс Home Attendant**



**Звоните по тел.**

**Brooklyn – 718.843.8430**

**Queens - 718.943.0900**

# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ  
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ  
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ  
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ  
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ  
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

**718-436-5137**

**cell: 347-351-6800**

**1215 45th Street**

**Brooklyn NY 11219**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин **Исак АБРАМОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Medows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

**718-614-3267**



**PHOTO/VIDEO  
ALBERTO**



Изготавливаем фотомagnиты на свадьбы, бар- и бат-мицвы и на все торжества.



Цены вне конкуренции.

**Тел. 347-624-4588 - Альберт**



Раббай  
**Имануэль  
Елизаров**

Моэль с  
15-летним стажем  
проведет брит,  
мойсар-гирон.

Телефон 718-496-5398



**Ю М О Р**

\*\*\*  
 Пить водку, пиво, коньяк, кофе и курить в один день - это нормально. А вот воду в чайник нужно обязательно фильтровать, а то для здоровья плохо!  
 \*\*\*

Есть такие люди, к которым хочется подойти, взглянуть в глаза, обнять за плечи и ласково спросить: "Как же ты живешь, без мозгов-то?"  
 \*\*\*

Вот пошлешь кого-нибудь сгоряча. А в душе переживаешь.... дошел ....не дошел.  
 \*\*\*

Бывают такие решения, после принятия которых тараканы в голове аплодируют стоя.  
 \*\*\*

Вы думаете, управлять мужчиной легче, чем автомобилем?  
 Тут права на халяву не купишь. На мужчине надо по всем правилам ездить, сцепление чувствовать. Руля у него нет, тормоза слабые, а передок то и дело заносит налево!

Особенно, когда полный бак залит.  
 \*\*\*  
 Люди, как карандаши - Каждый рисует жизнь себе сам... Просто кто-то ломается, кто-то тупит, а кто-то затачивается и рисует жизнь дальше...  
 \*\*\*

Есть такая примета: чего боишься - обязательно сбудется. Вот и решила бояться разбогатеть и похудеть!  
 \*\*\*

Дорогой Дед Мороз! Подари мне



на Новый год нового парня! А бывшего - заberi себе... в олени...

\*\*\*  
 Если любимая жена нравится кому-то еще, это не повод для ревности - значит, ты сделал правильный выбор, это повод для гордости - в твоих руках чья-то мечта!  
 \*\*\*

Цените людей, которые приходят в те моменты, когда плохо не им, а Вам.  
 \*\*\*

В жизни не клеится? Брось клей - переходи на гвозди!  
 ЗАБЕЙ НА ВСЁ и будь счастлив!  
 \*\*\*

В детстве мне казалось, что 30 - это уже глубокая старость... Оказалось - показалось!  
 \*\*\*

Заболела. Залезла под одеяло и

дышу отварной картошкой. На всякий случай прихватила туда с собой вилку, грибочки и водочку. Надеюсь, поможет!  
 \*\*\*

Хоть бы раз русский человек сказал, что зря пил. Так нет же... То он зря смешивал, то плохо закусывал.  
 \*\*\*

ПОМНИ! Открытие холодильника после 18.00 превращает принцессу в ТЫКВУ!  
 \*\*\*

У тебя высшее образование? Или даже два? Сделай домашнее задание со школьником 1-го класса по современным учебникам - почувствуй себя идиотом!  
 \*\*\*

Умею закатывать все... глаза, банки, истерику... Умею из ничего делать... обед, прическу, скандал... могу выносить мусор, мозг!!! Я вообще, очень способная девушка...  
 \*\*\*

Главное в диете - это сон... Во время не уснула - все.... обожралась!!!  
 \*\*\*

Жаль, что нет Международного Дня Дебила... Иногда так хочется некоторых поздравить...  
 \*\*\*

Услышав мои желания, золотая рыбка погибла сразу... Сижу вот теперь, Деда Мороза жду...  
 \*\*\*

Детей интересует вопрос: откуда все берется? Взрослых - куда все девается?  
 \*\*\*

А вы не заметили что женское,

буду готова через 5 минут, и мужское, через 5 минут буду дома, ОДНО и ТОЖЕ  
 \*\*\*

Вроде бы квартира небольшая, но как начинаешь убираться... - ПЕНТ-ХАУС!!!  
 \*\*\*

Сегодня шеф собрал всех у себя в кабинете и позвонил каждому со своего мобильного. Внимательно прослушал мелодии, которые мы установили на его вызов. Все - премии не будет.  
 \*\*\*

Женщина за рулем - богиня: пассажиры молятся, пешеходы крестятся!  
 \*\*\*

-Милый, ты где?  
 -Дома, спать ложусь.  
 - А ты, родная, где?  
 - Я в баре, за твоей спиной стою.  
 \*\*\*

Организм растёт до 25 лет. Но попа и живот, видимо, не в курсе...  
 \*\*\*

- Ты так похудела! Это новая диета?  
 -Да: картофель, морковь, свёкла...  
 -Варить или жарить?  
 - К О П А Т Ы!!!  
 \*\*\*

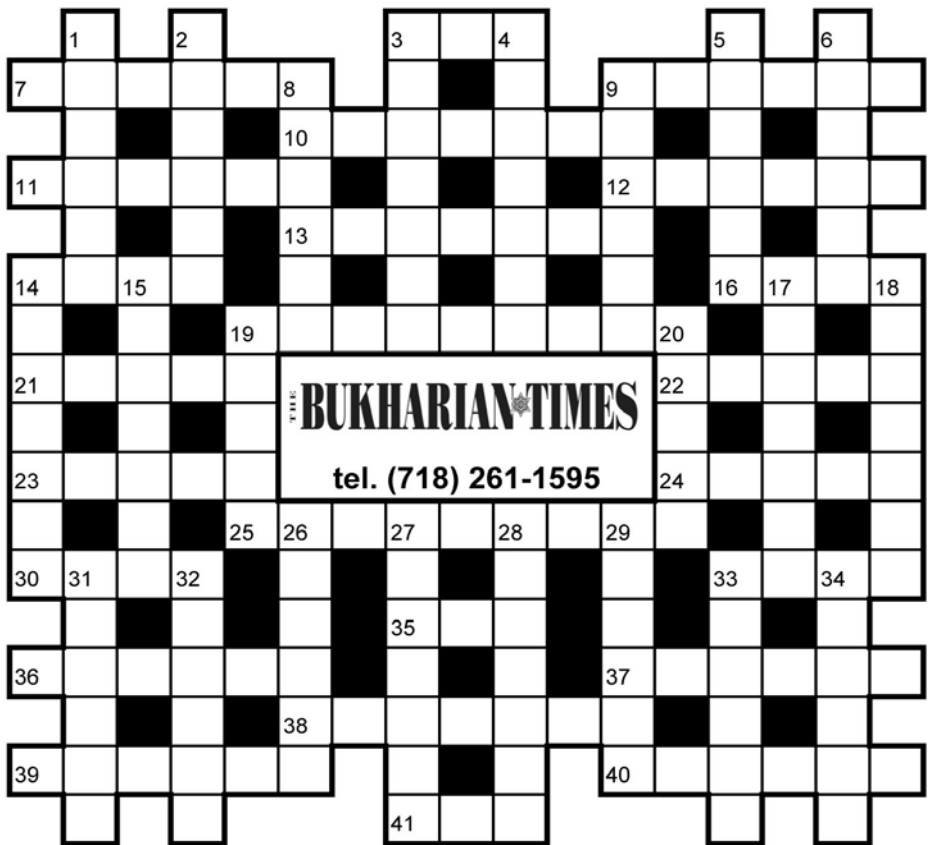
Самый классный день - это ЗАВТРА. Завтра мы все займемся спортом, начнем учиться, усердно работать, бросим пить и курить, начнем читать какую-нибудь книгу, перестанем жрать после шести вечера... Но, как не проснешься, постоянно СЕГОДНЯ !!!  
 \*\*\*

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 3. Часть игры в теннисе. 7. Пресмыкающееся отряда крокодилов. 9. «Долгоиграющий» фильм. 10. Он «приходит» во время еды. 11. Организм, полученный скрещиванием генетически различающихся родительских форм. 12. Нелепость, бессмыслица. 13. Персонаж произведения И.С.Тургенева «Накануне». 14. Комнатная собачка. 16. Адмиралтейская ... . 19. Военное звание. 21. Город-курорт в Болгарии. 22. Процент с предоставляемого в ссуду капитала. 23. Роговой заостренный вырост на ногах у некоторых птиц. 24. Девятый президент Израиля. 25. Чепуха, пустяки, не заслуживающие внимания (разг.). 30. Строительный материал для пчелиных сот. 33. Монгольский скотовод. 35. «Бойфренд» куклы Барби. 36. Дипломатический представитель. 37. Злой огнедышащий змей (сказочн.). 38. То же, что многогранник. 39. Кусок ткани. 40. Государство в Восточной Азии. 41. Пресноводная рыба.

точный экспресс», «Мышеловка» (автор). 6. Военное звание в русской армии до начала XIX века. 8. Язык евреев-сефардов. 9. Дверцы на окнах. 14. Журналист, публицист, переводчик, литературовед, член Союза журналистов СССР, редактор газеты «Хатхия» («Возрождение»), автор книги «Фольклор и воспоминания». 15. Колючий ошейник для собак. 17. Вознаграждение, выплачиваемое автору произведения. 18. Вид отравляющего вещества, слезоточивый газ. 19. Праздничное военизированное шествие. 20. Сооружение в шахте, предохраняющее от обвалов. 26. Указание о способе приготовления праздничного блюда. 27. Сухие съестные товары (чай, сахар, кофе, соль, мука, крупа, перец, пряности и т.п.). 28. Журналист, член Союза журналистов СССР (1959), главный редактор и директор Таджикской службы радио «Свобода» в Мюнхене (1975-1995), автор книги «Через тернии к свободе». 29. Одно из двух наружных отверстий носа. 31. Ольхон на Байкале как географический объект. 32. «Разная она на цвет, ею пишется портрет» (загадка). 33. Французский писатель, один из основателей сюрреализма. 34. Другое название горючего.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Цирк-кочевник. 2. И апельсин, и лимон, и мандарин. 3. Рыхлая почва, содержащая песок и глину, с преобладанием песка. 4. Крупная лесная промысловая птица. 5. «Десять негрятят», «Вос-



**Ответы на кроссворд:**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 3. Сет. 7. Гавиал. 9. Сербил. 10. Аппетит. 11. Гибрид. 12. Асбурд. 13. Инсаров. 14. Мотк. 16. Илга. 19. Полковник. 21. Варна. 22. Рента. 23. Шпора. 24. Адамсит. 19. Парад. 20. Крень. 26. Рента. 27. Баклажен. 28. Далань (Малкизль Далань). 18. Капарал. 8. Ладино. 9. Ставни. 14. Мавашев (Ицхак). 15. Ларфорс. 17. Гонорар. 18. Полиэдр. 39. Лоскут. 40. Янония. 41. Язь.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Шапито. 2. Цитрус. 3. Суплесок. 4. Тетерев. 5. Кристи (Агата). 6. Лов. 29. Ноздря. 31. Остров. 32. Крапка. 33. Арагон (Лун). 34. Адонис.

18 ноября

BE PROUD FOUNDATION PRESENTS

В ресторане «НАЦИОНАЛЬ» В 1:00 PM

ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО БАБУШКА 2012 ПРАЗДНИК МОЛОДОСТИ, КРАСОТЫ И ТАЛАНТА

СПОНСОРЫ:



PROUDLY SUPPORTED:

- Hon. Brooklyn Borough President Marty Markowitz
- Hon. Assemblyman Alec Brook-Krasny
- Hon. Assemblyman Steven Cymbrowitz
- Hon. Councilman David G. Greenfield
- Hon. Councilman Lewis A. Fidler
- Hon. Councilman Michael C. Nelson
- Hon. Councilman Domenic M. Recchia, Jr.
- Hon. Assemblywoman Helene E. Weinstein

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПОНСОРЫ:

ПРИЕМ ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ ДО 1 НОЯБРЯ 2012. СПРАВКИ ПО ТЕЛЕФОНУ 718-788-7773

Jewish Institute of Queens

Jewish Institute of Queens начал регистрацию на 2012 - 2013 учебный год. Дети 4-х лет (2008 года рождения) приглашаются в Pre-K класс.

Мы открыли еще один класс. Спешите, осталось несколько мест

БЕСПЛАТНО - УРК ПРОГРАММА

Спешите регистрироваться, так как количество мест ограничено. За справками звоните Лане: 718-426-9369 ext.206



## ИСКУССТВО

Институт Гарримана, в сотрудничестве с Фондом Сергея Довлатова и The New York Plus Plus, представляет выставку "Sergei Dovlatov: Alone in the Ring" - фотохронику жизни русского писателя Сергея Довлатова. Детство и юность в России - зрелость и мастерство в США.

Экспозиция содержит фотографии из архива семьи Довлатовых, из архива Ксении Бланк-Мечик, фотографии, сделанные друзьями писателя и профессиональными фотографами, в том числе Ниной Аловерт, Марком Серманом, Михаилом Лемкиным, Натасей Шарымовой, Леонидом Лубяницким.

Сергей Довлатов родился 3 сентября 1941 года в Уфе по дороге в Новосибирск, куда во время Второй мировой войны была эвакуирована из Ленинграда вся семья. В конце войны Сергей с родителями вернулся в Ленинград.

Окончив школу-десятилетку, Сергей Довлатов поступил в Ленинградский государственный университет на финское отделение. Через два года он ушел оттуда, и его призвали в армию.

Служил в качестве охранника в лагере строгого режима. Находясь там, начал делать заметки, которые со временем превратились в сборник "Зона".

После армии Сергей Довлатов работал в газетах и журналах в Ленинграде. С 1972-го по 1975 год жил в Таллинне и работал в газете "Советская Эстония", которая изображена в романе "Компромис". Последние два года до эмиграции в летние месяцы Сергей Довлатов работал экскурсоводом в Пушкинском заповеднике под

# В НЬЮ-ЙОРКЕ ОТКРЫВАЕТСЯ ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ЖИЗНИ СЕРГЕЯ ДОВЛАТОВА



Псковом. Этот опыт был позднее отражен в романе "Заповедник", который в будущем году выйдет в свет в первый раз на английском языке.

В издательстве «Ээсти Раамат» в Таллинне с ним был заключен договор на книгу рассказов. Но по приказу КГБ готовую книгу запретили, набор рассыпали. Его уволили из газеты. В марте 1975 года он вернулся в Ленинград. Так как все попытки Сергея Довлатова опубликовать свои произведения в СССР были тщетны, в 1976 году он отправил рукописи на Запад. За что в том же 1976 году его исключили из

Союза журналистов. В 1979 году он эмигрировал.

Сергей Довлатов поселился в Нью-Йорке, где он и группа эмигрантов в 1979 году основали газету "Новый американец" - "крупнейший в мире русский еженедельник". Сергей Довлатов эмигрировал в США, чтобы стать профессиональным литератором и был горд тем, что он достиг своей цели.

В течение двенадцати лет, которые Сергей Довлатов прожил в США, его популярность росла. Он издал двенадцать книг на русском и пять на английском языках - «Компромис»,

«Зона: Записки надзирателя», «Наши», «Иностранка», и «Чемодан». Впоследствии эти книги были переведены на большинство европейских языков, а также китайский и японский.

Сергей Довлатов получил премию Пен клуба США. Девять его рассказов были опубликованы в журнале "The New Yorker", он был вторым русским писателем после Владимира Набокова, проза которого появилась в этом - тогда одном из самых престижных - журнале.

Сергей Довлатов умер 24 августа 1990 года и похоронен в Нью-Йорке.

Посмертно он стал одним из самых любимых и популярных авторов в России. О нем создано несколько документальных фильмов, несколько его романов были экранизированы и поставлены на сцене. На доме в Ленинграде, где он жил, установлена мемориальная доска. Интерес к жизни и творчеству Сергея Довлатова постоянно растет.

Сергей Довлатов создал свой литературный мир, к которому приложимы строки известного американского поэта Уоллеса Стивенса: "мир абсурден и люди печальны".

Выставка будет открыта с 24 октября по 14 декабря 2012 года в галерее Гарриман Atrium (12 IAB этаж, 420 West 118 St.). Кураторы: Елена Довлатова и Наташа Шарымова.

ZMAN.com

Компания Walt Disney объявила о покупке знаменитой киностудии Джорджа Лукаса LucasFilm. Сделка стоимостью около 4 миллиардов долларов включает франшизу на его эпическую сагу «Звездные войны» (Star Wars).

Объявляя о сделке, Disney также сообщил о предстоящих съемках седьмого эпизода «Звездных войн», который планируется выпустить на экраны в 2015 году. Это будет первая часть

режиссеров. «Я всегда верил, что «Звездные войны» переживут меня, и мне было важно создать условия для этой передачи еще при моей жизни», - сказал он.

LucasFilm в Disney. Это уже третья за последние семь лет сделка Disney по приобретению студии или прав на персонажей. В 2006 году компания приобрела создателя «Истории игрушек» (Toy Story) - компанию Pixar, а три года спустя стала владельцем

издательства комиксов Marvel Entertainment.

По мнению экспертов, эти сделки являются частью стратегии Disney по приобретению брендов, которые могут «работать» на телевидении, в кино, тематических парках и Интернете.



новой трилогии, которая будет продолжена восьмым и девятым эпизодами.

68-летний Лукас, возглавлявший свою компанию в течение 35 лет, заявил, что пришло время передать «Звездные войны» новому поколению

Ранее в этом году Лукас объявил о своих намерениях уйти на пенсию и назначил продюсера Кэтлин Кеннеди исполнительным директором студии LucasFilm. Теперь Кеннеди станет президентом подразделения

## DISNEY ПОВЕДЕТ «ЗВЕЗДНЫЕ ВОЙНЫ»

Джордж Лукас продал свое детище новому владельцу, который готов снять продолжение легендарной киносаги

## ФИЛЬМ О ПЕРЕПУТАННЫХ ДЕТЯХ ПОЛУЧИЛ ГРАН-ПРИ ФЕСТИВАЛЯ В ТОКИО

Французская драма "Сын другой" ("Le fils de l'autre") режиссера Лоррейн Леви получила гран-при Токийского кинофестиваля (Токуо Sakura Grand Prix). Об этом сообщается на сайте мероприятия. Леви также удостоилась награды за режиссуру.

В картине рассказывается о подростках из палестинской и израильской семей. Однажды они выясняют, что их перепутали сразу после рождения. То есть мальчик из палестинской семьи на самом деле является сыном израильских родителей и наоборот.

Леви не только занималась постановкой фильма "Сын другой", но и работала над ним в качестве одного из

сценаристов. Она ежедневно дорабатывала сценарий, основываясь на реакции палестинских и израильских участников съемочного процесса. Так Леви надеялась избавиться от клише, характерных для фильмов о палестинско-израильском конфликте.

Токийский кинофестиваль в 2012 году проводился в 25-й раз. Мероприятие проходило с 20 по 28 октября.

Кстати, сам фильм можно посмотреть в Квинсе, в известном любителями кино Kew Gardens Cinema, где демонстрируются, как правило, известные европейские, азиатские, американские фильмы, занявшие призы на международных фестивалях.

**В МИРЕ**

Тель-авивский архитектор Амнон Рихтер устал от анархии и "американизации" израильского градостроения. Свою концепцию идеального города он реализовал в Казахстане. По словам Рихтера, им и его соавторами спроектирован населенный пункт на 50 тысяч человек в окрестностях Актау.

Наследник тель-авивской архитектурной династии Амнон Рихтер подверг острой критике градостроительную практику в Израиле. В интервью экономическому изданию Calcalist он осудил нынешние тенденции – "американизацию" и строительство небоскребов. В качестве примера "идеального города" 51-летний архитектор привел новый населенный пункт, который он с соавторами недавно спланировал "в районе Актау" - в прикаспийской Мангистауской области Казахстана.

По словам Рихтера, в городе, рассчитанном на 50 тысяч человек, высота домов не превышает шести этажей. Они сгруппированы вокруг тенистых дворов. Кварталы образуют переулки с велосипедными дорожками. Размеры города – примерно два на два километра, так что его жители могут дойти пешком куда угодно. "В микрорайонах мы поместили школы, поликлиники, торговые и офисные центры – извечное функциональное сочетание", - рассказывает он.

Градостроитель признался, что авторы проекта черпали вдохновение в нескольких источниках. "От Нью-Йорка мы взяли Централ-парк – парк в

# ИЗРАИЛЬЯНИН СПРОЕКТИРОВАЛ "ИДЕАЛЬНЫЙ ГОРОД" В КАЗАХСТАНЕ



центре, до которого близко отовсюду, – рассказывает архитектор, – от Барселоны – жилые комплексы с внутренними дворами, а от Тель-Авива – идеи дробления земельных участков и города-сада. По сути дела, мы создали мозаику из лучших образцов урбанизма со всего света - идеальный, но экономически состоятельный город".

Местоположение этого "шедевра" нового урбанизма в материале не

уточняется, однако известно, что в последние десятилетия были озвучены немало планов развития района Актау и прилегающей Мангистауской области, включая мега-проекты "Актау-Сити" и курортной зоны "Кендерли", до реализации которых еще далеко. Именно "Актау-Сити" напоминает своей концепцией проект Рихтера, однако в нем также предусмотрено строительство небоскребов. Следует отметить, что градостроительным планам казахских властей препятствует острейшая проблема водоснабжения. Ее решение, в частности, поручено израильской компании IDE Technologies Llp.

# БИЗНЕСМЕНЫ ОТКРОЮТ ТОРГОВУЮ ПАЛАТУ ИЗРАИЛЬ-АЗЕРБАЙДЖАН

Израиль и Азербайджан намерены открыть в ближайшее время совместную Торговую палату. Об этом в ходе встречи с азербайджанскими журналистами в Тель-Авиве заявил учредитель палаты с израильской стороны Алекс Каплун.

Израиль и Азербайджан намерены открыть в ближайшее время совместную Торговую палату. Об этом в ходе встречи с азербайджанскими журналистами в Тель-Авиве заявил учредитель палаты с израильской стороны Алекс Каплун. Как сообщает 1news.az, новая структура призвана сыграть значительную роль в еще большем развитии двусторонних экономических связей. "К настоящему времени уже 38 бизнесменов изъявили желание стать членами

этой Торговой палаты", - сказал Каплун.

В конце августа, накануне своего возвращения в Израиль, посол в Баку Михаэль Лотем рассказал местным СМИ о развитии экономических отношений между странами. По словам Лотема, ведутся переговоры о том, чтобы израильские IT-компании начали производство своей продукции на территории Азербайджана. Кроме того, "израильтяне заинтересованы в покупке местных заводов и их дальнейшем усовершенствовании. Большинство компаний хотят приехать и увидеть рыночный потенциал региона. Речь идет о компаниях в сферах легкой промышленности, телекоммуникаций, медицины".

Лотем добавил, что в последние годы все больше граждан Азербайджана инве-

стируют в Израиль. "Наше сотрудничество в торговой сфере успешно продолжается. Мы планируем организовать в ближайшие несколько месяцев группу инвесторов, которые посетят Израиль и исследуют возможности инвестирования в стране", - заявил он в интервью АПА. По словам экс-посла, стороны также "намерены подписать соглашение об освобождении от виз владельцев дипломатических паспортов. И есть также некоторые технические соглашения, которые направлены на развитие бизнеса".

Встречаясь с азербайджанскими журналистами, министр туризма Израиля Стас Мисежников заявил, что "Израиль заинтересован в привлечении азербайджанских инвесторов в туристическую сферу страны, а также в увеличении турпотока из Азербайджана в Израиль. Возможно, в будущем мы применим практику отмены визового режима для граждан Азербайджана, как это уже практикуется с Россией и Украиной".

IzRus



## ПАМЯТНИКИ

### Nisan and Sons MONUMENTS

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу: 2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

718.258.5811

спросить Нисона




## ПАМЯТНИКИ





David's  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете

www.davidstonedecor.com

Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении





Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

## ПЕРСОНА



Рена АРАБОВА

# ЖИТЬ, ЧТОБЫ ЕСТЬ ИЛИ ЕСТЬ, ЧТОБЫ ЖИТЬ?

**О встрече с натуропатом  
Константином Монастырским,  
автором книги «БОЛЕЗНИ ОТ ЕДЫ»**

**«Здоровье настолько перевешивает все другие блага жизни, что поистине здоровый нищий, богаче больного короля» (народная мудрость).**

В эпоху изобильного и финансово доступного питания очень многие болезни происходят от неправильного потребления пищи. К сожалению, многие люди не знакомы с понятием «культура питания»: как было принято в семье, где он или она выросли, так отношение к питанию почти не изменяется на протяжении всей жизни. С молодости здоровье «разбазаривается», потому что мы чаще всего либо питаемся хаотично, либо едим то, что есть на данный момент, или только то, что любим, не задумываясь о его пользе или вреде. Особенно вреден «fastfood» - мы жалеем время, чтобы поесть с пользой для себя, но не жалеем свое здоровье, «роем себе могилу ножом и вилкой».

Неправильное питание, а также неправильное сочетание продуктов вызывают бессонницу, гастрит, вздутие живота, а ненормальная работа кишечника приводит к запорам, геморрою, полипам на стенках кишечника, зашлакованности, раку.

В своей книге: «Функциональное питание» Константин Монастырский, доктор - натуропат, фармацевт, ученый, исследователь пишет не о том, что нужно есть, а о том чего есть нельзя – это, по его словам, гораздо важнее. Стоило одному из пациентов по рекомендации К.Монастырского изменить стиль питания, и у него прошел

хронический гастрит, потому что это был не болезнь, а функциональное расстройство желудка.

Сегодня почти все болезни, с которыми мы ходим к врачам, – это фактически «болезни от еды». Головная боль, мигрень, бессонница, изжога, гастрит, язва желудка и двенадцатиперстной кишки, понос и многие другие болезни – это результат неправильного, вредного для здоровья питания – утверждает К.Монастырский.

Следующая книга, которую он выпустил, посвящена диабетикам, людям

с избыточным весом. Она называется «Нарушения углеводного обмена». В этой книге также уделено внимание питанию детей, потому что, к сожалению, неправильное питание отражается на их физическом и умственном развитии, росте, интеллекте. Другая острая проблема - хронические запоры, с которыми стали всё чаще обращаться к врачам в последние годы. 50 процентов американцев среднего возраста страдают от геморроя, который, как считает К.Монастырский, связан с излишним приемом клетчатки, тогда как официальная медицина утверждает, что это, напротив, результат недостаточного поступления в организм именно клетчатки.

Взрослые люди, знакомясь с содержанием книг, рассматривают содержащуюся в них информацию через призму своего жизненного опыта. Найдя какое-то знакомое заболевание и узнав механизм его возникновения, они начинают понимать причину своих страданий, и тогда, уверен К.Монастырский, всё, что усваивается ими теоретически из книг, они могут применить в своей жизни. Поэтому главное - прочесть эти книги и следовать рекомендациям, которые там имеются, и тогда ваше питание может стать оптимальным и вместо огорчений принести здоровье и удовольствие.

Теперь позвольте сделать отступление и рассказать, как мне повезло попасть на встречу с замечательным доктором.

Немного припозднившись, я по заданию редакции The Bukharian Times

рассказывающий о своих исследованиях в области правильного и полезного питания. Рядом на столе лежали книги в качественных переплетах с яркими обложками, изданные доктором в разные годы – плоды его многолетних наблюдений и исследований, на которые время от времени доктор ссылался и указывал, рекомендуя прочесть. Семен Левиев в своем выступлении поведал историю знакомства с гостем - революционером в современной медицине и фармакологии. После перенесенного инфаркта С.Левиев обратился к К.Монастырскому, заинтересовавшись его теорией питания, позволяющей предотвратить многие заболевания. Тот, выслушав пациента, дал ряд советов и рекомендаций, придерживаясь которых Семен восстановил свой организм настолько, что решил поделиться с людьми своим опытом. Меня лично поразило, как хорошо выглядит Семен Левиев для



тельным мотивом к исследованиям в области рационального питания были серьезные заболевания родственников и его самого. Ранний уход из жизни дорогих его сердцу людей взволновал его и заставил скрупулезно искать причины. Доктор, хо-

Выступает Шломо Левиев



приехала доставлена на встречу с Константином Монастырским, о котором более или менее была наслышана. Встреча состоялась в помещении ресторана «Elite Palace», где собралась небольшая бухарско-еврейская компания, которую организовал наш соплеменник Семен Левиев, пациент К.Монастырского. Я, чтобы не беспокоить уважаемый синклит, тихо присела сбоку и вся ушла во внимание.

Перед нами стоял невысокий, худощавый джентльмен, темпераментно

своего немолодого возраста: стройный, моложавый, с гладкой кожей лица. Это, безусловно, убеждает, что если человек будет давать организму то, что ему необходимо, он предохранит себя не только от страданий и болезней, но и омолодит свой организм, избавит от морщин, мешков под глазами – ведь, как мы знаем, кожа есть показатель внутреннего состояния организма. Свежесть, бодрость и моложавость я заметила и у других пациентов доктора, с которыми имела беседу после этой встречи.

Смею уверить вас: это не рекламная статья. Доктор К.Монастырский не нуждается в рекламе своего нового подхода к питанию и, как он утверждает, он не работает непосредственно с пациентами. Ученый-исследователь, он публикует результаты в своих книгах. А побуди-

рошо знающий особенности и функции каждого органа и всего организма в целом, он сумел разгадать многие загадки, проследил взаимосвязь питания и здоровья. Неустанные поиски и исследования позволили К.Монастырскому выработать рациональные рекомендации и затем на собственном опыте и по результатам, полученным у других людей, следующих этим рекомендациям, убедиться в их высокой эффективности.

Книги доктора Монастырского можно приобрести в книжных магазинах и в Интернете на сайте: Monastyrsky.com., причем через интернет их можно заказать с доставкой на дом. Там же помещены его статьи, родившиеся в ходе исследований. Книги очень интересны, увлекательны и читаются легко.

Книги доктора Монастырского можно приобрести в книжных магазинах и в Интернете на сайте: Monastyrsky.com., причем через интернет их можно заказать с доставкой на дом. Там же помещены его статьи, родившиеся в ходе исследований. Книги очень интересны, увлекательны и читаются легко.





Смотрите более  
**140** каналов  
 за **\$21** в месяц

[www.MyPanorama.tv](http://www.MyPanorama.tv)



**14 дней  
 бесплатно  
 для новых  
 клиентов**



ТВ из России и других стран: **Израиль, Узбекистан, Азербайджан, Таджикистан, Грузия, Армения**  
 • Архив фильмов и передач • Поддержка HD качества • Подключение через WiFi

**1 800 556 5617**



# NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

**НЕВРОЛОГИЯ**

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

**ХИРУРГИЯ**

Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology), Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)

**УРОЛОГИЯ**

Joseph Alukal, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),

**ГЕМАТОЛОГИЯ/  
ОНКОЛОГИЯ**

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

**НЕФРОЛОГИЯ**

Alexander Bangiev, M.D.

**ОРТОПЕДИЯ**

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

**ПУЛЬМОНОЛОГИЯ**

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

**ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ**

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

**ОФТАЛЬМОЛОГИЯ**

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

**УХО-ГОРЛО-НОС**

Maria Suuma, M.D.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

**ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ**

Mikhail Kogan, M.D.

**ФИЗИОТЕРАПИЯ**

Vladimir Onefater, M.D.

**ПОДИАТРИЯ**

Yelena Ogneva, D.P.M.

**ТЕРАПЕВТЫ**

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O., Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.

**ХИРОПРАКТОР**

Richard Sternberg, D.C.

**РАДИОЛОГИЯ****Nuclear Medicine**

Ядерная медицина

**Digital Mammography**

Цифровая маммография

**Digital X-Ray**

Цифровой рентген

**Bone Densitometry**

Определение плотности костей

**MRI-MRA**

Магнитно-резонансная

томография, ангиография и венография

**PET/CT**

Позитронно-эмиссионная томография

**CT scan-CTA**

Компьютерная томография

**3D Ultrasound**

Трехмерная сонография

**Fluoroscopy**

Флуороскопия

**И ДРУГАЯ**

НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

**ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР**

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

**ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY****ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare  
и все основные виды страховок

**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

**97-85 Queens Blvd.**

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)



**ЖАСМИН В АМЕРИКЕ**

**“Millennium”**  
в 7:00 вечера  
**11 Ноября 2012 г.**

Билеты в кассе Da Mikelle 2 -  
**718-897-4500**



**30 МАРТА**  
суббота  
7PM

ТАJ МАНАL  
Atlantic City, NJ

Прощальный тур  
**ИРИНА**  
**АЛЛЕГРОВА**

Концерт Ирины Аллегровой переносится  
с 3 ноября 2012 года на 30 марта 2013 года.  
Купленные билеты действительны  
Телефон для справок 718-897-4500

**С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!**

**Тамара Иосифовна Исахарова - одна из добрых, отзывчивых, талантливых и трудолюбивых людей нашего времени.**

Родилась она 28 октября в семье порядочного человека – Иосифа Хаимова. С детства родители учили её быть порядочной, честной и трудолюбивой. Ещё в средней школе Тамара прочитала высказывание великого писателя Льва Толстого: «Ничто так не облагораживает человека, как труд. Без труда не может человек соблюсти человеческое достоинство». Наставление родителей и слова писателя навсегда запали в душу девушки.

Три года проработала она в военном госпитале и считается участницей трудового фронта в тылу.

После окончания Второй мировой войны Тамара вышла замуж за доброго и порядочного человека – Нисона Исахарова, который 40 лет проработал заместителем директора магазина «Военторга». С мужем Тамара воспитала и вырастила троих детей: Вячеслава, Галину и Ларису. Все они получили высшее образование и хорошие специальности.

Будучи матерью троих детей Тамара поступила на вечернее отделение Ташкентского пединститута им. Низами и окончила физико-математический факультет. 40 лет преподавала физику в русских и узбекских классах и вышла на пенсию. Но долго без дела усидеть не смогла.

А когда 25 ноября 1987 г. была восстановлена Секция писателей – бухарских евреев при Союзе писателей

**НЕУТОМИМАЯ ТАМАРА**

Узбекистана, Тамара Иосифовна стала принимать активное участие в организации различных общественных мероприятий в этой организации.

В июле 1989 г. автор этих строк организовал Театр-студию бухарских евреев «Неккадам». Тамара Иосифовна помогала режиссёру М.Фатахову в создании коллектива театра.

Для этого мною была написана пьеса «Сварливая свекровь», которую М.Фатахов принял к постановке как музыкальную комедию.

Тамаре Иосифовне была предложена главная роль – свекрови Сивьё, и она была назначена директором этого театра.

10 февраля 1990 г. был создан Ташкентский бухарско-еврейский центр «Симхо», при котором проводились лекции по истории и культуре бухарских евреев, концерты, вечера вопросов и ответов.

В организации всех этих мероприятий Тамара Иосифовна принимала активное участие. В результате кропотливого труда энтузиастов коллектива Театра-студии «Неккадам» 21 декабря 1991 г. в большом зале Дворца культуры текстильщиков со-



стоялась премьера спектакля «Сварливая свекровь». Тамара Иосифовна отлично сыграла роль свекрови.

Летом 1993 года она вместе с режиссёром М.Фатаховым осуществила постановку музыкальной комедии азербайджанского композитора Узеира Гаджибекова «Аршин мал алан». Тамара Иосифовна весь текст перевела на бухарско-еврейский язык и пела песни Джахон-холой.

В октябре 1995 г. Тамара Иосифовна с семьёй эмигрировала в США и живёт в Нью-Йорке. Она быстро преодолела трудности адаптации и, собрав способных людей, организовала Театр-студию бухарских евреев США. К постановке приняли пьесу «Сварли-

вая свекровь». 20 декабря 1997 г. в Квинсе состоялась премьера этого спектакля. Директором этого Театра-студии была Т.И.Исахарова. Она же исполняла главную роль – свекрови.

Газеты «Бухарско-еврейский мир» и «Мост» тепло отзывались об этом спектакле. А 9 февраля 1998 г. спектакль был показан и в Бруклине. По мнению многочисленных зрителей Тамара Иосифовна блестяще справилась с ролью Сивьё.

7 января 2001 года в Квинсе состоялась премьера спектакля «Зимри» в постановке М.Мошеева. В этой драме Тамара Иосифовна играла роль Бону-холой. И с этой ролью она тоже хорошо справилась.

В 2006 г. Тамара Иосифовна создала театр «Вдохновение», директором которого она является по сей день. Т.И.Исахарова является секретарём Союза писателей, поэтов и журналистов – бухарских евреев США и Канады со дня его основания.

- Тамара Исахаровна - творчески одаренная и неутомимая женщина, без которой трудно представить жизнь нашей общины, - сказал о ней председатель Союза Рафаэль Некталов. – Мы всегда чувствуем ее материнскую заботу и поддержку, она удивительный человек!»

Поздравляя Тамару Иосифовну с днём рождения, мы желаем ей доброго здоровья на долгие годы, счастья и творческих успехов.

**От имени Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов**  
**Давид НИЯЗОВ**

**Депутат кнессета  
ЮЛИЯ ШАМАЛОВА-БЕРКОВИЧ**

**Истина - победит!**



### Дорогие друзья!

К вам обращается депутат израильского парламента (кнессета) Юлия Шамалова-Беркович.

Я - первая в истории женщина, представительница общины бухарских евреев Израиля, избранная в парламент страны.

За три с половиной года активной работы в кнессете я отстаивала и интересы своей общины, и интересы всех граждан Израиля.

За время моей каленции я помогла сотням людей решить их насущные проблемы. По моей инициативе кнессет принял ряд важных законопроектов, направленных на улучшение жизни израильтян.

Основные направления моей деятельности – это укрепление еврейского самосознания, социальная защита населения, возрождение семейных и

национальных еврейских ценностей, борьба за социально-экономические гарантии достойного существования всех граждан Израиля.

Я - за сильный Израиль, потому что сильное Еврейское государство - это сильные евреи во всем мире.

Я исповедую идеи национального лагеря Израиля, искренне верю в идеалы сионизма и считаю, что главная цель политика – добиться единства еврейского народа. По моему глубокому убеждению, сначала мы должны добиться мира внутри нашего дома, а уж потом думать о мире с палестинцами.

Моя мечта - превратить Государство Израиль в лучшее место для жизни всех евреев мира!

### Дорогие друзья!

22 января 2013 года в Израиле пройдут выборы в кнессет 19-го созыва.

Я намерена баллотироваться в кнессет от правящей партии Ликуд. Я выставила свою кандидатуру на место в списке партии, которое определяется путем внутрипартийных выборов (праймериз).

Праймериз в Ликуде состоятся 25 ноября 2012 года.

Предвыборная кампания – дело очень затратное. Поэтому я обращаюсь ко всем, кто разделяет мои взгляды, ко всем, кто верит в меня и хочет видеть меня в кнессете, с призывом о материальной помощи на проведение предвыборной кампании.

Любой, даже минимальный взнос, может помочь мне добиться высокого места в предвыборном списке Ликуда, стать депутатом кнессета и продолжить активную деятельность на благо израильского общества и Еврейского государства.

Заранее благодарю вас за помощь и участие!

Всего вам доброго!

*Депутат кнессета  
Юлия Шамалова-Беркович*

Желающим поддержать депутата Кнессета Ю.Шамалову-Беркович просим обращаться в Нью-Йорке по тел. 516-487-1085, 718-261-1595

®

### Реквизиты счета,

на который частным лицам можно перечислять взносы путем банковского перевода:

**State: Israel**

**Bank: Mizrahi-Tefahot**

**Code: 20**

**Branch: 472**

**Swift code: MIZBILIT**

**Account number: 322578**

**Name:**

**Yulia Shamalov-Berkovich**

(Если перевод осуществляется из стран Европы, следует добавлять строчку:

**IBAN: IL06 0204 7200 0000 0322 578).**

Максимальная сумма

единичного взноса –

**\$2500 (10000 ₪)**

UZBEK TV NY PRESENT

USA Concert Tour 2012

Producer Gulshan Kurbanbaeva

*Новая Программа*

**НАРОДНАЯ  
АРТИСТКА  
УЗБЕКИСТАНА**

**НАСИБА  
АБДУЛЛАЕВА**

В Америке Шоу  
Эстрадного Коллектива

*Кутума  
Самарканда*



*For tickets:*

UzbekTV (718) 600-6518

Boris Production: (718) 997-8237

Da Mikele II: (718) 897-4500

Tamara: (718) 526-0791

Millenium Theatre: (718) 615-1500

"Davidson" Teatr.com: (718) 303-8888

Marokand: (347) 279-2915

Plaza Universal: (718) 807-5402

Silk Road: (347) 722-3850

Pennsylvania - NOVEMBER 15, 2012  
Samarkand restaurant.

1135 Bustleton Pike, Feasterville, PA, 19053  
Tel: (267) 288 5077 • Tel: (267) 988 4153

New Jersey - NOVEMBER 16, 2012  
Turkestanian American Association  
4 Princeton Ave. Dover, NJ 07801  
Tel: (973) 309-1364

Queens - NOVEMBER 18, 2012  
Forest Hills High School  
67-01 110 STREET QUEENS, NY 11375

Brooklyn - NOVEMBER 17, 2012  
Abraham Lincoln High School  
2800 OCEAN PARKWAY, BROOKLYN, NY 11235

Глатт-кошерный  
под наблюдением раббая Игалья Хаимова

# Ресторан SVETSARAN



**ПРОВОДИМ НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ:**  
ПОМОЛВКИ,  
БАР- И БАТ-МИЦВЫ,  
ДНИ РОЖДЕНИЯ,  
КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ  
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.

**ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ**

DELIVERY - **FREE**

**SPECIAL LUNCH.**  
Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.  
На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718 – 520-7770, 347 – 863-3300




## JCCA'S FAMILY CHILD CARE

OVER 60 YEARS  
HELPING YOUR COMMUNITY AND  
YOUR CHILDREN


High quality program recognized by the City of New York

- Nurturing supervised home setting
- Kosher meals available
- Enrichment activities
- School readiness




Training opportunities for Child Care providers

Government subsidized Childcare or scholarships available based on eligibility.



Call Sandy Katz, Director of JCCA Early Childhood Programs at:  
718-575-7046



# НАСИХА- בס"ד

## ПРИНЦЕССА

### ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph



*Проводим  
любые  
торжества*

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")



Вместимость  
**БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
**VIP ЗАЛ** (пари) – 40 чел.,  
юшво – 60 чел.

**ТЕЛ. (917) 622-7315** Авнер

## TRI-CITY AUTO REPAIR SERVICE

*Мы специализируемся  
на американских и европейских  
автомобилях*



Гарик



Jacob

- Диагностический центр
- Балансировка колес
- Замена старых колес на новые
- Замена масла
- Передние и задние тормоза
- Кондиционеры
- Инспекция
- Глушители

**Grand Opening**  
126-19 20th Ave,  
College Point, NY 11356  
Тел: (718) 358-0300

**Говорим по-русски**

Открыты: с 8am утра до 6pm, Sunday 8am-5pm Шомер шаббат

**\$20<sup>99</sup>**  
всего за в месяц



**5 - ти ступенчатая система очистки воды**

## EZwaterPure

You Deserve The Best!

Бесплатная  
✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ  
✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ  
✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗВОНИТЕ **718-913-5343**  
[www.EZwaterPure.com](http://www.EZwaterPure.com)



**THE OVERWHELMING CHOICE OF OUR COMMUNITY FOR CONGRESS.**

**Грэйс Менг поддерживает нашу общину и голосовала за:**

1. \$ 90 миллионов, которые пошли на возмещение частным школам.
2. \$ 33 миллиона на Child Assistance Program
3. Увеличение бюджета для частных школ на \$ 7 миллионов, на общую сумму в \$123.6 миллиона
4. Увеличение компенсации религиозным и частным школам на \$ 20 миллионов
5. Сохранение школьных автобусов и расширение их маршрутов для учеников иешив, особенно вечером
6. Увеличение финансирования Rabbinical Tuition Assistance Program на более чем \$ 15 миллионов
7. Поддержку Empire State Child Tax Credit
8. Выделение денег из Federal Homeland Security Grant Program для местных еврейских организаций

Vote Tuesday, November 6th

**Grace Meng**  
 DEMOCRAT FOR  
**CONGRESS**

PAID FOR BY GRACE FOR NEW YORK.

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЗОИ ЯДГАРОВОЙ-ШАМАЛОВОЙ



С глубокой скорбью и печалью сообщаем что 31 октября 2012 года в возрасте 59 лет ушла из жизни наша любимая мамочка, сестра, тётя, бабушка Зоя Ядгарова - Шамалова.

Наша мама родилась 22 мая 1953 года в Самарканде в семье Тамары Израиловой (Кизи) и Бахора Шамалова. Закончив среднюю школу, она 25 лет работала дамским мастером в сфере бытового обслуживания.

В 1972 году вышла замуж, родила пятерых детей - сына и четырёх дочерей, дала нам всем хорошее образование. Мамочка была для нас верным другом, лучшим советчиком, хранительницей домашнего очага. Прекрасная хозяйка, мудрая и внимательная, общительная и доброжелательная, она как-то по-особому располагала к себе людей. Определила четырёх детей, но не успела устроить жизнь своей младшей дочери Жанночки, с которой была очень близка.

Не смотря на свою коварную болезнь она жила в любви и внимании своих детей, друзей и родственников и радовалась каждой минуте своей жизни, по возможности помогала воспитывать своих 18 внуков, была очень теплым и гостеприимным человеком. Её внезапная смерть - невосполнимая утрата и огромное горе для детей, внуков, родных и близких.



1953 - 2012



*Пусть имя доброе твоё  
Во внуках, правнуках продлится,  
А образ светлый, как живой,  
Навеки в душах сохранится.  
С портрета льётся доброта,  
С лучистых глаз твоих.  
Не верится, что ты ушла.  
Свой путь нелёгкий ты прошла,  
Но смерть коварна и хитра -  
Не пощадила, отняла...*

МЕНАХУТА БЕ ГАН ЭДЕН

*Глубоко скорбящие и любящие дети:  
сын Аркадий-Полина, дочери Елена-Рома,  
Светлана-Дима, Бэлла-Леонид, Жанна.  
Сестра Виктория с детьми, брат Алик  
с детьми, тётя, кудодо, родные и близкие.*

**Шаби Шаббот и рузи Шаббот  
2-3 Ноября, поминки 7 дней -  
6 Ноября, 30 дней - 29 Ноября  
2012 года будут проводиться  
в ресторане "King David".  
Контактные телефоны:  
Алик (718) 709-6887,  
Аркадий (347) 307-4800**

## ПАМЯТЬ

В сентябре 2012 года исполнилось пять лет, как не стало в этом мире талантливого писателя, переводчика, журналиста, редактора журнала «Надежда», ответственного секретаря Союза писателей и журналистов бухарских евреев США - Льва Пинхасовича Кандинова.

Этот незаурядный, разносторонне талантливый член нашей общины был удивительно интеллигентным, одарённым, спокойным, скромным человеком, которому в этом году исполнилось бы 80 лет.

Л.П.Кандинов родился 22 января 1932 г. в г. Фергане, но детские и юношеские годы его прошли в г. Баку, в Азербайджане, где он окончил среднюю школу.

Лев Пинхасович получил высшее образование в Таджикистане, где окончил филологический факультет Таджикского университета. После успешного окончания университета работал журналистом, переводчиком в газетах «Комсомолец Таджикистана», «Коммунист Таджикистана», в общественных и художественных журналах, в театре республики в секции драматургии, в журнале «Памир» и в «Литературной газете». Он в совершенстве владел русским, азербайджанским и таджикским языками. В течение всей своей жизни зани-

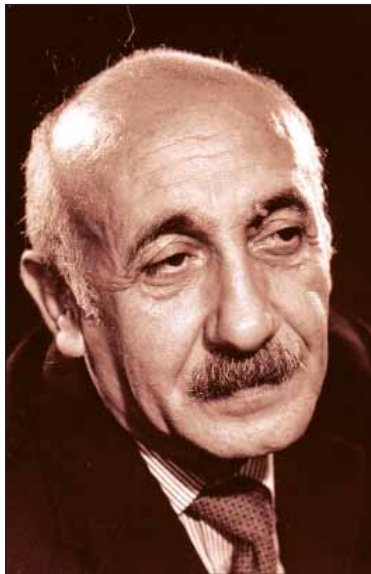
## МЫ ВАС ПОМНИМ, ЛЕВ КАНДИНОВ!

**К пятилетию со дня смерти и 80-летию со дня рождения Льва Пинхасовича Кандинова**

мался активной переводческой деятельностью. Им были переведены на русский язык произведения многих известных авторов Таджикистана. Среди них были Фатех Ниязи, Джалал Икром, Фазлидин Мухаммадиев и др. Особый интерес представляют его собственные произведения «Дана навечно», «Память».

Л.Кандинов ярко проявил себя в общественно-политической жизни Таджикистана.

В середине 80-х годов его пригласили работать в правительственный аппарат республики. Лев Кандинов последовательно работал с пятью Председателями Совета Министров ТаджССР, был заведующим секретариатом Совета Министров ТаджССР. Его связи и личная дружба с Председателем Совета Министров республики А.Каххаровым, человеком, который отличался не только талантом руководителя, но и глубокими познаниями таджикской литературы. Лев Пинхасович работал главным режиссёром киностудии Таджикфильма. Он сотрудничал с видными деятелями культуры и искусства Таджикистана, среди них известный кинорежиссёр Борис Кимьягаров, автор «Сказа-



ния о Рустаме и Сухробе». С 1974 года был председателем творческих коллективов Таджикистана, членом Союза журналистов СССР (1958), Союза кинематографистов СССР (1975).

В период, когда возбудилась в гражданская инициатива, направленная на преодоление рецидивов коммунистического режима, зародилась исламо-демократическая оппозиция, которая захватила здание Совета Министров республики, где работал Лев Кандинов. Вместе с

другими сотрудниками он был взят в заложники и, несмотря на плохое самочувствие, стойко держался со своими коллегами.

Среди мятежников находился один из воспитанников Льва Пинхасовича, который предложил, в знак большого уважения, освободить его, но Лев Кандинов просил освободить всех арестованных. Позднее произошло чудо, которое помогло спастись Льву Пинхасовичу и его супруге. Но стресс сказался на его здоровье, он перенёс инфаркт.

В августе 1993 г. он с грустью покидает свой родной, Душанбе и иммигрирует в Америку.

По приезду в Америку он сразу подключается к работе в журнале «Надежда», стал активно участвовать в работе бухарско-еврейского Конгресса США и Канады в мае 1999 г. Выступил с инициативой изучения родного бухарского языка и литературы в учебных заведениях Квинса.

Несколько лет он жил в Нью-Джерси, где занимался волонтерской работой в библиотеке, помогая подбирать литературу русскоязычным эмигрантам, гражданам Америки. Он пропа-

гандировал периодические издания русскоязычных газет и журналов, выпускаемых в Квинсе и привозимых его родственниками. Позднее он переезжает в Нью-Йорк и много пишет, редактирует, является одним из инициаторов создания Союза писателей и журналистов – бухарских евреев США и был избран ответственным секретарём этого Союза (2004 год).

Не считаясь со временем, здоровьем, он самоотверженно выполнял порученные задания общины, выступал с важными и нужными предложениями и советами. Но к большому сожалению, жизнь быстротечна, и 21 сентября 2007 года перестало биться безмерно доброе, чистое и честное сердце этого уникального человека, который останется в нашей памяти, в нашем сердце, в наших душах. Имя его бессмертно пока жива память о нём.

Сентябрь, время еврейских праздников, совпало с уходом из жизни этого замечательного человека с ангельской душой.

Мы низко склоняем головы перед светлой памятью Льва Пинхасовича Кандинова и безмерно гордимся им и его достижениями

**Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США и Канады  
Редакция газеты  
The Bukharian Times,  
BramsonORT College**



BS"D

# BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

invites you to

# father & son Program



drinks !



French Fries !



Starting November 17

Every Saturday Night

7:15 PM

Lower Level

pizza !

prizes !



BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70 Ave  
Forest Hills, NY 11375



Financing

Trade-Ins



LEASING

Main Office  
1729 West 8th Street  
Brooklyn, NY 11223  
**(718) 705-1200**

Boro Park Office  
5901 18th Ave  
Brooklyn, NY 11204  
**(718) 408-8998**

говорим по-русски / שומר שבת



**\$205**  
x 24 months

- INCLUDES**
- Bluetooth Handsfree
  - Push To Start
  - Cruise Control
  - Smart Auto Headlights



2013 Nissan Altima 2.5S

24 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes.

2013 Honda Accord LX



**\$275** x 36 months

- INCLUDES**
- Back Up Camera w/ Guidelines
  - Bluetooth Handsfree
  - 16-inch Alloy Wheels
  - Pandora Radio
  - USB Interface



36 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes.

2013 Volkswagen Passat SE



**\$235** x 36 months

- INCLUDES**
- Navigation System
  - Leather Pwr Heated Seats
  - Touchscreen Sound System
  - Sunroof
  - Leather-wrapped Steering Wheel



36 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes.



Low Price

2012 Rogue S AWD

**\$215** /month

**INCLUDES:** CVT Transmission, ABS System, CD Audio System w/ AUX.

39 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Backup Camera & Bluetooth

2013 Lexus RX 350 AWD

**\$449** /month

**INCLUDES:** Heated leather Pwr seats, Back-up Cam, Sunroof.

27 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes

Bluetooth DVD USB

INSTALLED Special \$799

AVAILABLE REAR VIEW CAMERA

XSessories

Rear View Camera additional charge\*

DIVX DVD mp3 VCD VIDEO CD

2 DVD'S INSTALLED \$699 and up plus tax

XSessories

EACH UNIT MAY BE WATCHED INDIVIDUALLY OR TOGETHER

2 (TWO) Headrest DVD units (INSTALLED)

price valid for Honda, Nissan, Toyota. Luxury brands additional cost

[www.xsautoleasing.com](http://www.xsautoleasing.com)



# ERIC ULRICH

STATE SENATE

**Единственный кандидат республиканец, который поддерживает **свободный выбор школы** и **финансовую помощь** родителям, чьи дети обучаются в иешиве.**

## 1

### Предоставить родителям право выбора школы и помощь в оплате обучения в иешиве

- Разрешить родителям самим выбирать школу (общеобразовательную, иешиву, церковно-приходскую) для своих детей.
- Установить налоговые льготы для родителей, дети которых обучаются в иешиве или церковно-приходской школе.

## 2

### Стимулировать создание рабочих мест

- Обеспечить стимулы для создания новых рабочих мест, включая снижение налогов для предприятий малого бизнеса.
- Создать систему профессионального обучения для взрослых, чтобы сделать их конкурентоспособными в поисках работы в XXI веке.
- Добиться увеличения инвестиций в нашем регионе с целью экономического роста и создания новых рабочих мест.

## 3

### Сократить налоги

- Добиваться налоговых льгот для домовладельцев Квинса.
- Облегчить налоговое бремя для семей среднего класса.
- Сократить налоги для малого бизнеса, чтобы они могли создавать новые рабочие места.

## 4

### Защищать наше качество жизни

- Предоставлять финансирование для иешив и общинных некоммерческих организаций.
- Добиваться, чтобы руководство штата сосредоточило внимание на проблемах, актуальных для Квинса.

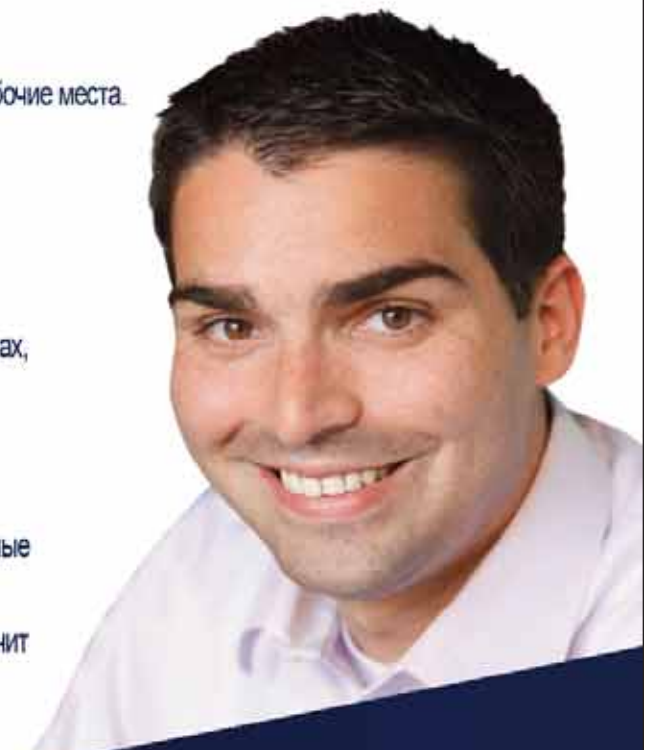
## 5

### Бороться с преступностью

- Принимать законы, которые дадут правоохранительным органам необходимые инструменты для борьбы с преступностью.
- Ввести законодательство, которое защитит жертв насилия в семье и обеспечит защиту детей от преступных посягательств.

Избиратели Эрика Ульриха проживают в следующих районах Квинса:

Фар-Раковой  
Форест Хиллза  
Рего Парка  
Мейн Стрит  
Кью-Гарденс



**ГОЛОСУЙТЕ ЗА РЕСПУБЛИКАНЦА ЭРИКА УЛЬРИХА!**  
**ВТОРНИК, 6 НОЯБРЯ**

Республиканские праймериз, 15-й избирательный округ по выборам в Сенат штата Нью-Йорк.

Paid for by Ulrich for Senate.  
M. Ognibene, Treasurer.

[www.ulrich4senate.com](http://www.ulrich4senate.com)



*Elite EP Palace*

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена,  
Сервисы,  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

**Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!**

**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)